**DEDDF GWASANAETHAU CYMDEITHASOL A LLESIANT (CYMRU)**

**MODIWL HYFFORDDI**

**Diogelu**

**Mawrth 2017**

# Cynnwys

[1 CYNNWYS 2](#_Toc434572479)

[2 CYFLWYNIAD 3](#_Toc434572480)

[2.1 Ar gyfer pwy mae’r Modiwl hwn? 3](#_Toc434572481)

[2.2 Nodau a Chanlyniadau Dysgu 4](#_Toc434572482)

[2.3 Geiriau Allweddol 4](#_Toc434572483)

[3 MODIWL HYFFORDDI 5](#_Toc434572484)

[3.1 Cyflwyniad 5](#_Toc434572485)

[3.13 Llwybr Oedolion 31](#_Toc434572496)

[3.22 Llwybr Plant 48](#_Toc434572506)

[3.29 Byrddau Diogelu 56](#_Toc434572514)

[3.35 Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol 70](#_Toc434572520)

[3.38 Crynodeb 74](#_Toc434572523)

4 dolenni I ADNODDAU ALLWEDDOL 76

[4.1 Dolenni i Reoliadau a Chodau Ymarfer neu Ganllawiau Statudol 76](#_Toc434572526)

[4.2 Dolenni Cyswllt i Ddeunyddiau Eraill 77](#_Toc434572527)

# Cyflwyniad

Cyflwynodd Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 ddiwygiadau eang sydd â goblygiadau pwysig i ymarferiad Y Ddeddf. Datblygwyd ystod o ddeunyddiau dysgu yn gymorth i weithredu'r Ddeddf. Mae’r holl ddeunyddiau dysgu ar gael i’w lawrlwytho o [Hyb gwybodaeth a dysgu fel yr amlinellir ym mhrosbectws yr hyb.](http://www.ccwales.org.uk/learning-resources-1/)

Mae’r modiwl hyfforddi hwn yn rhan o gyfres o ddeunyddiau dysgu a gafodd eu datblygu gan Y Sefydliad Gofal Cyhoeddus (IPC) ym Mhrifysgol Oxford Brookes. Mae’r gyfres hon yn crynhoi ac yn egluro‘r rheoliadau a’r codau ymarfer neu’r cyfarwyddyd statudol sy’n sail i’r Ddeddf. Nod y gyfres ydy helpu’r rhai y bydd eu rolau yn cael eu heffeithio fwyaf i ddeall y Ddeddf a’i gweithredu. Mae’r gyfres o ddeunyddiau dysgu yn cynnwys modiwlau hyfforddi, cyflwyniadau PowerPoint a deunydd dysgu arall ar gyfer pob un o’r meysydd canlynol:

1. Cyflwyniad a swyddogaethau cyffredinol – Rhan 1 a 2 o’r Ddeddf
2. Asesu a bodloni anghenion unigolion – Rhan 3 a 4 o’r Ddeddf
3. Plant sy’n derbyn gofal a phlant sy’n cael eu lletya – Rhan 6 o’r Ddeddf
4. **Diogelu -Rhan 7 o’r Ddeddf**
5. Asesu a Diwallu Anghenion Oedolion yn yr Ystâd Ddiogeledd – Rhan 11 Pennod 1 o’r Ddeddf

Ysgrifennwyd y modiwl hyfforddi hwn ar gyfer hwyluswyr dysgu ac mae’n cynnwys ymarferion, awgrymiadau ar gyfer trafodaeth grŵp, pwyntiau i’w hystyried ac astudiaethau achos y gall hwyluswyr eu defnyddio yn eu cyfanrwydd neu’n rhannol wrth lunio rhaglen ddysgu yn seiliedig ar [gyflwyniadau PowerPoint](https://gofalcymdeithasol.cymru/hub/hub-resource-sub-categories/diogelu). Yn ogystal â’r modiwl hyfforddi hwn a’r cyflwyniad PowerPoint cysylltiedig, ceir hefyd grynodeb a chyflwyniad trosolwg byrrach ar y dudalen [Diogelu](https://gofalcymdeithasol.cymru/hub/hub-resource-sub-categories/diogelu).

## Ar gyfer pwy mae’r Modiwl hwn?

Diogelu yw testun y modiwl hyfforddi hwn. Mae’n ystyried Rhan 7 o’r Ddeddf a sut mae diogelu yn cysylltu â rhannau eraill o’r Ddeddf. Y nod yw ei ddefnyddio i ddatblygu rhaglenni dysgu ar gyfer:

* Ymarferwyr ym maes gwasanaethau oedolion a phlant mewn awdurdodau lleol (neu sefydliadau y dirprwywyd swyddogaethau iddyn nhw)
* Ymarferwyr mewn asiantaethau partner perthnasol – yr heddlu, y gwasanaeth prawf, timau troseddau ieuenctid, byrddau iechyd lleol ac ymddiriedolaethau’r GIG
* Asiantaethau eraill yn cynnwys tai, darparwyr a'r sector gwirfoddol sydd am gael gwell dealltwriaeth am ddiogelu dan y Ddeddf
* Awdurdodau lleol ac arweinwyr asiantaethau partner perthnasol sy’n rhan o Fyrddau Diogelu
* Aelodau o’r Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol

## Nodau a Chanlyniadau Dysgu

Nod y modiwl hyfforddi hwn yw ystyried Rhan 7 o’r Ddeddf yn fwy manwl. Y nod ydy cryfhau ac ehangu arferion diogelu cyfredol yng Nghymru.

Erbyn diwedd y rhaglen ddysgu, bydd y rhai sy’n cymryd rhan:

* Yn deall sut mae diogelu yn ffitio i mewn i gyd-destun y Ddeddf gyfan
* Yn ymwybodol o ddyletswyddau a phwerau ac atebolrwydd o ran diogelu o dan   
  y Ddeddf
* Wedi nodi cyfleoedd i weithredu i atal niwed a hyrwyddo diogelu
* Wedi ystyried newidiadau allweddol o ran diogelu
* Yn ystyried goblygiadau’r Ddeddf iddyn nhw a’r newidiadau sydd rhaid iddyn nhw eu gweithredu

Gellir defnyddio’r modiwl hwn mewn amrediad o ffyrdd:

* Ar gyfer staff newydd sydd angen dealltwriaeth sylfaenol o’r Ddeddf, gallwch ddefnyddio’r trosolwg a’r crynodeb
* Ar gyfer staff newydd sydd angen deall y Ddeddf yn llawn, gallwch ddefnyddio’r modiwl hyfforddi llawn a’r cyflwyniad
* Ar gyfer staff presennol sydd eisoes yn defnyddio’r Ddeddf, gallwch ddefnyddio elfennau o’r modiwl hyfforddi a’r gweithgareddau i ystyried sut mae ymarferiad wedi datblygu ers i’r Ddeddf ddod i rym ym mis Ebrill 2016 neu i fireinio gwybodaeth a sgiliau

Mae'r Ddeddf yn trafod diogelu mewn perthynas â phlant ac oedolion. Efallai byddwch am ddefnyddio'r deunyddiau ar wahân gydag ymarferwyr plant ac oedolion. Os byddwch yn hyfforddi pobl ar wahân gallwch ganfod y deunydd mwyaf perthnasol i'r grŵp hwnnw, ond rhaid i chi sicrhau bod dealltwriaeth sylfaenol yn bodoli gyda'r maes gwasanaeth arall fel bod yr arfer wedi ei gysylltu'n dda, a dylech ystyried sut i ymglymu pobl sy'n defnyddio'r gwasanaethau wrth gynllunio a darparu'r hyfforddiant.

## Geiriau Allweddol

Mae’r gyfres o ddeunyddiau dysgu yn cynnwys [rhestr termau](https://gofalcymdeithasol.cymru/hub/hub-resource-sub-categories/diogelu)o eiriau allweddol   
y Ddeddf, y rheoliadau a’r codau ymarfer neu’r canllawiau statudol. Mae’r geiriau allweddol canlynol, y mae eu diffiniadau yn y rhestr termau, yn berthnasol i’r modiwl hwn: camdriniaeth, oedolyn, APSO, eiriolaeth, swyddog awdurdodedig, gallu, gofal   
a chymorth, gofalwr, plentyn, angen cymwys, ymholiad, cam-drin ariannol, niwed, ymchwiliad, Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol, esgeulustod, adolygu ymarfer, ataliad, asiantaeth partner perthnasol, Bwrdd Diogelu, Adran 47, lles, llesiant, WASPI.

# Modiwl Hyfforddi

Gellir defnyddio’r modiwl hyfforddi hwn i gasglu pecyn o ddeunyddiau dysgu perthnasol ar gyfer pawb sy’n cymryd rhan. Mae cyflwyniad PowerPoint cysylltiedig   
y gellir ei brintio fel taflen, gyda gofod i ddysgwyr wneud nodiadau. Mae’r modiwl hyfforddi yn cyd-fynd â’r cyflwyniad PowerPoint ac mae pob sleid yn y cyflwyniad yn cael eu hatgynhyrchu isod. Mae’r modiwl hyfforddi hefyd yn cynnwys **pwyntiau dysgu allweddol,** ystod o **weithgareddau** y gellir eu defnyddio i gynorthwyo dysgu ac **awgrymiadau i hwyluswyr** sy’n dangos arferion da, adnoddau neu’n awgrymu dulliau o gyflenwi’r deunyddiau. Am ragor o wybodaeth ewch i’r [Canllawiau i Hwyluswyr](https://gofalcymdeithasol.cymru/hub/hub-resource-sub-categories/diogelu).

## Sleid 1 - Nodau a chanlyniadau dysgu

|  |
| --- |
| Nodau a chanlyniadau dysgu |
| * Mae’r hyfforddiant yn ystyried Rhan 7 o’r Ddeddf a  sut mae diogelu yn ffitio i mewn gyda rhannau eraill  o’r Ddeddf * Erbyn diwedd yr hyfforddiant bydd y rhai sy’n cymryd rhan: * Yn deall sut mae diogelu yn ffitio i mewn i gyd-destun y Ddeddf gyfan * Yn ymwybodol o’r dyletswyddau, y pwerau a’r atebolrwydd o ran diogelu o dan y Ddeddf * Wedi nodi cyfleoedd i weithredu i atal niwed a hyrwyddo diogelu * Wedi ystyried y newidiadau allweddol o ran diogelu * Yn ystyried goblygiadau’r Ddeddf |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Mae’r cyflwyniad hwn yn ymwneud â Rhan 7 o’r Ddeddf a sut mae diogelu yn cysylltu â rhannau eraill o’r Ddeddf.
2. Mae diogelu yn fusnes i bawb. Dylai **pob ymarferwr sy’n gweithio gydag oedolion a phlant** wybod yr hyn sydd rhaid ei wneud ac a ddylai gael ei wneud i ddiogelu pobl. Mae hefyd rhai grwpiau o bobl sydd angen gwybodaeth benodol am rannau o’r Ddeddf sy’n berthnasol i ddiogelu, oherwydd bod ganddyn nhw ddyletswyddau a chyfrifoldebau o dan y Ddeddf. Mae’r cyflwyniad hwn ar gyfer:

Ymarferwyr ym maes gwasanaethau oedolion a phlant mewn awdurdodau lleol (neu sefydliadau y dirprwywyd swyddogaethau iddyn nhw)

Ymarferwyr mewn asiantaethau partner perthnasol – yr heddlu, y gwasanaeth prawf, timau troseddau’r ifanc, byrddau iechyd lleol ac ymddiriedolaethau’r GIG

Asiantaethau eraill yn cynnwys tai, darparwyr a'r sector gwirfoddol sydd am gael gwell dealltwriaeth am ddiogelu dan y Ddeddf

Awdurdodau lleol ac arweinwyr asiantaethau partner perthnasol sy’n rhan   
o Fyrddau Diogelu

Aelodau o’r Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol

1. Nod y cyflwyniad yw cynorthwyo pobl i weithredu’n gyfreithiol. Mae hyn yn golygu bydd angen i ymarferwyr sy’n gweithio gydag oedolion a phlant wybod beth mae’r gyfraith, y canllawiau a’r rheoliadau yn ei ddweud; ystyried yr hyn sydd angen iddyn nhw ei wneud yn eu swydd; a dynodi sut byddan nhw’n sicrhau eu bod yn gwneud hyn. Erbyn diwedd y rhaglen ddysgu byddwch:

* Yn deall sut mae diogelu yn ffitio i mewn i gyd-destun y Ddeddf gyfan
* Yn ymwybodol o dyletswyddau a phwerau ac atebolrwydd o ran diogelu dan   
  y Ddeddf
* Wedi nodi cyfleoedd i weithredu i atal niwed a hyrwyddo diogelu
* Wedi ystyried newidiadau allweddol o ran diogelu
* Wedi ystyried goblygiadau’r Ddeddf i chi a’r newidiadau sydd eu angen yn eich ymarfer.

### Gweithgaredd – Trafodaeth

1. Beth yw pwrpas y sesiwn hyfforddi hon i chi?
2. Beth ydych chi’n gobeithio fydd yn wahanol o ganlyniad i’r sesiwn?
3. Sut mae’ch rôl yn helpu i ddiogelu pobl?

|  |
| --- |
| Awgrymiadau i hwyluswyr  Mae’n ddefnyddiol ar gychwyn sesiwn i sefydlu pwy sydd yn yr ystafell – eu cefndir proffesiynol, eu rôl a’u sefydliad. Gall y cwestiynau uchod eich helpu i gychwyn deall yr hyn sy’n symbylu dysgwyr. Mae’r atebion yn debygol o fod yn rhai cymysg; dywedwyd wrth rai am ddod i’r hyfforddiant a bydd eraill wedi dewis dod. Mae’n bwysig annog pobl i feddwl am: eu symbyliad personol (yr hyn maen nhw am newid  a pham), eu cyfrifoldebau (yr hyn y byddan nhw’n cael eu gwirio arno), ac unrhyw gymorth yn eu gweithle a fydd yn eu helpu i ddefnyddio’r hyn a ddysgwyd.  Mae'r hyfforddiant hwn yn trafod y gyfraith a'r cyfarwyddyd cenedlaethol. Caiff prosesau ac arferion lleol eu tanategu gan y fframweithiau cenedlaethol hyn. Mae'n fuddiol, drwy gydol yr hyfforddiant, i ofyn i bobl ystyried sut byddan nhw'n defnyddio'r hyn maen nhw'n ei ddysgu i ddiweddaru eu harferion lleol.  Mae ymchwil yn dangos nad yw’n ddigon i gyflenwi gwybodaeth i bobl. Y nod yw  bod yr hyn a ddysgwyd yn cael ei weithredu’n ymarferol fel bod dull pobl o weithio  yn newid. Mae’r canlynol yn fodd i helpu hyn:   * Cymhelliad unigolion – sicrhau bod pobl yn dynodi’r hyn maen nhw am ei newid  a pham, eu helpu i osod targedau i ddefnyddio’r hyn a ddysgwyd, adolygu’r amcanion hynny (mae’r modiwl hyfforddi hwn yn cynnwys ymarfer cynllunio gweithredu ar y diwedd). * Llunio a chyflenwi’r hyfforddiant – defnyddio dulliau a gweithgareddau sy’n gweithio i bobl (mae’r modiwl hyfforddi hwn yn cynnwys ystod o weithgareddau). * Cefnogaeth – gan reolwyr a chydweithwyr i ddefnyddio’r hyn a ddysgwyd  (mae’r ymarfer cynllunio gweithredu yn cynnwys gofod i nodi sut caiff pobl eu cynorthwyo i ddefnyddio’r hyn a ddysgwyd ganddyn nhw).   Pan fydd syniad gennych pwy sydd yn yr ystafell, gall fod yn ddefnyddiol i nodi profiad neu arbenigedd penodol. Gallech ofyn i bobl mewn grwpiau bach siarad am eu rôl – yn ddelfrydol gyda phobl dydyn nhw ddim yn gweithio gyda nhw fel arfer. Ar ôl pum munud, gofynnwch iddyn nhw rannu eu hatebion fel grŵp cyfan. Mae’n debyg y ceir amrywiaeth o atebion gwahanol. Bydd gan rai gyfrifoldebau mwy penodol dros ddiogelu nag eraill.  Mae’n bwysig deall nad cyfrifoldeb yr awdurdod lleol yn unig yw diogelu. Mae gan ymarferwyr mewn asiantaethau partner, yn arbennig iechyd, addysg a’r heddlu, swydd hanfodol i’w chwarae wrth amddiffyn ac atal rhag camdriniaeth, esgeulustod  a niwed.  Gall hyfforddiant aml-asiantaethol fod yn werthfawr iawn. Ategir arferion da drwy gydnabod a rhannu arbenigedd a gwybodaeth. Caiff hyn ei hwyluso drwy gydnabod gwahaniaethau mewn diwylliant proffesiynol, iaith, ymarfer a phrosesau. Gall pob asiantaeth gael cymorth i gydweithio’n well drwy bwysleisio’r nod a rennir o hyrwyddo llesiant. Mae diogelu yn cynnwys:   * Atal camdriniaeth ac esgeulustod a niwed * Adnabod camdriniaeth ac esgeulustod a niwed * Cofnodi camdriniaeth ac esgeulustod a niwed * Gweithio gyda phobl sy’n wynebu risg i’w diogelu ac yn cael grym i osgoi cael  eu cam-drin, eu hesgeuluso a’u niweidio yn y dyfodol. |

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  Mae diogelu yn fusnes i bawb. Eich cyfrifoldeb chi yw dynodi’r hyn sydd angen i chi ei wneud ar gyfer eich swydd a cheisio’r cymorth i wneud hyn. |

## Sleid 2 - Cynnwys

|  |
| --- |
| Cynnwys |
| * Cyflwyniad * Llwybr oedolion * Llwybr plant * Byrddau Diogelu * Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol * Crynodeb |

### Nodiadau Hwyluswyr

1. Mae’r cyflwyniad hwn yn delio â’r meysydd yn y Ddeddf â’r canllawiau a rheoliadau sy’n gysylltiedig â diogelu.
2. Sail y rhan o’r Ddeddf ar ddiogelu yw egwyddorion y Ddeddf. Yn y cyflwyniad byddwn yn sôn am y cysylltiadau rhwng diogelu a rhannau eraill o’r Ddeddf.
3. Mae adran gyfan ar ddiogelu yn Rhan 7 o’r Ddeddf. Mae hyn yn cynnwys llwybrau amddiffyn oedolion a phlant yn ogystal â chyflwyno Byrddau Diogelu a Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol.
4. Dan y Ddeddf, mae Diogelu'n ymwneud â phlant ac oedolion. Mae angen i bawb fod yn ymwybodol o'r llwybrau ar gyfer plant ac oedolion fel gallan nhw ddefnyddio dull teulu cyfan o fynd ati ar gyfer diogelu.
5. Mae’r modiwl hyfforddi yn gorffen gyda chrynodeb a chynllunio gweithredu.

|  |
| --- |
| Awgrymiadau i hwyluswyr  Mae hwn yn gyfle i’r hwylusydd amlinellu’r amseru a gweithgareddau allweddol y rhaglen ddysgu i’r rhai sy’n cymryd rhan. Rhennir nodiadau’r modiwl hyfforddi a’r sleidiau i’r gwahanol adrannau uchod fel y gallwch ddewis yr elfennau yr ydych chi am eu defnyddio. |

## Sleid 3 - Cyflwyniad

|  |
| --- |
| Cyflwyniad |
| * Daeth Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) i rym ar 6 Ebrill 2016 ac mae’n adeiladu ar y polisi a welir yn ‘*Gwasanaethau Cymdeithasol Cynaliadwy i Gymru: Fframwaith Gweithredu*’ * Pobl * Llesiant * Ataliad * Cydweithio * Mae’n diddymu a disodli nifer o ddeddfau blaenorol * Mae’n delio ag oedolion, plant a gofalwyr |

### Nodiadau Hwyluswyr

1. Daeth Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) i rym ar 6 Ebrill 2016 ac mae’n ehangu ar y Papur Gwyn ‘Gwasanaethau Cymdeithasol Cynaliadwy i Gymru: Fframwaith Gweithredu’ ifoderneiddio’r gyfraith ar gyfer gofal a chymorth yng Nghymru

2 Mae’n diddymu nifer o deddfau a chyfarwyddyd blaenorol o ran gofal a chymorth (megis Deddf Gofalwyr a Phlant Anabl 2000) ac mae’r Ddeddf hon yn eu disodli. Mae [canllawiau](https://gofalcymdeithasol.cymru/hyb/deddf-sswb-offeryn-asesu) ar y diddymu a’r pontio o ran y Ddeddf ar gael ar yr hyb dysgu a gallwch lawrlwytho tabl sy’n dangos y diddymiadau a’r diwygiadau i deddfwriaeth sydd eisoes yn bodoli o ganlyniad i’r Ddeddf.

3 Cyflwynodd ddyletswyddau newydd ar gyfer awdurdodau lleol, byrddau iechyd lleol a chyrff cyhoeddus eraill ac mae’n delio ag oedolion, plant a gofalwyr. **Sylwer yn y deunyddiau dysgu hyn defnyddir y term unigolyn i olygu oedolyn, plentyn neu ofalwr.**

1. Doedd rhai o’r newidiadau yn y Ddeddf ddim yn gwbl newydd gan eu bod yn arferion da yn y gorffennol ond heb fod yn ofyniad statudol. Mae hyn yn golygu bod effaith y Ddeddf ychydig yn wahanol ar lefel leol, yn dibynnu ar y modd y gweithredwyd arferion da yn flaenorol.
2. Yn y blwch gwelir yr egwyddorion allweddol sy’n sail i’r Ddeddf. Nod y Ddeddf yw newid y dull o ddiwallu anghenion gofal a chymorth **pobl** –gosod yr unigolyn ynghanol eu gofal a’u cymorth a rhoi llais a dewis iddyn nhw wrth gyflawni’r targedau canlyniadau personol sy’n bwysig iddyn nhw a rheoli hynny.
3. Yn ganolog i’r Ddeddf mae’r cysyniad o **lesiant** – helpu pobl i fanteisio i’r eithaf ar eu llesiant eu hunain. Byddwn yn trafod llesiant ymhellach yn yr adran nesaf.
4. Mae’r Ddeddf yn ail-gydbwyso canolbwynt gofal a chymorth i **atal ac ymyrryd yn gynt** – ymestyn gwasanaethau ataliol o fewn y gymuned i rwystro anghenion rhag cyrraedd lefel gritigol.
5. Mae sefydlu partneriaethau gwaith cadarn rhwng sefydliadau a chydgynhyrchu gyda phobl sydd angen gofal a chymorth yn ganolbwynt allweddol o’r Ddeddf. Mae’r Ddeddf yn gofyn am newid yn y diwylliant o’r modd mae gwasanaethau   
   yn aml wedi cael eu darparu i ddull o fynd ati yn seiliedig ar **gydweithio,** a pherthynas gyfartal rhwng ymarferwyr a phobl sydd angen gofal a chymorth.
6. Mae’r egwyddorion hyn yn galluogi pobl i fod ynghanol eu gofal a’u cymorth   
   a sicrhau bod eu llesiant yn ganolog i unrhyw benderfyniadau a wneir am   
   eu bywydau.

|  |
| --- |
| **Pwynt dysgu allweddol**  Un o nodau allweddol y Ddeddf yw i unigolion fod yn ganolog i’r penderfyniadau a wneir ac i gael eu cynorthwyo i gael dewis a rheolaeth dros eu bywydau eu hunain. |

|  |
| --- |
| Awgrymiadau i hwyluswyr  Mae’r adran ragarweiniol hon yn rhoi trosolwg byr o’r Ddeddf gan y tybir bod cyfranogwyr eisoes wedi derbyn hyfforddiant ar ymwybyddiaeth gyffredinol o’r Ddeddf. Bydd yn werth defnyddio sleid 3 a 4 i sicrhau bod y dysgwyr yn ymwybodol o’r Ddeddf fel y gallwch ehangu ar y rhagarweiniad hwn os oes angen. Mae gan Mark Drakeford, Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol fideo byr (3 munud 12 eiliad) ar gael i’w lawrlwytho o adran [adnoddau](https://gofalcymdeithasol.cymru/hub/hub-resource-sub-categories/trosolwg-ac-ymwybyddiaeth)’r Hyb Gwybodaeth a Dysgu lle mae’n sôn am amcanion a goblygiadau’r Ddeddf. Mae hefyd set o adnoddau am egwyddorion y Ddeddf ar gael–[Beth ydy ystyr y Ddeddf i mi?](https://gofalcymdeithasol.cymru/hub/hub-resource-sub-categories/egwyddorion-y-ddeddf)– sydd wedi’u hanelu at weithwyr y rheng flaen ac sy’n cyflwyno gwybodaeth allweddol am y Ddeddf a’r egwyddorion sy’n sail iddi yn ogystal â’r modd y gellir gweithredu’r egwyddorion hyn.  Efallai nad oes rhai o’r staff wedi gweithio o dan y ddeddfwriaeth flaenorol os ydyn nhw wedi cychwyn ar eu gwaith yn y maes yn fwy diweddar. Gallai fod yn werth ystyried gyda’r cyfranogwyr hynny sydd wedi bod yn gweithio yn y maes cyn Ebrill 2016 yr hyn sydd wedi newid. |

## Sleid 4 - Rhannau o’r Ddeddf

|  |
| --- |
| Rhannau o’r Ddeddf |
|  |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Mae i’r Ddeddf 11 o rannau ac maen nhw i gyd ac eithrio’r rhan gyntaf yn cynnwys rheoliadau neu godau ymarfer neu ganllawiau statudol sy’n sail iddyn nhw ac yn rhoi rhagor o fanylion. Mae‘r rhan gyntaf yn cynnig trosolwg o’r holl Ddeddf ac yn diffinio rhai o’r termau allweddol fel **‘oedolyn’** sy’n golygu person sydd **yn 18 oed neu’n hŷn** a **‘phlentyn’** sy’n golygu person sydd **o dan 18 oed**.
2. Mae Rhan 2 yn amlinellu’r dyletswyddau hollgyffredinol sy’n berthnasol i unrhyw beth mae pobl yn ei wneud o dan y Ddeddf, gan gynnwys dyletswydd llesiant. Mae gofynion yn Rhan 2 hefyd i gynnal asesiad o’r boblogaeth a darparu gwasanaethau ataliol a gwasanaeth gwybodaeth, cyngor a chymorth yn ogystal â’r ddyletswydd i hyrwyddo mentrau cymdeithasol / dulliau amrywiol o gyflenwi.
3. Mae Rhan 3 yn diffinio’r amgylchiadau pan fydd rhaid i awdurdod lleol asesu anghenion gofal a chymorth person, boed yn oedolyn, yn blentyn neu’n ofalwr a sut y cynhelir yr asesiadau.
4. Mae Rhan 4 yn disgrifio meini prawf cymhwystra cenedlaethol a sut mae anghenion unigolion yn mynd i gael eu diwallu, a fydd yn golygu newidiadau i systemau a phrosesau lleol.
5. Mae Rhan 5 yn nodi’r amgylchiadau lle gall awdurdod lleol godi tâl am ddarparu neu drefnu gofal a chymorth ar gyfer unigolion neu wasanaethau ataliol.
6. Mae Rhan 6 yn disgrifio dyletswyddau’r awdurdod lleol o dan y Ddeddf ar gyfer plant sy’n derbyn gofal a phlant sy’n cael eu lletya a’r trefniadau ar gyfer y rhai sy’n gadael gofal.
7. Mae Rhan 7 o’r Ddeddf yn cyflwyno trefniadau diogelu statudol newydd, yn cynnwys dyletswydd i gofnodi oedolyn neu blentyn sy’n wynebu risg ac i swyddogion awdurdodedig wneud cais i’r llys am “orchymyn amddiffyn a chynorthwyo oedolion”.
8. Mae Rhan 8 yn nodi swyddogaethau gwasanaethau cymdeithasol awdurdodau lleol ac yn darparu sail i ymyrraeth gan Weinidogion Cymru os bydd awdurdod lleol yn ddiffygiol yn y swyddogaethau hynny.
9. Mae Rhan 9 yn gofyn i awdurdodau lleol hyrwyddo cydweithio gyda’u partneriaid perthnasol ac yn gosod dyletswydd ar eu partneriaid perthnasol i gydweithio gyda – ac i ddarparu gwybodaeth i’r – awdurdodau lleol. Mae hefyd yn sefydlu Byrddau Partneriaethau Rhanbarthol.
10. Mae Rhan 10 yn darparu ar gyfer cwynion am wasanaethau cymdeithasol a hawliau newydd i gwyno am ofal cymdeithasol preifat a gofal lliniarol. Mae hefyd yn darparu i wasanaethau eiriolaeth fod ar gael o’r pwynt cyswllt cyntaf i alluogi unigolion i gael eu cynnwys a chymryd rhan yn eu gofal a’u cymorth.
11. Fyddwch chi ddim yn synnu bod Rhan 11 yn delio ag amrywiaeth o bethau yn cynnwys dyletswydd newydd awdurdodau lleol i ddiwallu anghenion gofal a chymorth oedolion yn y carchar, llety cadw ieuenctid neu lety mechnïaeth yng Nghymru, yn ogystal ag anghenion gofal a chymorth plant a phobl ifanc mewn carchar, llety cadw ieuenctid neu lety mechnïaeth yn Lloegr a Chymru.

|  |
| --- |
| Awgrymiadau i hwyluswyr  Sylwer erbyn hyn bod deddfwriaeth gwbl ar wahân ar gyfer gwasanaethau cymdeithasol yn Lloegr a Chymru. Y prif wahaniaeth ydy bod Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 yn delio â phobl o bob oed a gofalwyr tra cyfyngir Deddf Gofal 2014 ar gyfer Lloegr i oedolion yn bennaf a bod Deddf ar wahân i Blant a Theuluoedd (Deddf Plant a Theuluoedd 2014).  Mae’r Ddeddf, mewn rhannau yn disodli peth o Ddeddf Plant 1989. Yng Nghymru mae’r darpariaethau plant mewn angen a geir yn Rhan 3 (Adran 17) o Ddeddf Plant 1989 yn annilys. Yn hytrach, yr awdurdod cyfreithiol dros ddarparu gwasanaethau ar gyfer plant a’u teuluoedd, gan gynnwys plant anabl ydy rhan 2-5 o’r Ddeddf. Fodd bynnag, dydy’r system gofal cyffredinol a chymorth yng Nghymru o dan Rhan 2-5 ddim yn berthnasol yn achos plant sy’n derbyn gofal. Yn hytrach, mae Rhan 6 o’r ddeddf yn cynnwys goblygiadau’r awdurdod lleol o ran plant sy’n derbyn gofal.  Er bod cysyniad o blentyn mewn angen yn diflannu o’r Ddeddf, mae’r darpariaethau yn y Ddeddf ar gyfer plant sy’n derbyn gofal ac sy’n gadael gofal yn debyg ar lawer cyfrif (ond nid ym mhopeth) i’r darpariaethau hynny y maen nhw’n eu disodli yn Neddf Plant 1989.  Dydy’r ddeddf hon ddim yn effeithio’n sylweddol ar ddarpariaethau diogelu plant ac achosion llys yn Neddf Plant 1989 ac felly maen nhw’n dal i fod yn gymwys yn Lloegr a Chymru. Mae hyn yn cynnwys Rhan IV (achosion gofal a goruchwylio) cyfraith gyhoeddus a Rhan II (gorchmynion o ran plant mewn achosion teulu) cyfraith breifat. Mae’r newidiadau a wnaed o ganlyniad i Ddeddf Plant a Theuluoedd 2014 yn dal i fod yn gymwys yng Nghymru. Mae Rhan V o Ddeddf Plant 1989 (amddiffyn plant gan gynnwys Adran 47 y ddyletswydd i ymchwilio i niwed sylweddol) hefyd yn dal i fod yn gymwys. Mae’r Ddeddf yn cyflwyno dyletswydd newydd yng Nghymru i riportio plant sydd mewn perygl o dan Rhan 7.  Gallwch lawrlwytho manylion o’r berthynas rhwng y Ddeddf a Ddeddf Plant 1989 o [hyb gwybodaeth a dysgu](https://gofalcymdeithasol.cymru/hyb/deddf-sswb-offeryn-asesu). Mae hefyd modiwl hyfforddi ar gael ar [blant sy’n derbyn gofal a phlant sy'n cael eu lletya.](https://gofalcymdeithasol.cymru/hub/hub-resource-sub-categories/plant-derbyn-gofal) |

## Sleid 5 – Dyletswydd llesiant

|  |
| --- |
| Dyletswydd llesiant |
| Rhaid rhannu’r cyfrifoldeb dros  lesiant gyda phobl ag anghenion  gofal a chymorth  **Rhaid** i berson sy’n arfer swyddogaethau o dan y Ddeddf hon geisio hyrwyddo llesiant pobl sydd angen gofal a chymorth a gofalwyr sydd angen cymorth. Mae llesiant  yn cynnwys **amddiffyn rhag camdriniaeth ac esgeulustod** |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. [Taflen Wybodaeth: Llesiant](https://gofalcymdeithasol.cymru/hub/hub-resource-sub-categories/cyflwyniad-a-swyddogaethau-cyffredinol)
2. Mae dyletswydd llesiant yn ganolog i’r Ddeddf. Mae gan bobl gyfrifoldeb dros eu llesiant eu hunain, gyda chymorth a chefnogaeth eu teuluoedd, eu ffrindiau a’u cymunedau. Fodd bynnag, gallai pobl hefyd fod angen cymorth i sicrhau eu bod yn cyflawni llesiant. Mae pobl broffesiynol ac asiantaethau yno i ddarparu peth o’r cymorth hwn.
3. Mae Rhan 2 o’r Ddeddf yn gofyn i “*unrhyw berson sy’n arfer swyddogaethau o dan y Ddeddf hon geisio hyrwyddo llesiant pobl sydd angen gofal a chymorth*   
   *a gofalwyr sydd angen cymorth*”. Mae’r ddyletswydd hollgyffredinol hon yn berthnasol i sefydliadau a’u hymarferwyr wrth iddyn nhw, er enghraifft, gynnal asesiad neu ddarparu gwasanaeth gwybodaeth a chyngor. Mae hon yn ddyletswydd hollgyffredinol y mae rhaid i bawb sy’n arfer swyddogaethau o dan y Ddeddf (mae hyn yn cynnwys Gweinidogion Cymru, awdurdodau lleol, byrddau iechyd lleol a chyrff statudol eraill yn ogystal â darparwyr o sefydliadau) ei chyflawni.
4. Rhaid i ymarferwyr ystyried yr hyn gall pobl ei gyfrannu i sicrhau eu llesiant a   
   rhoi pŵer iddyn nhw gyfrannu at wireddu eu llesiant eu hunain, gyda’r lefel   
   briodol o gymorth. Bydd hyn yn cynnwys adeiladu ar adnoddau pobl, gan gynnwys cryfderau pobl, eu galluoedd, eu teuluoedd a’u cymunedau.
5. Yn y Ddeddf diffinnir llesiant gydag wyth agwedd gyffredin:

iechyd corfforol a iechyd meddyliol, a llesiant emosiynol

amddiffyn rhag camdriniaeth ac esgeulustod

addysg, hyfforddiant ac hamdden

perthnasoedd domestig, teuluol a phersonol

cyfraniad a wneir at gymdeithas

sicrhau hawliau a haeddiant

llesiant cymdeithasol ac economaidd

addasrwydd llety preswyl.

1. O ran oedolyn, mae llesiant hefyd yn cynnwys:

rheolaeth dros fywyd bob dydd

cymryd rhan mewn gwaith

1. O ran plentyn mae llesiant hefyd yn cynnwys:

datblygiad corfforol, deallusol, emosiynol, cymdeithasol ac ymddygiadol

“lles” fel y diffinnir y gair hwnnw at ddibenion y Ddeddf Plant

1. [**Taflen Wybodaeth: Llesiant a lles**](https://gofalcymdeithasol.cymru/hub/hub-resource-sub-categories/diogelu)
2. Mae Deddf Plant 1989 yn sôn am les yn hytrach na llesiant; mae ystyr arbennig   
   i les o dan Ddeddf Plant 1989 a bydd hynny’n parhau. Cyflwynwyd y cysyniad   
   o lesiant yn hytrach na lles i blant yn y gyfraith yn Neddf Plant 2004 . Mae cysyniadau llesiant a lles yn gorgyffwrdd cryn dipyn. Mae iaith y Ddeddf yn adlewyrchu’r cysyniad mwy newydd o lesiant sy’n cynnwys yr ystyriaethau   
   sydd eisoes yn bodoli o les fel a nodir yn Neddf Plant 1989.
3. Er bod pob agwedd o lesiant yn y diffiniad yr un mor bwysig â’i gilydd, mae’n debygol y bydd rhai agweddau o lesiant yn fwy perthnasol i un unigolyn nag   
   i unigolyn arall. Felly, dylai ymarferwyr gael dull hyblyg o fynd ati sy’n canolbwyntio ar ba agweddau o lesiant sydd fwyaf pwysig i’r unigolyn dan sylw   
   a chydgynhyrchu atebion gyda phobl.

|  |
| --- |
| **Pwynt dysgu allweddol**  **Rhaid** i berson sy’n arfer swyddogaethau o dan y Ddeddf geisio hyrwyddo llesiant oedolion, plant a gofalwyr. |

### Gweithgaredd – Ymarfer

1. Mewn grwpiau bach, gofynnwch i bobl edrych ar y daflen wybodaeth ar [**lesiant a lles**](https://gofalcymdeithasol.cymru/hub/hub-resource-sub-categories/diogelu) ac i ystyried sut mae llesiant a lles yn ffitio i’w gilydd.

|  |
| --- |
| Awgrym o ateb  Does dim gwrthdaro rhwng llesiant a lles. Mae ystyr arbennig i les yn Neddf Plant 1989 a bydd hynny’n parhau’n berthnasol. Mae iaith y Ddeddf yn adlewyrchu’r cysyniad mwy newydd o lesiant. Rhaid i unrhyw weithgareddau  o dan y Ddeddf, boed yn gysylltiedig â diogelu ai peidio, gael eu gwneud gyda’r nod hollgyffredinol o hyrwyddo llesiant plentyn. Mae hyn yn cynnwys yr ystyriaethau o les fel y nodir eisoes yn Neddf Plant 1989.  Mae cysyniadau llesiant a lles yn gorgyffwrdd cryn dipyn. Maen nhw’n ymwneud â sefydlu pa mor dda yw bywyd plentyn. Mae hyn yn cynnwys ystod o feysydd sy’n helpu plentyn i ddatblygu a thyfu. Mae camdriniaeth, esgeulustod a niwed yn amharu ar allu plentyn i gael bywyd da. Dyw llesiant a lles ddim yn unig yn golygu absenoldeb camdriniaeth, esgeulustod a niwed. Mae hefyd yn cynnwys ymdrechion positif i sicrhau bod plant yn cael cyfleoedd a bod eu hawliau yn cael eu cynnal. |

|  |
| --- |
| Awgrymiadau i Hwyluswyr  Mae briff technegol gan Lywodraeth Cymru i drafod y ddyletswydd i hyrwyddo llesiant pobl sydd angen gofal a chymorth a gofalwyr sydd angen cymorth a dyletswyddau hollgyffredinol dan Rhan 2: Adrannau 5, 6, 7, 8 o'r Ddeddf. |

## Sleid 6 - Dyletswyddau hollgyffredinol eraill

|  |
| --- |
| Dyletswyddau hollgyffredinol eraill |
|  |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Yn ogystal â’r ddyletswydd llesiant mae dyletswyddau hollgyffredinol eraill yn Rhan 2 o’r Ddeddf. Mae pedair o’r dyletswyddau hollgyffredinol hyn yn gymwys   
   ar gyfer pobl o bob oed. Y ddyletswydd i:

Ganfod barn, dymuniadau a theimladau’r unigolyn a rhoi sylw iddyn nhw,   
i’r graddau mae’n rhesymol ymarferol i wneud hynny.

Rhoi sylw i bwysigrwydd hyrwyddo a pharchu urddas yr unigolyn.

Rhoi sylw i bwysigrwydd darparu cymorth priodol er mwyn galluogi’r unigolyn i gymryd rhan yn y penderfyniadau sy’n effeithio arno / arni i’r graddau sy’n briodol dan yr amgylchiadau, yn enwedig pan fo gallu’r unigolyn i gyfathrebu wedi’i gyfyngu am unrhyw reswm.

Rhoi sylw i nodweddion, diwylliant a chredoau’r unigolyn, gan gynnwys iaith.

Yng nghyd-destun y dyletswyddau hollgyffredinol hyn, mae ‘rhoi sylw’ i fater arbennig yn debyg i ofyniad i ‘ystyried’ y mater neu ‘gymryd y mater i ystyriaeth’.

1. Mae dwy ddyletswydd hollgyffredinol sy’n gymwys ar gyfer oedolion yn benodol:

Dechrau gyda’r ragdybiaeth mai’r oedolyn sydd yn y sefyllfa orau i farnu ei lesiant eu hun.

I roi sylw i bwysigrwydd hyrwyddo annibyniaeth yr oedolyn pan fo’n bosibl.

Dylid ystyried hyrwyddo annibyniaeth yng nghyd-destun [Fframwaith Gweithredu ar gyfer Byw’n Annibynnol](http://gov.wales/topics/people-and-communities/equality-diversity/rightsequality/disability/framework-for-action/?skip=1&lang=cy) Llywodraeth Cymru sy’n seiliedig ar y [Model Cymdeithasol o Anabledd](http://gov.wales/topics/people-and-communities/equality-diversity/rightsequality/disability/socialmodel/?skip=1&lang=cy). Mae’r Model Cymdeithasol o Anabledd yn sefydlu’r gwahaniaeth pwysig rhwng ‘nam’ ac ‘anabledd’. Mae’n cydnabod bod pobl gyda namau yn anabl oherwydd y rhwystrau sy’n bodoli’n aml mewn cymdeithas. Petai’r model cymdeithasol pobl yn cael ei wireddu’n llawn, byddai hynny’n golygu y gallai pobl anabl gymryd rhan lawn yn y gymdeithas a byddai effaith   
eu nam wedi lleihau yn sylweddol.

1. O ran plant, mae hefyd ddyletswydd:

I hyrwyddo magwraeth y plentyn gan deulu’r plentyn i’r graddau y mae gwneud hynny yn gyson â hyrwyddo llesiant y plentyn.

Pan fo’r plentyn o dan 16, i ganfod barn, dymuniadau a theimladau’r rhai sydd â chyfrifoldeb rhiant dros y plentyn i’r graddau y mae gwneud hynny   
yn ymarferol ac yn gyson â hyrwyddo llesiant y plentyn.

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  Dylai diogelu fod yn rhan o helpu pobl i fyw bywyd llawn, nid dim ond atal camdriniaeth, esgeulustod a niwed. Rhaid i chi weithredu mewn modd sy’n sicrhau bod pobl yn rhan o’r broses, yn cael eu trin fel unigolion a bod eu barn yn ganolog  i’r hyn sy’n digwydd iddyn nhw. |

### Gweithgaredd – Ymarfer

1. Edrychwch ar y [**daflen wybodaeth Pwysig i / Pwysig ar gyfer**](https://gofalcymdeithasol.cymru/hub/hub-resource-sub-categories/diogelu).Ynddi gallwch restru’r ffactorau sydd yn bwysig i rywun (y pethau y maen nhw’n dymuno eu gwneud neu gael yn eu bywyd) gyda’r ffactorau sydd yn bwysig yn nhyb pobl eraill ar eu cyfer (y pethau a fydd yn eu helpu neu yn eu cynorthwyo).
2. Sut ydych chi’n cydbwyso amddiffyn oedolion ag anghenion gofal a chymorth gyda’u hawliau i gymryd risg er mwyn byw bywyd llawn?
3. Efallai hoffai un grŵp o ddysgwyr – os oes unrhyw un yn rhan o asesu a chynorthwyo oedolion sydd efallai’n wynebu risg – amlinellu astudiaeth achos   
   o berson anhysbys er mwyn rhoi enghraifft.

|  |
| --- |
| Awgrym o ateb  Gallai’r adnodd hwn eich galluogi i weld beth sydd yn bwysig i rywun a sut mae hyn yn cyferbynnu gyda barn pobl eraill am yr hyn sydd yn bwysig ar eu cyfer. Mae’n eich helpu i weld a ydych yn cytuno ac anghytuno ar yr hyn a ystyrir sydd orau ar gyfer rhywun a’r hyn y mae’n ei ddymuno. Efallai cewch chi bethau sy’n gwrthdaro yn y ddwy golofn: efallai bod ysmygu yn bwysig *i* rywun ond dyw ysmygu ddim yn dda *ar gyfer* eu hiechyd. Mae’n rhwystro pobl rhag tybio beth sy’n bwysig i rywun.  Gallwch ddefnyddio’r adnodd hefyd i alluogi cymryd risg yn bositif. Os bydd rhywbeth yn bwysig i berson ond yn golygu na all y peth sy’n bwysig iddyn nhw ddigwydd, gallwch drafod a yw’r ‘pwysigrwydd i’ yn gorbwyso’r ‘pwysigrwydd  ar gyfer’.  Mae’r Ddeddf yn pwysleisio bod rhaid i chi, yn achos oedolion, roi sylw i ba mor bwysig yw hi i gychwyn gyda’r rhagdybiaeth mai’r oedolyn sydd yn y sefyllfa orau i farnu ei lesiant ei hun a phwysigrwydd hyrwyddo annibyniaeth yr oedolyn lle bo’n bosibl. |

|  |
| --- |
| Awgrymiadau i hwyluswyr  Mae’r ddyletswydd hollgyffredinol i roi sylw i nodweddion, diwylliant a chredoau unigolyn yn atgyfnerthu’r ddeddfwriaeth a’r canllawiau sydd eisoes yn bodoli, y  bydd unrhyw un yng Nghymru yn gallu byw ei fywyd drwy gyfrwng y Gymraeg os yw’n dymuno. Mae hyn yn golygu bod rhaid i hunaniaeth ddiwylliannol ac anghenion ieithyddol pobl fod wrth wraidd gofal a chymorth, oherwydd ei fod yn elfen hanfodol  i ofal a chymorth o ansawdd da a safonau proffesiynol uchel. Gweler [**y daflen wybodaeth ar Y Cynnig Gweithredol**](https://gofalcymdeithasol.cymru/hub/hub-resource-sub-categories/cyflwyniad-a-swyddogaethau-cyffredinol).  “Mwy na Geiriau...” mae [fframwaith strategol ar gyfer gwasanaethau yn Gymraeg](http://gov.wales/topics/health/publications/health/guidance/words/?skip=1&lang=cy) mewn iechyd a gwasanaethau cymdeithasol yn darparu dull systematig o fynd ati i wella gwasanaethau ar gyfer y rhai sydd angen neu’n dewis derbyn eu gofal a’u cymorth drwy gyfrwng y Gymraeg. Nod y fframwaith yw sicrhau bod sefydliadau ac ymarferwyr yn cydnabod bod yr iaith yn rhan sylfaenol o ofal a chymorth, a bod pobl sydd am angen gwasanaethau drwy gyfrwng y Gymraeg yn cael eu cynnig. Gelwir hyn yn ‘y Cynnig Gweithredol’ ac mae’n golygu symud y cyfrifoldeb o’r person yn gofyn am wasanaethau trwy gyfrwng y Gymraeg i’r gwasanaeth sydd yn gorfod sicrhau ei fod yn eu darparu. Mae [pecyn gwybodaeth](https://gofalcymdeithasol.cymru/hub/hub-resource-sub-categories/llesiant) ar gael i helpu staff y sectorau iechyd, gwasanaethau cymdeithasol a gofal cymdeithasol ddarparu ‘Cynnig Gweithredol’ i’r rhai sy'n defnyddio’r gwasanaethau yn unol ag amcanion fframwaith strategol ‘[Mwy na Geiriau’](http://gov.wales/topics/health/publications/health/guidance/words/?skip=1&lang=cy).  Gallai hyn fod yn gyfle i adolygu dull dysgwyr o ystyried y Cynnig Gweithredol  a’i weithredu. Er enghraifft, yw ymarferwyr yn gofyn ‘ym mha iaith hoffech chi’r gwasanaeth / asesiad neu ‘pa iaith (ieithoedd) sy’n cael ei siarad yn eich cartref?’ Gallech drafod y dull mae pobl broffesiynol yn cofnodi a gweithredu ar y dewis iaith neu ofynion pobl gydag anghenion gofal a chymorth.  Gallech hefyd ofyn i ddysgwyr ddychmygu sut bydden nhw’n teimlo petai rhaid iddyn nhw ddisgrifio profiad emosiynol yn eu hail iaith. Fyddech chi’n gallu cyfleu eich teimladau’r gywir? Fyddech chi’n teimlo’n gyfforddus yn gwneud hynny?  Gallai fod yn fwy anodd i bobl ddisgrifio profiad emosiynol yn gywir (neu unrhyw brofiad) yn eu hail iaith. Mae adroddiad [Dwy Iaith Dau Ddewis? Y cysyniad o ddewis iaith ym maes gwaith a gofal cymdeithasol](https://gofalcymdeithasol.cymru/adnoddau/different-words-different-worlds) (E Davies, heb ei ddyddio) yn amlygu’r swydd sydd gan y gwahanol ieithoedd i bobl ddwyieithog fynegi eu hunain. “*Mae gan gleientiaid ddewis pa iaith i’w defnyddio ac felly mae ganddyn nhw’r gallu i ddewis y gair sy’n cyfleu hanfod yr hyn y maen nhw’n ceisio ei gyfathrebu orau. Gall pobl ddwyieithog hefyd ddefnyddio’u hail iaith i ymbellhau wrth drafod digwyddiadau sy’n eu gofidio*” (tudalen 15). Mae’n debygol y bydd enghreifftiau o arferion da sy’n bodoli o ddarparu gwasanaethau drwy gyfrwng y Gymraeg. Bydd angen sgiliau a gwybodaeth arbennig ar bobl. Mae’n bwysig bod cyd-destun diwylliannol yr iaith yn cael ei ystyried yn ogystal – er enghraifft, sut mae sgyrsiau’n cael eu cynnal, moesgarwch a defodau. |

## Sleid 7 - Hawliau dynol

|  |
| --- |
| Hawliau dynol |
| Image result for United Nations Convention on the Rights of Disabled People waleshttp://adam1cor.files.wordpress.com/2010/01/article-0-02bb5728000005dc-224_468x286.jpg |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Mae’r dyletswyddau hollgyffredinol hefyd yn cynnwys hawliau dynol. Rhan allweddol o rôl ymarferwyr o dan y Ddeddf yw rhoi grym i bobol drwy eu helpu i fynnu’r hawliau hyn. Mae hwn yn newid allweddol. Er bod rhai awdurdodau lleol a sefydliadau yn wirfoddol wedi parchu hawliau dynol a’u cyflenwi yn eu gwaith, o Ebrill 2016, mae gofyn i berson sy’n arfer swyddogaethau o dan y Ddeddf dalu’r ‘sylw priodol’ i gonfensiynau ac egwyddorion y Cenhedloedd Unedig. .
2. Mae talu ‘sylw priodol’ yn golygu bod rhaid i chi ystyried yr egwyddorion hyn drwy gydol y broses o wneud penderfyniadau. Nid yw’n ddigon i’w defnyddio’n nhw i gyfiawnhau penderfyniad ar ôl ei wneud. Rhaid i chi dalu’r ‘sylw priodol’ fel y bydd yn dylanwadu ar y penderfyniad terfynol mewn modd ystyriol gan nad cwestiwn o ‘dicio blychau’ ydy e. Mae’n arfer da i gadw cofnod cywir i ddangos sut ydych chi wedi ystyried eich dyletswydd.
3. Mae gofyn i gyrff cyhoeddus gydymffurfio â Dyletswydd Cydraddoldeb, Deddf Hawliau Dynol ac o fewn egwyddorion Confensiwn Ewropeaidd ar Hawliau Dynol. Felly, ni ddylai pobl gael eu trin yn llai ffafriol oherwydd hil, rhyw, anabledd tueddfryd rhywiol, crefydd na chred. Ym mis Hydref 2000, daeth y Ddeddf Hawliau Dynol i rym yn y DU. Mae gan awdurdodau cyhoeddus ddyletswyddau i hyrwyddo cydraddoldeb ac i gydymffurfio â Deddf Hawliau Dynol. Mae 16 o hawliau yn Neddf Hawliau Dynol – y cyfan yn deillio o Gonfensiwn Ewropeaidd ar Hawliau Dynol.
4. Gall hawliau dynol fod yn hawliau absoliwt neu hawliau amodol. Mae hawliau absoliwt yn golygu na all y wladwriaeth eu torri ac mae hynny’n cynnwys hawl unigolion i ddiogelwch rhag cael eu poenydio a rhag cael eu trin yn annynol ac israddol. Mae hawliau cyfyngedig yn’ rhai y gellir eu cyfyngu mewn amgylchiadau eithriadol megis yr hawl i ryddid. Mae gan unigolyn yr hawl i beidio â chael eu hamddifadu o’i ryddid – ei ‘arestio neu ei gadw yn y ddalfa’ – ar wahân i achosion lle caiff unigolyn ei amau neu ei gyhuddo o drosedd ac ar yr amod bod yna sail cyfreithiol priodol yng nghyfraith y DU.
5. Hawliau amodol ydy hawliau sy’n gofyn am gydbwysedd rhwng hawliau’r unigolyn a hawliau’r gymuned ehangach neu’r wladwriaeth. Gall hawliau amodol gael eu cyfyngu os oes angen cyflawni amcan pwysig megis amddiffyn iechyd neu ddiogelwch y cyhoedd, atal troseddau ac amddiffyn hawliau eraill. Maen nhw’n cynnwys yr hawl i barchu bywyd preifat a theuluol; yr hawl i unigolion ymarfer eu crefydd neu gred; rhyddid mynegiant; rhyddid i ymgynnull a chymdeithasu; a’r hawl i fwynhau eiddo mewn heddwch. Ceir rhagor o wybodaeth ar Ddeddf Hawliau Dynol yng nghyhoeddiad Y Weinyddiaeth Gyfiawnder [Making sense of human rights: a short introduction](https://www.justice.gov.uk/downloads/human-rights/human-rights-making-sense-human-rights.pdf).
6. **Rhaid** i berson sy’n arfer swyddogaethau o dan y Ddeddf **roi’r sylw dyladwy   
   i Egwyddorion y Cenhedloedd Unedig ar gyfer Pobl Hŷn**. Ceir rhagor o wybodaeth gan Gomisiynydd Pobl Hŷn Cymru .
7. Rhaid i berson sy’n arfer swyddogaethau o dan y Ddeddf hon **roi’r sylw dyladwy i Gonfensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau’r Plentyn** (UNCRC). Ceir rhagor o wybodaeth ar wefan [Unicef](https://www.unicef.org.uk/what-we-do/un-convention-child-rights/).
8. **Rhaid** i berson sy’n arfer swyddogaethau o dan y Ddeddf hon **roi’r sylw dyladwy i Gonfensiwn y Cenhedloedd Unedig ar hawliau Pobl Anabl** (UNCRDP). Ceir rhagor o wybodaeth yng Nghanllawiau Comisiwn Cydraddoldeb a Hawliau Dynol ar [gonfensiwn anabledd y Cenhedloedd Unedig](http://www.equalityhumanrights.com/your-rights/human-rights/human-rights-guidance/guide-un-disability-convention).

|  |
| --- |
| **Pwynt dysgu allweddol**  Dylech wybod am yr hawliau sydd gan oedolion a phlant a gweithio i’w sicrhau  a’u cynnal. |

### Gweithgaredd – Cwestiynau

1. Pa hawliau dynol allai gael eu treisio drwy gam-drin, esgeuluso a niweidio?
2. Pa hawliau dynol allai gael eu treisio drwy wasanaethau sy’n rhy amddiffynnol?

|  |
| --- |
| Awgrym o ateb  Mae camdriniaeth, esgeuluso a niwed yn treisio hawliau dynol a gall hynny olygu ei bod yn anoddach i bobl arfer eu hawliau dynol. Gallan nhw dreisio yr hawl i ryddid rhag triniaeth diraddiol neu annynol neu yn y pen draw dreisio’r hawl i fyw. Gall camdriniaeth, esgeuluso a niwed hefyd olygu bod pobl yn colli hawliau dynol eraill megis yr hawl i addysg i blant. Weithiau, mae camdriniaeth yn cynnwys caethwasiaeth neu lafur gorfodol.  O dan y Ddeddf, rhaid i chi roi’r sylw i [Egwyddorion y Cenhedloedd Unedig ar gyfer Pobl Hŷn](http://www.olderpeoplewales.com/wl/about/un-principles.aspx). Mae hyn yn cynnwys parch at urddas, credoau, anghenion  a phreifatrwydd pobl hŷn a’u hawl i benderfynu ar eu gofal ac ansawdd eu bywydau. Rhaid i chi roi sylw i [Gonfensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau’r Plentyn](http://www.llaisdisgyblioncymru.org.uk/uploads/publications/276.pdf). Mae hyn yn cynnwys yr hawl i fyw, i oroesi a datblygu, a chael eich amddiffyn rhag trais, camdriniaeth ac esgeulustod. Bydd rhaid i chi hefyd roi  sylw i [Gonfensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau Pobl Anabl](http://www.equalityhumanrights.com/cy/amdanom-ni/ein-gwaith/ein-gwaith-o-ran-hawliau-dynol/fframwaith-rhyngwladol/confensiwn-y-cenhedloedd-unedig-ar-hawliau-pobl-ag-anableddau).Mae hyn yn cynnwys yr hawl i fyw’n annibynnol a byw yn y gymuned.  Gall gwasanaethau sy’n rhy amddiffynnol olygu cwtogi ar hawliau eraill gan gynnwys yr hawl i ryddid a diogelwch; yr hawl i gael gwrandawiad teg; a’r  hawl am barch at fywyd preifat a theuluol, cartref a derbyn gohebiaeth.  Mae’r Ddeddf yn pwysleisio bod rhaid i chi roi’r sylw i:  bwysigrwydd darparu cymorth priodol i alluogi’r unigolyn gymryd rhan mewn penderfyniadau ac i gyfathrebu  pwysigrwydd hyrwyddo a pharchu urddas  barn, dymuniadau a theimladau’r unigolyn  nodweddion, diwylliant a chredoau’r person  Bydd dilyn yr egwyddorion hyn a gweithredu i hyrwyddo llesiant yn help i amddiffyn hawliau pobl. |

|  |
| --- |
| Awgrymiadau i hwyluswyr  Mae ymchwil yn dangos bod pobl sydd wedi defnyddio gofal cymdeithasol yn datgan bod barn ymarferwyr o risg wedi dominyddu'r penderfyniadau tra bod nhw eu hunain ar y llaw arall yn gofidio mwy am golli eu hannibyniaeth. Mae pobl yn y gwasanaethau iechyd meddwl a gofal preswyl yn teimlo mai cyfyng yw eu hawliau. Mae gan bobl a ystyrir yn wynebu risg, lai o hawliau. Mae cymryd rhan yn hanfodol i hyrwyddo hawliau ym maes gofal cymdeithasol. (*Yr hawl i gymryd risgiau: barn defnyddwyr gwasanaethau ym maes gofal oedolion,* Sefydliad Joseph Rowntree, 2012).  Mae mynd ati ar sail hawliau dynol yn cynnwys yr hawl i gymryd rhan. Mae cyfranogiad unigolion, yn cynnwys plant, mewn gwneud penderfyniadau yn elfen o hawliau dynol gan ei fod yn lleihau gwahaniaethu ac yn helpu i atal cam-drin pŵer. Rhaid i gyfranogiad fod yn weithredol, yn rhydd ac ystyrlon a rhoi sylw dyladwy i broblemau hygyrchedd, yn cynnwys mynediad i wybodaeth mewn ffurf a iaith ddealladwy.  Canfu adolygiad ‘Mewn Dwylo Diogel’ (Sefydliad Iechyd a Gofal Cymdeithasol Cymru 2010) bod oedolion am i ddiogelu fod yn seiliedig ar yr egwyddorion canlynol:   * Dyw pobl ddim yn gynhenid agored i niwed – mae hyn yn gyd-destunol * Dylai barn a dymuniadau pobl arwain sut maen nhw’n cael eu cynorthwyo * Dylid cychwyn wrth gredu pobl sy’n mynegi pryderon am gamdriniaeth * Dylid seilio diogelu ar gydsyniad * Dylai oedolion â’r gallu gael yr hawl i wrthod ymyriad hyd yn oed os yw’n golygu eu bod yn wynebu risg * Y flaenoriaeth yw atal camdriniaeth * Rhaid sicrhau cydbwysedd rhwng ymreolaeth ac amddiffyn * Dylai pobl sy’n wynebu risg o gamdriniaeth gymryd rhan ym mhrosesau gwneud penderfyniadau * Dylid cynorthwyo pobl gyda strategaethau i gadw eu hunain yn ddiogel * Dylai diogelu fod yng nghyd-destun ymglymiad llawn dinasyddion   Yn fuddiol iawn, nododd y cyn Weithdrefnau Cymru Gyfan ar Amddiffyn Plant yr egwyddorion ar gyfer diogelu plant. Dylai gwaith gyda phlant a theuluoedd fod:   * roi lle canolog i’r plentyn * wedi’i wreiddio ym maes datblygiad plentyn * yn cynorthwyo i sicrhau cyflawni’r canlyniadau gorau posibl i blant a gwella  eu llesiant * ffordd holistaidd o fynd ati * sicrhau cyfleoedd cyfartal * yn cynnwys plant a theuluoedd * yn adeiladu ar gryfderau, yn ogystal â nodi a delio ag anawsterau * yn defnyddio dull aml-asiantaethol / rhyng-asiantaethol o fynd ati * yn broses barhaus * wedi’i lunio i ganfod y gwasanaethau sydd eu hangen a monitro eu heffaith ar  y cynnydd yn natblygiad y plentyn * wedi’i seilio ar dystiolaeth, yn deillio o theori, ymchwil, polisi ac ymarfer   Gall y negeseuon hyn helpu dysgwyr i ystyried yr hyn mae pobl yn ei ddymuno o gael eu diogelu. |

## Sleid 8 - Cysylltiadau â rhannau eraill o’r Ddeddf

|  |
| --- |
| Cysylltiadau â rhannau eraill o’r Ddeddf |
|  |

### Nodiadau i Hwyluswyr

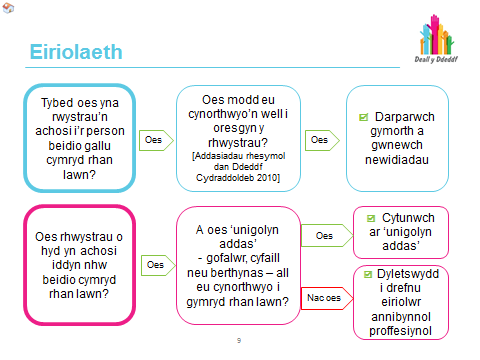
1. Mae Rhan 7 o’r Ddeddf yn sôn yn benodol am ddiogelu. Fodd bynnag, mae rhannau eraill o’r Ddeddf yn cysylltu â’r ddyletswydd i amddiffyn pobl rhag cael   
   eu cam-drin a’u hesgeuluso ac i amddiffyn plant rhag niwed. Mae’r sleid hwn eto’n dangos yr 11 rhan o’r Ddeddf ac, mewn llythrennau italig, ceir y dulliau y maen nhw’n cysylltu â diogelu.
2. Mae Rhan 2 yn cysylltu ataliad, gwybodaeth a chyngor gyda diogelu. Mae Adran 15 o’r Ddeddf yn dweud bod rhaid i awdurdod lleol ddarparu neu drefnu bod ystod o wasanaethau ataliol yn cael eu darparu, gan gynnwys rhai fydd yn “*cyfrannu at atal pobl rhag dioddef camdriniaeth neu esgeulustod”.* Mae Adran 17 yn nodi bod rhaid i unrhyw wybodaeth a chyngor a ddarperir gynnwys **sut i fynegi pryderon** am lesiant person sy’n ymddangos bod ganddo / ganddi angen gofal a chymorth.
3. Mae Rhan 3 yn cysylltu asesu â diogelu. Mae Adrannau 20 a 22-23 yn datgan os bydd oedolyn neu blentyn yn gwrthod asesiad, **dyw hyn ddim yn rhyddhau awdurdod lleol rhag cyflawni ei ddyletswydd** i asesu os bydd awdurdod lleol yn amau bod oedolyn yn profi neu’n wynebu camdriniaeth neu esgeulustod, neu bod yr awdurdod lleol yn amau bod plentyn yn profi neu’n wynebu camdriniaeth, esgeulustod neu fathau eraill o niwed.
4. Mae Rhan 4 yn cysylltu diwallu anghenion â diogelu. Mae Adrannau 35 a 37 yn egluro os bydd gan oedolyn neu blentyn anghenion sydd ddim yn cwrdd â meini prawf cymhwyster, rhaid i’r awdurdod lleol ddiwallu’r anghenion os bydd yr awdurdod lleol yn ystyried ei bod hi’n angenrheidiol gwneud hynny er mwyn amddiffyn yr unigolyn rhag camdriniaeth neu esgeulustod neu niwed arall.
5. Mae Rhan 6, Adran 78 yn datgan bod rhaid i awdurdod lleol sy’n edrych ar ôl unrhyw blentyn ddiogelu a hyrwyddo llesiant plentyn.
6. Mae Rhan 8, Adran 143, yn cyflwyno swyddogaethau gwasanaethau cymdeithasol awdurdodau lleol a welir yn Atodlen 2. Mae’r swyddogaethau’n cynnwys diogelu oedolion a phlant.
7. Mae Rhan 9 yn datgan bod rhaid i awdurdod lleol wneud trefniadau i hyrwyddo cydweithredu rhyngddo a’i bartneriaid er mwyn amddiffyn oedolion ag anghenion gofal a chymorth neu blant sy’n profi neu’n wynebu camdriniaeth, esgeulustod neu fathau eraill o niwed (yn ôl diffiniad Deddf Plant 1989).
8. Mae Rhan 10 yn cysylltu eiriolaeth â diogelu. Mae Cod Ymarfer ar gyfer Rhan 10 o’r Ddeddf yn datgan bod “*rhaid i’r awdurdod lleol drefnu, lle bo angen, i eiriolwr annibynnol gynorthwyo a chynrychioli unigolyn* *sy’n destun ymchwiliad diogelu  
   o dan Adran 126 neu’n destun trefniadau Gorchymyn Amddiffyn a Chynorthwyo Oedolion o dan Adran 127 o’r Ddeddf.”* Byddwn ni’n ystyried eiriolaeth mewn mwy o fanylder ar y sleid nesaf.
9. Mae Rhan 11, Adran 184, yn datgan y gall Gweinidogion neu awdurdodau   
   lleol gynnal, comisiynu, neu gynorthwyo i gynnal ymchwil i unrhyw fater sy’n gysylltiedig â swyddogaethau Byrddau Diogelu. Hefyd y gallai Gweinidogion Cymru ofyn i bartner arweiniol Bwrdd Diogelu i ddarparu gwybodaeth ar eu cyfer am sut mae’r bwrdd hwnnw wedi perfformio’i swyddogaethau. Mae Adran 185   
   ac 186 yn diffinio bod diogelu yn berthnasol i oedolion a phlant yn yr ystâd ddiogeledd.

### Gweithgaredd – Ymarfer

1. Mewn grwpiau bach, gofynnwch i bobl ddefnyddio ‘stop / cychwyn / cadw’ – a welir isod – i nodi’r rhwystrau a’r hyn sy’n galluogi diogelu ymhob maes o’u gwaith. Ar ôl 20 munud, gofynnwch i’r grwpiau rannu eu hatebion. Yna, gallwch gynnal trafodaeth grŵp cyfan am y dull o atgyfnerthu arferion diogelu ar draws pob maes o’r gwaith.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Stop**  Beth sy’n eich atal rhag diogelu oedolion / plant? | **Cychwyn**  Beth sydd angen arnoch chi i gychwyn diogelu oedolion / plant yn well? | **Cadw**  Beth sy’n eich helpu i ddiogelu oedolion / plant ac angen ei gadw? |

## Sleid 9 - Eiriolaeth



### Nodiadau i Hwyluswyr

1. **[Taflen Wybodaeth: Eiriolaeth](https://gofalcymdeithasol.cymru/hub/hub-resource-sub-categories/cyflwyniad-a-swyddogaethau-cyffredinol)**
2. Mae’r Ddeddf yn gofyn i chi gynorthwyo pobl – oedolion a phlant   
   ag anghenion gofal, a chymorth a gofalwyr – i gymryd rhan lawn mewn prosesau diogelu. Mae’r Cod Ymarfer ar gyfer Rhan 10 o’r Ddeddf yn pwysleisio pwysigrwydd eiriolaeth i *“ddiogelu unigolion sy’n agored i niwed ac y gwahaniaethir yn eu herbyn neu y mae gwasanaethau yn ei chael hi’n anodd eu gwasanaethu”.* Gall eiriolaeth helpu i atal camdriniaeth ac esgeulustod.
3. Er gwaetha’r rhwystrau y gall unigolion eu hwynebu, rhaid i chi gynnwys yr unigolion hynny, eu helpu i fynegi eu dymuniadau a’u teimladau a’u cynorthwyo i bwyso a mesur opsiynau a gwneud penderfyniadau. Mae’r llwybr penderfyniad yn y sleid hwn yn dangos dwy ffordd y gellir helpu’r unigolyn os ydych chi’n credu eu bod yn wynebu rhwystrau rhag iddyn nhw gymryd rhan.
4. Yn gyntaf, mae’n bwysig sefydlu a allai’r person gael ei gynorthwyo’n well drwy wneud newidiadau i’r trefniadau a sut y gellir gwneud hynny. Er enghraifft, drwy ddarparu gwybodaeth mewn fformat hygyrch a defnyddio cyfieithydd sydd wedi’i hyfforddi’n briodol ac wedi’i gofrestru, os bydd person angen un, e.e. os ydyn nhw’n defnyddio iaith arwyddion neu heb ddigon o Saesneg neu Gymraeg i gymryd rhan heb gyfieithydd. Sylwer bod gan gyrff cyhoeddus ddyletswydd o dan Ddeddf Cydraddoldeb 2010 i wneud addasiadau rhesymol i ddiwallu anghenion pobl sydd â gofynion hygyrchedd penodol. Dylid gwneud addasiadau fel hyn cyn ail-adolygu’r rhwystrau sy’n atal person rhag cymryd rhan lawn yn   
   y broses.
5. Fodd bynnag, ni fydd rhai pobl yn gallu cymryd rhan yn llawn, hyd yn oed os   
   yw’r broses wedi cael ei haddasu i gwrdd â’u hanghenion cyfathrebu, oherwydd   
   y rhwystrau y maen nhw’n eu hwynebu. Byddwn yn ystyried y rhwystrau sy’n atal pobl rhag cymryd rhan yn fwy manwl yn y sleid nesaf.
6. Rhaid i chi, mewn partneriaeth gydag oedolion a’r plentyn /   
   eu teulu, wneud penderfyniad a fydd yr unigolyn hwnnw yn gallu goresgyn y rhwystr(au) a chymryd rhan lawn dim ond os bydd rhywun ar gael i’w gynorthwyo a chynrychioli ei farn, ei ddymuniadau a’i deimladau.
7. Os nad oes **‘unigolyn priodol’** ar gael i eirioli dros y person, yna rhaid i’r awdurdod lleol drefnu bod **eiriolwr proffesiynol annibynnol** yn cynorthwyo   
   a chynrychioli unigolyn sy’n destun ymchwiliad diogelu o dan Adran 126 o’r Ddeddf neu Adran 47 o Ddeddf Plant 1989 neu sy’n destun trefniadau gorchymyn amddiffyn oedolyn a chymorth o dan Adran 127 o’r Ddeddf. Os trefnwyd eiriolwr proffesiynol annibynnol eisoes, yna, oni bai bod hynny’n amhriodol, gellir defnyddio’r un eiriolwr.
8. Gallai rhiant, gofalwr, ffrind, cymydog neu berthynas fod yn ‘unigolyn priodol’. Y peth allweddol yw eu bod nhw’n gallu cynorthwyo’r person yn ddigonol i gymryd rhan. Rhaid iddyn nhw beidio â bod yn bobl nad yw’r person am iddyn nhw ei gynorthwyo na rhywun sy’n rhan o’r ymchwiliad diogelu.
9. **[Taflen wybodaeth: Deddf Gallu Meddyliol](https://gofalcymdeithasol.cymru/hub/hub-resource-sub-categories/cyflwyniad-a-swyddogaethau-cyffredinol)**
10. Os yw oedolyn neu blentyn 16 neu 17 oed heb y gallu i wneud penderfyniad, yna dylid asesu eu gallu o dan Ddeddf Gallu Meddyliol 2005. Gallai hyn effeithio ar y math o eiriolaeth annibynnol sy’n briodol ar eu cyfer.
11. Sylwer bod Adran 178 o’r Ddeddf yn ail-nodi’r hawliadau hynny sydd eisoes yn bodoli ar gyfer plant sy’n derbyn gofal a phlant cymwys oedd yn derbyn gofal   
    yn flaenorol (plant â hawl) i eiriolaeth os ydyn nhw’n cyflwyno gosodiad (gan gynnwys cwynion) am swyddogaethau awdurdod lleol gan gynnwys diogelu. **Rhaid** i awdurdodau lleol ddarparu gwybodaeth a chyngor am eiriolaeth ar gyfer plant â hawl. **Rhaid** i awdurdodau lleol gymryd camau i amddiffyn y plentyn   
    os oes rheswm da ganddyn nhw i gredu y byddai dewis y plentyn o eiriolwr yn achosi risg o niwed sylweddol.
12. Delir ag Eiriolaeth yn fanwl iawn yn y [modiwl hyfforddi Eiriolaeth](https://gofalcymdeithasol.cymru/hub/hub-resource-sub-categories/eiriolaeth). Mae’n ystyried Rhan 10 o’r Ddeddf ar eiriolaeth a’r modd mae eiriolaeth y ffitio gyda rhannau eraill o’r Ddeddf. Mae hefyd yn ceisio codi ymwybyddiaeth a dealltwriaeth o eiriolaeth ymhlith y rhai hynny a allai fod yn gweithio gyda gwasanaethau eiriolaeth neu’n cyfeirio pobl at y gwasanaeth.

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  Rhaid i chi gynorthwyo pobl i gymryd rhan lawn ym mhrosesau diogelu. Rhaid i chi ystyried gallu fel rhan o ddiogelu ac, o ran oedolion a phlant dros 16 oed, ddilyn egwyddorion Deddf Gallu Meddyliol 2005. |

|  |
| --- |
| Awgrymiadau i hwyluswyr  Mae disgwyl i’r holl bobl berthnasol sy’n ymwneud â diogelu ddeall a chymhwyso Deddf Gallu Meddyliol 2005, yn ogystal â Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014. Mae’r Ddeddf yn rhoi’r hawl i rai oedolion a phlant dderbyn cymorth gan eiriolwr proffesiynol annibynnol. Mae Deddf Gallu Meddyliol yn rhoi’r pŵer i awdurdodau lleol benodi Eiriolwr Gallu Meddyliol Annibynnol (IMCA) ar gyfer oedolion a phlant 16 neu 17 oed sydd heb y gallu i wneud penderfyniad penodol.  Gallai fod yn briodol i ystyried gyda’r rhai sy’n cymryd rhan y gwahaniaethau a’r cysylltiadau rhwng y Ddeddf a’r Ddeddf Gallu Meddyliol.  Mae yna bethau tebyg yn y Ddeddf a’r Ddeddf Gallu Meddyliol ond mae’r ddyletswydd i ddarparu eiriolaeth annibynnol o dan y Ddeddf yn ehangach ac yn berthnasol i set ehangach o amgylchiadau e.e. mae’n darparu cymorth i bobl sydd â gallu ond sy’n wynebu rhwystrau rhag cymryd rhan lawn ac i’r bobl hynny sydd heb y gallu. Rhaid i’r awdurdod lleol gwrdd â’i ddyletswyddau o ran gweithio gydag Eiriolwr Gallu Meddyliol Annibynnol a’r rhai sy’n ymwneud ag eiriolwr proffesiynol annibynnol o dan y Ddeddf. Mewn theori, gallai awdurdod lleol benodi un eiriolwr fel IMCA a pherson gwahanol yn gweithredu fel eiriolwr proffesiynol annibynnol o dan y Ddeddf gan fod rhaid i’r awdurdod lleol gwrdd â’i ddyletswydd o ran y ddwy set o ddeddfwriaethau: dydy un ddyletswydd ddim yn ‘trympio'r’ llall. Fodd bynnag, dyw hyn ddim yn debygol o fod o fudd i’r unigolyn sydd angen eiriolaeth na’r awdurdod lleol. Gall yr un eiriolwr ddarparu cymorth fel eiriolwr proffesiynol annibynnol o dan y Ddeddf ac o dan y Ddeddf Gallu Meddyliol, os yw wedi cael ei hyfforddi ac yn gymwys i wneud y ddau. |

## Sleid 10 - Rhwystrau rhag cymryd rhan

|  |
| --- |
| Rhwystrau rhag cymryd rhan |
| Ydy’r gallu gan y person?  Oes angen eiriolwr? |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Mae’r Ddeddf yn diffinio pedair ffordd y gallai pobl fod yn wynebu rhwystrau sy’n eu hatal rhag cymryd rhan lawn ym mhrosesau diogelu:

deall gwybodaeth berthnasol

cadw gwybodaeth

defnyddio neu bwyso a mesur y wybodaeth

cyfleu eu barn, eu dymuniadau a’u teimladau

1. Gellir cynorthwyo llawer o bobl i ddeall gwybodaeth berthnasol, os yw’n cael ei chyflwyno’n briodol ac os roddir amser i’w hegluro’n iawn. Ni fydd rhai pobl yn gallu **deall gwybodaeth berthnasol,** er enghraifft, os ydyn nhw’n dioddef o ddementia gwael neu ganolig.
2. Os na fydd person yn gallu **cadw a chofio gwybodaeth** yn ddigon hir i bwyso a mesur yr opsiynau a gwneud penderfyniadau, yna mae’n debygol eu bod nhw’n wynebu rhwystr sy’n eu hatal rhag cymryd rhan lawn ym mhrosesau allweddol gofal a chymorth.
3. Rhaid i berson **bwyso a mesur y wybodaeth** er mwyn cymryd rhan lawn a mynegi pa opsiwn mae’n ei ddewis. Er enghraifft, mae angen iddyn nhw bwyso a mesur manteision ac anfanteision symud i lety gwahanol. Os nad ydyn nhw’n gallu gwneud hyn maen nhw’n wynebu rhwystrau sy’n eu hatal rhag cymryd rhan lawn ym mhrosesu gofal allweddol a chymorth.
4. Rhaid i berson allu **cyfleu ei farn, ei ddymuniadau a’i deimladau** – boed hynny drwy siarad, ysgrifennu, arwyddo neu drwy unrhyw ddull arall – er mwyn cynorthwyo’r broses o wneud penderfyniad ac egluro ei flaenoriaethau. Os nad ydyn nhw’n gallu gwneud hyn mae’n debyg eu bod yn wynebu rhwystrau sy’n eu hatal rhag cymryd rhan lawn yn y broses. Er enghraifft, gallai pobl â dementia gwael neu ganolig, pobl ag anableddau dysgu sylweddol, pobl ag anaf i’w hymennydd neu’n dioddef o afiechyd meddwl, wynebu rhwystrau sy’n eu hatal rhag cymryd rhan lawn yn y penderfyniadau. Ond hefyd, gall person ag Aspergers wynebu’r un rhwystrau yn yr un modd â pherson hŷn bregus heb gael diagnosis ond sy’n ddryslyd o ganlyniad i haint, neu berson ar ddiwedd ei oes ac sy’n ymddangos heb unrhyw ddiddordeb mewn dim nac mewn gwneud penderfyniad. Yn y cyd-destun hwn, gallu’r person i gyfleu ei farn, ei ddymuniadau a’i deimladau sy’n sylfaenol i’w gyfranogiad yn hytrach nag unrhyw ddiagnosis meddygol neu gyflwr penodol.

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  Os bydd person yn wynebu rhwystrau mewn unrhyw un o’r pedwar maes, bydd angen cymorth ‘unigolyn priodol’ neu eiriolwr proffesiynol annibynnol arno i gymryd rhan lawn. |

### Gweithgaredd – Ymarfer

1. Pa ffactorau sydd angen i chi eu hystyried wrth farnu a yw person yn wynebu rhwystrau sy’n ei atal rhag cymryd rhan yn y broses ddiogelu?

|  |
| --- |
| **Awgrym o ateb**  Mae pawb yn unigryw a rhaid ystyried y sefyllfa benodol ac ystyried y person cyflawn. Rhaid cofio eich bod yn barnu a ydyn nhw’n wynebu rhwystrau rhag  bod yn rhan o’r broses ddiogelu – felly mae angen i chi sefydlu hyn ar y wybodaeth sydd ar gael i chi a bod hynny yn eich bodloni. Gallai’r ffactorau  y dylai’r penderfyniad ganolbwyntio arnyn nhw fod yn gyfuniad o ffactorau deallusol, corfforol, emosiynol, seicolegol neu synhwyraidd, a rhai o’r cwestiynau y dylech eu hystyried yw a yw’r person yn gallu gwneud y canlynol:   * Ateb y cwestiynau y mae angen i chi eu gofyn * Gwneud hi’n glir eu bod yn deall pwy ydych chi a beth yw’ch rôl chi * Gwneud hi’n glir i chi eu bod yn deall eu sefyllfa * Dweud wrthoch chi sut maen nhw’n teimlo am eu sefyllfa * Dangos i chi eu bod yn deall yr hyn yr ydych wedi’i ddweud wrthyn nhw * Cofio gwybodaeth neu benderfyniadau a rannwyd yn ystod unrhyw  gyfarfod blaenorol * Disgrifio’n llawn yr opsiynau sydd ar gael iddyn nhw * Disgrifio canlyniadau posibl unrhyw ddewis y maen nhw’n ei wneud * Disgrifio eu dewis i chi   Os bydd person yn wynebu rhwystrau gydag unrhyw un o’r meysydd deall gwybodaeth, ei chadw a’i chofio neu bwyso a mesur gwybodaeth neu gyfleu eu barn, eu dymuniadau a’u teimladau, yna byddai hynny’n arwydd eu bod angen rhagor o gymorth i gymryd rhan lawn. Fodd bynnag, rhaid i chi sefydlu a yw’r rhwystr yn ddigon sylweddol i effeithio ar eu cyfranogiad ac nid yn un a achoswyd gan ffactorau allanol y gellir delio â nhw. Felly, er enghraifft, rhaid i chi sicrhau bod eich dulliau cyfathrebu yn cynnig cyfle da i’r person i gymryd rhan a bod unrhyw wybodaeth yr ydych yn ei rhannu gyda nhw yn cael ei chyflwyno mewn fformat priodol.  Dylech sicrhau eich bod yn barnu ar sail gwir ymatebion y person. Felly, er enghraifft, rhaid i fod yn sicr nad yw’r person hwnnw yn cael ei ddylanwadu’n amhriodol gan bobl eraill neu ei ddehongli’r amhriodol gan bobl eraill ac nad  yw ofnau neu fygythiadau yn effeithio ar yr ymatebion. Dull pwysig o gael y wybodaeth sydd angen arnoch chi yw trafod gyda’r person ei hun, ond mae ffynonellau eraill o wybodaeth allai eich helpu i gael darlun cyflawn fel siarad  ag aelodau eraill o’r teulu a phobl eraill sy’n adnabod y person yn dda neu wirio unrhyw gofnodion neu adroddiadau neu ddedfrydau cyfreithiol sy’n berthnasol  i’r person. |

## Sleid 11 – Cysylltiadau â deddfwriaethau eraill

|  |
| --- |
| Cysylltiadau â deddfwriaethau eraill |
|  |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Newidiodd Deddf 2014 sail y sector gofal cymdeithasol. Ei nod ydy gwella canlyniadau llesiant ar gyfer pobl sydd angen gofal a chymorth, a gofalwyr. Daeth i rym tua’r un adeg â’r ddwy ddeddf arall sy’n ffocysu ar lesiant.
2. Mae Deddf Llesiant Cenedlaethau’r Dyfodol (Cymru) 2015 yn ymwneud â gwella llesiant cymdeithasol, economaidd, amgylcheddol a diwylliannol Cymru. Bydd yn gwneud i gyrff cyhoeddus feddwl mwy am y tymor hir, gweithio’n well gyda phobl a chymunedau a gyda’i gilydd, ceisio atal problemau a mabwysiadu dull mwy di-dor o fynd ati.
3. Mae Deddf 2015 yn gosod ‘egwyddor datblygiad cynaliadwy’ a dyletswydd ar gyrff cyhoeddus i sefydlu a chyhoeddi amcanion llesiant a luniwyd i fanteisio i’r eithaf ar ei gyfaniad i gyflawni’r saith nod llesiant a geir yn Neddf 2015. Mae hefyd yn sefydlu Byrddau Gwasanaethau Cyhoeddus ar gyfer pob ardal awdurdod lleol yng Nghymru y mae rhaid iddyn nhw wella llesiant economaidd, cymdeithasol, amgylcheddol a diwylliannol eu hardaloedd drwy weithio i gyflawni saith nod llesiant.
4. Yn amlwg mae perthynas rhwng y ddwy Ddeddf. Mae llesiant yr unigolyn yn rhan allweddol o’r cysyniad ehangach o lesiant a ddefnyddiwyd yn Neddf 2015 sy’n cwmpasu llesiant amgylcheddol, cymdeithasol, economaidd a diwylliannol. Mae Llywodraeth Cymru wedi datblygu briff technegol ar y modd y mae’r ddau ddarn o ddeddfwriaeth yn ffitio i’w gilydd.
5. Deddf Rheoleiddio ac Arolygu Gofal Cymdeithasol (Cymru) 2016 ydy’r cam nesaf yn y broses o wneud gwasanaethau cymdeithasol yng Nghymru yn gynaliadwy. Mae’n ymgorffori amcanion y ddwy Ddeddf flaenorol, felly maen nhw’n creu system gyfan gyda’r nod o wella llesiant pobl Cymru.
6. Mae Deddf 2016 yn darparu fframwaith diwygiedig wedi’i symleiddio ar gyfer rheoleiddio ac arolygu gwasanaethau cymdeithasol yng Nghymru. Ei nod ydy gwella ansawdd y gofal a’r cymorth yng Nghymru. Bydd yn gwneud hyn drwy atgyfnerthu amddiffyn, cynyddu atebolrwydd y rhai sy’n darparu gwasanaethau a rhoi llais cryfach i bobl sy’n defnyddio gwasanaethau gofal a chymorth.

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  Nod y Deddfau hyn ydy cynyddu llesiant pobl. |

|  |
| --- |
| Awgrymiadau i Hwyluswyr  Ceir canllawiau ar gyfer Deddf Llesiant Cenedlaethau’r Dyfodol (Cymru) 2015 - Yr Hanfodion – ([The Essentials](http://www.cynnalcymru.com/wp-content/uploads/2016/08/Guide-to-the-WFGAct.pdf)) – yn ogystal â ffilm fer wedi’i hanimeiddio ac sydd ar gael i’w lawrlwytho o wefan [Llywodraeth Cymru](http://gov.wales/topics/people-and-communities/people/future-generations-act/?skip=1&lang=cy)  Mae deunyddiau rhagarweiniol a deunyddiau codi ymwybyddiaeth ar gael yn ogystal â ffilm fer wedi’i hanimeiddio am Ddeddf Rheoleiddio ac Arolygu Gofal Cymdeithasol (Cymru) 2016 ac sydd ar gael i’w lawrlwytho o'r [Hyb Gwybodaeth a Dysgu](https://gofalcymdeithasol.cymru/hub/hub-resource-sub-categories/gwybodaeth-ac-ymwybyddiaeth). |

## Sleid 12 – Deddf Trais yn erbyn Menywod, Cam-drin Domestig a Thrais Rhywiol (Cymru) 2015

|  |
| --- |
| Deddf Trais yn erbyn Menywod, Cam-drin Domestig a Thrais Rhywiol (Cymru) 2015 |
| “Bwriedir i ddarpariaethau Deddf Trais yn erbyn Menywod, Cam-drin Domestig a Thrais Rhywiol (Cymru) 2015 sicrhau canolbwynt ar draws y sector cyhoeddus ar atal y materion hyn, diogelu dioddefwyr a rhoi cymorth i'r rhai y mae'r materion hyn yn effeithio arnynt.”  (Memorandwm Esboniadol, Ebrill 2015) |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Mae diogelu yn rhan o hinsawdd ehangach o atal a grymuso y mae Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol; a Llesiant (Cymru) 2014 yn ei hwyluso. Thema’r tair Ddeddf a drafodwyd uchod yw atal ac amddiffyn yn ogystal â Deddf Trais yn erbyn Menywod, Cam-drin Domestig a Thrais Rhywiol (Cymru) 2015 sy’n ceisio cynorthwyo ac ategu diogelu.
2. Bwriad Deddf 2015 yw sicrhau bod holl asiantaethau'r sector cyhoeddus yn gweithio i atal trais ac i amddiffyn a chynorthwyo’r bobl sy’n cael eu heffeithio. Mae nifer anghymesur o fenywod a merched yn cael eu heffeithio gan drais. Mae’r memorandwm yn egluro bod Llywodraeth Cymru wedi ymrwymo i gynorthwyo pob un sy'n dioddef o drais ar sail rhyw, cam-drin domestig a thrais rhywiol.
3. Mae’r ddeddf hon yn cynnwys:

Dyletswyddau ar Weinidogion Cymru, awdurdodau lleol a byrddau iechyd lleol i baratoi a chyhoeddi strategaethau ar gyfer rhoi terfyn ar drais yn erbyn menywod, trais ar sail rhyw, cam-drin domestig a thrais rhywiol.

Grym i Weinidogion Cymru gyhoeddi canllawiau ar gyfer awdurdodau perthnasol ar y modd y dylen nhw arfer eu swyddogaethau gyda’r bwriad o geisio rhoi terfyn ar drais ar sail rhyw, cam-drin domestig a thrais rhywiol.

Darpariaeth i alluogi Gweinidogion Cymru ofyn i awdurdodau lleol, drwy reoliadau, i gyhoeddi gwybodaeth am y modd y mae swyddogaethau addysgol yr awdurdod yn cael eu harfer i hyrwyddo diben y Ddeddf.

Darpariaeth ar gyfer penodi ymgynghorydd cenedlaethol

1. Mae gan weithwyr proffesiynol maes diogelu rôl bwysig i ganfod a gweithredu ar fater thrais a cham-drin domestig, gan gynnwys y mater o amddiffyn plant. Mae cyfrifoldeb ar weithwyr proffesiynol maes diogelu i Ofyn a Gweithredu.
2. Nod sylfaenol Gofyn a Gweithredu yw annog y gweithwyr proffesiynol perthnasol i “ofyn” i ddioddefwyr potensial am y posibilrwydd o drais ar sail rhyw, cam-drin domestig a thrais rhywiol os amheuir camdriniaeth o’r fath ac i “weithredu” er mwyn atal neu leihau’r dioddef a’r niwed o ganlyniad i’r trais a’r cam-drin.

## Sleid 13 - Gweithio dan y Gyfraith

|  |
| --- |
| Gweithio dan y Gyfraith |
| **Y Gyfraith**  **Polisi a gweithdrefnau lleol**  **Canllawiau a gweithdrefnau cenedlaethol: Gweithio Gyda’n Gilydd i Ddiogelu Pobl People**  **Rheoliadau** |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Mae’r sleid hwn yn dangos y meysydd y mae’n rhaid i bobl sy’n gweithio ym maes diogelu i fod yn ymwybodol ohonyn nhw a’u defnyddio.
2. Mae’r Ddeddf yn nodi’r hyn sydd rhaid ei wneud a’r hyn ddylai gael ei wneud i ddiogelu plant ac oedolion. Mae rheoliadau penodol ar gyfer Gorchmynion Amddiffyn a Chynorthwyo Oedolion a Byrddau Diogelu.
3. Mae cyfarwyddyd statudol gan gynnwys gweithdrefnau cenedlaethol (Gweithio Gyda’n Gilydd i Ddiogelu Pobl) hefyd yn darparu gwybodaeth a dylid eu dilyn.
4. Yn ogystal, cewch bolisïau a gweithdrefnau lleol a gwybodaeth leol.
5. Dylai’ch sefydliad eich helpu i ddod o hyd i’r wybodaeth, y cyngor a’r cymorth sydd eu hangen arnoch yn eich gwaith. Gallwch ddefnyddio gwerthusiadau a thrafodaethau datblygiad proffesiynol i ganfod yr help sydd ei angen arnoch chi   
   i fod yn hyderus a medrus yn eich rôl.

|  |
| --- |
| Awgrymiadau ar gyfer Hwyluswyr  Mae’r hyfforddiant hwn yn adeiladu ar [Hyfforddiant Ymwybyddiaeth Sylfaenol ar gyfer diogelu](https://gofalcymdeithasol.cymru/dysgu-a-datblygu/diogelu) y gellir ei lawrlwytho o’r hyb gwybodaeth a dysgu. Mae’r hyfforddiant ymwybyddiaeth sylfaenol yn sicrhau bod pawb yn gallu atal, adnabod a riportio pryderon am ddiogelu yn eu rôl. Mae’r hyfforddiant hwn yn darparu rhagor o fanylion ar gyfer pobl sy’n ymateb i bryderon am ddiogelu. |

### Gweithgaredd – Ymarfer

1. Cwblhewch yr [ymarfer hwn ar hunan-asesiad](https://gofalcymdeithasol.cymru/hub/hub-resource-sub-categories/diogelu). Edrychwch ar y meysydd dysgu   
   ac ystyried pa mor fedrus a hyderus ydych chi ym mhob maes. Rhowch sgôr o   
   1 (isel iawn) i 5 (uchel iawn) i’ch hunan. Defnyddiwch yr adran ar gyfer sylwadau   
   i grynhoi’r rheswm dros y sgoriau rydych chi wedi eu rhoi i’ch hunan.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Maes dysgu** | **Sgôr 1-5** | **Sylwadau ar  anghenion dysgu** |
| Rydw i’n deall yr egwyddorion sy’n sail  i ddiogelu |  |  |
| Rydw i’n gwybod beth mae’r Ddeddf, y rheoliadau a’r canllawiau yn eu dweud am ddiogelu oedolion / plant |  |  |
| Rydw i’n deall yr hyn a ddisgwylir o fy swydd |  |  |
| Rydw i’n gallu defnyddio’r Ddeddf, y rheoliadau a’r canllawiau i atal camdriniaeth  ac esgeulustod (a niwed i blant) yn fy swydd |  |  |
| Rydw i’n gwybod beth mae polisi / gweithdrefnau Cymru gyfan yn ei ddweud  sy’n berthnasol i fy swydd |  |  |
| Rydw i’n gallu defnyddio polisi / gweithdrefnau Cymru Gyfan a fy mholisi / gweithdrefnau lleol i ddiogelu plant /oedolion yn fy swydd |  |  |
| Rydw i’n gallu cynorthwyo pobl eraill i ddiogelu oedolion / plant |  |  |
| Rydw i’n chwilio am help, cyngor a chefnogaeth pan ydw i angen hynny |  |  |

|  |
| --- |
| **Awgrymiadau ar gyfer Hwyluswyr**  Mae’r ddeddf yn atgyfnerthu arferion diogelu yng Nghymru er mwyn sicrhau bod pobl yn gallu byw eu bywydau’n llawn, Mae atal yn rhan bwysig o ddiogelu. Mae gan bawb ran i’w chwarae i sicrhau y gall pobl fyw bywyd llawn. Gallai sefydliadau’r trydydd sector gael bod adnoddau hunan-asesu Cyngor Gweithredu Gwirfoddol Cymru ar ddiogelu yn rhestr wirio ddefnyddiol er mwyn adolygu diogelu o fewn y sefydliad ac i ganfod beth arall sydd ei angen efallai i sefydlu dulliau diogelu: <http://www.wcva-safeguarding.org/Safeguarding-assessment> |

### Gweithgaredd – Cwestiwn

1. Pa gyfleoedd ydych chi’n eu cael yn y gwaith a thu allan i’ch gwaith i ddiogelu plant neu oedolion?

|  |
| --- |
| Awgrym o ateb  Ymhlith y dulliau o atal camdriniaeth, esgeulustod a niwed mae:   * Ar gyfer oedolion: darparu gwybodaeth a chodi ymwybyddiaeth; helpu cymunedau i gynorthwyo pobl sy’n wynebu risg; dysgu a datblygiad ar gyfer staff; cymorth i ofalwyr, rhoi grym i bobl wneud penderfyniadau; cynorthwyo pobl i reoli eu harian; cynorthwyo pobl i’w hamddiffyn eu hunain rhag sgams a thwyll. * Ar gyfer plant: mynediad i wasanaethau iechyd; mynediad i addysg; cymorth magu plant gwasanaethau cyffuriau ac alcohol; gwasanaethau trais yn y cartref; cyngor ariannol i rieni; gweithgareddau cymdeithasol a hamdden; gwasanaethau tai, addysg rhyw a pherthnasoedd; cyngor ar gyfryngau cymdeithasol.   Gall pawb weithredu i atal camdriniaeth, esgeulustod a niwed drwy eu gwaith  eu hunain a thrwy fod yn esiampl o arferion da i eraill. Efallai bydd angen i rai gofnodi neu ‘chwythu’r bib’ ar arfer a allai beryglu pobl.  Tu allan i’r gwaith, rydyn ni’n rhan o deuluoedd, rhwydweithiau a chymunedau. Gallwn godi ymwybyddiaeth, bod yn effro i bobl a allai fod yn wynebu risg ac edrych allan am bobl o’n cwmpas.  Mae’n bwysig cadw meddwl agored a gofyn beth allai fod yn digwydd i bobl a sut gallwn ni eu cynorthwyo i sicrhau eu llesiant. |

## Sleid 14

|  |
| --- |
| Llwybr oedolion |
|  |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Os yw’r hyfforddiant ar gyfer pobl o’r gwasanaethau plant, mae’n dal yn ddefnyddiol i gynnwys y sleid nesaf sy’n dangos prif elfennau’r Ddeddf ar gyfer oedolion.

|  |
| --- |
| Awgrymiadau i Hwyluswyr  Os ydych chi'n canolbwyntio'r hyfforddiant ar bobl o'r gwasanaethau plant, mae'n dal yn werth cynnwys y sleid nesaf sy'n dangos prif elfennau'r Ddeddf ar gyfer oedolion. |

## Sleid 15 - Llwybr oedolion

|  |
| --- |
| Llwybr oedolion |
| Mae’r Ddeddf, canllawiau statudol a rheoliadau yn egluro sut mae rhaid i chi weithio gydag oedolion |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Mae diogelu yn fusnes i bawb. Fodd bynnag, mae’r Ddeddf yn gosod dyletswyddau penodol ar awdurdodau lleol ac asiantaethau partner perthnasol sy’n gweithio gydag oedolion. Mae’r sleid hwn yn dangos y pedair adran sy’n berthnasol i oedolion yn Rhan 7.
2. Mae Adran 126 yn delio ag oedolion sy’n wynebu risg. Mae’n cychwyn gyda diffiniad o “oedolyn sy’n wynebu risg”, sy’n galluogi ymyriad cynnar i amddiffyn oedolyn sy’n wynebu risg.
3. Mae Adran 126 hefyd yn delio ag awdurdodau lleol yn cynnal ymholiadau. Mae Adran 127 yn delio â’r gorchmynion ar gyfer amddiffyn a chynorthwyo oedolion (rhagor ar sleid 14).
4. Mae Adran 128 yn delio â’r ddyletswydd ar bob partner perthnasol i gofnodi oedolion sy’n wynebu risg.
5. Diddymodd Adran 129 Adran 127 o Ddeddf Cymorth Cenedlaethol 1948 (oedd yn galluogi awdurdodau lleol i wneud cais i’r llysoedd am orchymyn llys i symud personau sydd angen gofal a sylw o’u cartrefi i ysbytai neu i fannau eraill).

## Sleid 16 - Oedolyn sy’n wynebu risg

|  |
| --- |
| Oedolyn sy’n wynebu risg |
|  |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Mae’r Ddeddf yn cynnwys diffiniad o oedolyn yn wynebu risg. Mae oedolyn sydd “yn wynebu risg“ yn oedolyn sydd:

yn profi neu’n wynebu risg o gael ei gam-drin neu ei esgeuluso

ag anghenion ofal a chymorth (p’un ai bod yr awdurdod lleol yn diwallu unrhyw un o’r anghenion hynny ai peidio)

o ganlyniad i’r anghenion hynny, yn analluog i’w amddiffyn ei hun neu ei hamddiffyn ei hun rhag cael ei gam-drin / ei cham-drin neu ei esgeuluso /   
ei hesgeuluso neu wynebu hynny.

1. Mae’r canllawiau statudol yn nodi bod cynnwys ‘yn wynebu risg’ yn galluogi ymyriad cynnar i amddiffyn oedolyn sy’n wynebu risg. Does dim angen gwir gamdriniaeth neu esgeulustod i ddigwydd cyn penderfynu gweithredu.
2. Mae ochr dde’r sleid yn gofyn rhai cwestiynau wrth ystyried a yw unigolyn yn oedolyn mewn perygl.
3. Adnodd allai fod yn ddefnyddiol i ymarferwyr yw Rhestr Wirio Cymru ar Ganfod Risg (RIC) a Chanllawiau Cychwyn Cyflym ar gyfer Cam-drin Domestig, Stelcio a Thrais ar sail Anrhydedd. Diben RIC yw rhoi adnodd cyson a syml ar gyfer ymarferwyr sy’n gweithio gydag oedolion sy’n dioddef o gamdriniaeth ddomestig i’w helpu i ganfod y bobl hynny sydd mewn perygl mawr o gael eu niweidio a’r bobl hynny y dylid cyfeirio eu hachos at gyfarfod MARAC (Asesiad Risg Aml-Asiantaethol) er mwyn rheoli eu risg.

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  Mae diogelu yn rywbeth ataliol, yn ogystal â bod yn rhywbeth sy’n amddiffyn – dylech ystyried pwy allai fod yn wynebu risg a gweithredu i’w helpu a’u cadw’n ddiogel. |

## Sleid 17 - Cam-drin ac esgeuluso

|  |
| --- |
| Cam-drin ac esgeuluso |
| * Corfforol * Rhywiol * Seicolegol * Emosiynol * Ariannol * Esgeulustod   Yn digwydd mewn unrhyw leoliad    Meysydd ychwanegol   * Esgeuluso’r hunan * Caethwasiaeth modern * Cam-drin sefydliadol * Cam-drin domestig * Trosedd ar sail anrhydedd      * Troseddau o drais * Troseddau rhywiol * Troseddau yn erbyn eiddo * Trosedd casineb * Camfanteisio |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Ar yr ochr chwith, mae’r sleid hwn yn rhestru’r mathau o gamdriniaeth ac esgeulustod a nodir yn y canllawiau.
2. Mae’r Ddeddf yn rhoi diffiniad o gamdriniaeth ac esgeulustod. Mae **camdriniaeth** yn golygu cam-drin person yn gorfforol, yn rhywiol, yn seicolegol ac emosiynol neu’n ariannol (ac mae’n cynnwys unrhyw gam-drin sy’n digwydd mewn unrhyw leoliad neu sefyllfa, boed mewn annedd preifat, mewn sefydliad neu unrhyw le arall), ac mae “cam-drin ariannol” yn cynnwys lladrad, twyll, pwysau ynghylch arian, camddefnyddio arian. Mae **esgeulustod** yn golygu methiant i ddiwallu anghenion corfforol, emosiynol, cymdeithasol a seicoleg sylfaenol person, sy’n debygol o arwain at niweidio llesiant y person (er enghraifft, niweidio iechyd person).
3. Mae’r canllawiau yn egluro y bydd effaith y cam-drin a’r esgeuluso, a’r hyn a wnewch, yn cael ei effeithio gan y canlynol:

pa mor fregus neu agored i niwed yw’r oedolyn yn wynebu risg

maint y cam-drin neu’r esgeuluso

am faint o amser a pha mor aml mae’n digwydd

yr effaith ar yr unigolyn

y risg o hyn gael ei ail-adrodd neu gynyddu i’r person hwn neu ddigwydd i oedolion eraill sy’n wynebu risg

1. Gall cam-drin neu esgeuluso fod yn drosedd. Mae’r rhain yn cynnwys troseddau yn erbyn person (troseddau o drais), treisio rhywiol a throseddau yn erbyn eiddo megis lladrad. Os yw’r cam-drin neu’r esgeuluso yn cael eu hysgogi gan nodweddion personol – anabledd, hil ac ethnigrwydd, crefydd a chred, cyfeiriadedd rhywiol a thrawsrywioldeb / hunaniaeth rhyw – yna gall hyn fod yn drosedd casineb.
2. Mae meysydd newydd o gam-drin ac esgeuluso yn ymddangos yn gyson. Mae’n bwysig i wybod am yr ymchwil diweddaraf ac i ddysgu o adolygiadau ymarfer. Ar ochr dde'r sleid, gwelir rhai meysydd ychwanegol ochr yn ochr â'r meysydd yn y Ddeddf.

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  Mae camdriniaeth ac esgeulustod yn eang eu hystod, rhaid i chi fod yn barod  i’w hadnabod. |

|  |
| --- |
| Awgrymiadau i hwyluswyr  Yng Nghymru, mae digwyddiadau o gam-drin ac esgeuluso a geir eu cofnodi  ar gynnydd. Canfu yr adolygiad Mewn Dwylo Diogel (Athrofa Iechyd a Gofal Cymdeithasol Cymru, 2010) broblemau a fu’n bodoli ynglŷn ag adnabod camdriniaeth ac esgeulustod, yn cynnwys:   * Bod pobl ag anableddau dysgu efallai ddim yn sylweddoli eu bod yn cael  eu cam-drin * Bod pobl ddim yn cymryd pobl â phroblemau iechyd meddwl o ddifrif * Bod pobl hŷn yn gallu cael eu hynysu ac yn analluog i gofnodi camdriniaeth * Nad oes dioddefwyr amlwg na chyflawnwyr amlwg yn enwedig os yw’r cam-drin a’r esgeuluso yn digwydd o fewn perthynas neu lle bod anghenion gan y  ddau barti.   Fe wnaeth achos [Derek Parker](http://www.communitycare.co.uk/2009/09/03/action-on-elder-abuse-damns-welsh-adult-protection-system/) amlygu problemau wrth ymateb i bryderon am ofal sefydliadol. Ni chynhaliwyd unrhyw ymchwiliad ar y cychwyn i’r problemau a godwyd am gartref gofal, oherwydd ni ystyriwyd eu bod yn cwrdd â throthwy diogelu oedolion. Mae cynllunio cymorth, monitro ac adolygu gwasanaethau da yn rhan hanfodol o atal cam-drin mewn sefydliadau ([Leaders’ Briefing, RiPfA 2015](https://www.ripfa.org.uk/resources/publications/leaders-briefings/)).  Gall fod yn anodd i adnabod sut mae trais yn y cartref a diogelu yn gorgyffwrdd, yn enwedig pan fydd deinameg y teulu yn gymhleth neu bod cyflyrau iechyd meddwl  yn y teulu (mae [crynodeb](http://www.scie-socialcareonline.org.uk/an-exploration-of-service-responses-to-domestic-abuse-among-older-people-findings-from-one-region-of-the-uk/r/a1CG0000003YChGMAW) ar gael o ‘An exploration of service responses to domestic abuse among older people’, McGarry et al, 2014). Mae ymarferwyr yn elwa o hyfforddiant aml-asiantaethol i adnabod ac ymateb i drais yn y cartref.  Does dim sôn am hunan-esgeulustod yn y Ddeddf neu’r canllawiau. Fodd bynnag, yn aml yr un yw’r angen am eiriolaeth, ymholiadau sensitif a gwaith aml-asiantaethol. ‘([Self-neglect and adult safeguarding, Braye et al, 2011](http://www.scie.org.uk/publications/reports/report46.asp)’). Mae cynhwysedd meddyliol yn ystyriaeth hanfodol mewn sefyllfaoedd lle mae rhywun yn esgeuluso eu hunain.  Mae’n bwysig bod yn ymwybodol o feysydd sy’n ymddangos o gam-drin ac esgeuluso, gan gynnwys troseddau casineb, troseddau cyfeillio lle mae pobl yn gwneud ffrindiau a cham-drin, camdriniaeth seiber a phriodas dan orfodaeth. Yn 2011-12, roedd 1,809 trosedd casineb yng Nghymru yn bennaf yn ymwneud â hil. Roedd digwyddiadau mynych, isel eu lefel yn llai tebygol o gael eu cofnodi. Mae pobl ag anabledd neu wedi’u hynysu yn llai tebygol o geisio help. ([Time for Justice, All Wales Hate Crime Research Project Team, 2013](http://www.cardiff.ac.uk/socsi/research/publications/Time%20for%20Justice-All%20Wales%20Hate%20Crime%20Project.pdf)). Mae caethwasiaeth fodern yn faes arall o gamdriniaeth sydd angen ymateb aml-asiantaethol sy’n benodol, codi ymwybyddiaeth a chymorth i ddioddefwyr ([Leaders’ Briefing, RiPfA 2015](https://www.ripfa.org.uk/resources/publications/leaders-briefings/)). |

|  |
| --- |
| **Astudiaeth achos**  Mae Oedolyn P yn anhysbys i’r gwasanaethau statudol a dyw e ddim wedi bod mewn cysylltiad â’i feddyg teulu yn ddiweddar. Mae’n 81 oed a bu farw eu wraig tua phum mlynedd yn ôl. Does dim plant ganddo hyd y gwyddon ni na theulu sy’n fyw.  Tua dwy flynedd ar ôl i’w wraig farw cyflogodd Oedolyn P ofalwraig i ddod i fyw gydag e. Bu’n aelod gweithgar yn ei gymuned leol; yr eglwys, clwb ‘bridge’ a’r Lleng Brydeinig. Dechreuodd golli cysylltiad â’r gweithgareddau hyn yn fuan ar ôl penodi’r ofalwraig i fyw gydag e.  Yn ddiweddar aeth aelod o’r eglwys i ymweld ag Oedolyn P i weld a oedd angen cludiant i fynd i wasanaethau’r eglwys ac i weithgareddau eraill. Roedd yr ymwelydd yn pryderu am yr olwg anniben arno, a hefyd ei fod yn ymddangos yn aflêr a thawedog ac yn byw mewn ystafell dywyll, â’r llenni ar gau. Awgrymodd yr ofalwraig fod Oedolyn P wedi bod yn sâl dros y 12-18 mis diwethaf ac yn amharod i barhau â’u weithgareddau yn y gymuned.  Roedd yr aelod o’r eglwys wedi cynhyrfu wrth weld yr hyn oedd yn ymddangos fel llygad ddu waetgoch a chrafiadau ar ochr wyneb Oedolyn P. Teimlai’n anghyfforddus wrth siarad gyda’r ofalwraig oedd yn amharod iawn i’w gadael i ddod i mewn i’r tŷ, roedd yn eitha swta ac heb adael yr aelod ar ei phen ei hun gydag Oedolyn P.  Gadawodd yr aelod o’r eglwys y tŷ ar ôl tua 20 munud yn teimlo’n ddryslyd, ansicr, anesmwyth a phryderus am Oedolyn P. Trafododd ei theimladau gyda’r ficer lleol oedd yn gymharol newydd i‘r plwyf ac erioed wedi cwrdd ag Oedolyn P. Trafododd ei phryderon hefyd gyda ffrind oedd yn byw yn y stryd nesaf i Oedolyn P ac er nad oedd hithau wedi cwrdd ag Oedolyn P o’r blaen roedd hi’n ymwybodol bod ei wraig wedi marw a bod gofalwraig yn byw gydag e. Roedd y ffrind wedi sylwi ar gerbyd 4x4 newydd wedi parcio ar ddreif ac yn garej tŷ Oedolyn P. Buodd hi’n dyfalu sut byddai Oedolyn P wedi gallu mynd i mewn iddo oherwydd ei uchder o’r llawr.  Ar ôl trafod eto gyda’r ficer cytunodd yr aelod o’r eglwys y dylai gysylltu â swyddfa’r gwasanaethau lleol am ei phryderon.  Gwnaeth y gwasanaethau cymdeithasol ymholiadau gyda’r meddyg teulu a’r heddlu. Doedd dim apwyntiadau wedi’u gwneud a doedd y meddyg teulu ddim wedi ymweld ag Oedolyn P yn ei gartref yn ystod y ddwy flynedd ddiwethaf. Doedd gan yr heddlu ddim cofnod o unrhyw ddigwyddiad na chyswllt gydag Oedolyn P na’i gyfeiriad. Fe wnaethon nhw wirio a gwneud ymholiadau hefyd gydag asiantaethau cymdeithasol a gofal cartref adnabyddus i sefydlu a oedden nhw’n gwybod unrhywbeth am Oedolyn P neu am ofalwraig yn gweithio yn y cyfeiriad hwn; doedd dim byd yn wybyddus am Oedolyn P na’r ofalwraig oedd yn byw gydag e.   1. Pa gamdriniaeth neu esgeulustod mae Oedolyn P yn ei ddioddef neu’n wynebu risg o’i ddioddef? 2. Beth allai effaith hyn fod?   **Awgrym o ateb**  Dangosyddion allweddol camdriniaeth ac esgeulustod ar sail ymchwil ac arfer yw:   * **Camdriniaeth gorfforol**: Hanes o gwympiadau neu fân anafiadau anesboniadwy; cleisiau neu unrhyw fath o anafiadau anesboniadwy; marciau llosg anarferol; hanes o newid meddyg teulu yn fynych neu bod aelod o’r  teulu neu ofalwr neu ffrind yn amharod i fynd â’r person i weld meddyg teulu; casgliad o foddion; diffyg maeth, wlseri, briwiau gorwedd a chael eu gadael mewn dillad gwlyb. * **Camdriniaeth rywiol**: Newid anesboniadwy mewn ymarweddiad ac ymddygiad; tuedd i fod yn dawedog a threulio amser ar wahân; mynegiant o ymddygiad rywiol eglur a / neu iaith; patrwm cysgu afreolaidd ac aflonydd; cleisio neu waedu yn ardal y rectwm neu ardal yr organau cenhedlu; dillad isaf wedi’i rhwygo neu wedi’u staenio; clefyd a drosglwyddir yn rhywiol neu feichiogrwydd pan na fydd yr unigolyn yn gallu cydsynio i weithredoedd rhywiol. * **Camdriniaeth seicolegol**: Ddim yn gallu cysgu neu duedd i dreulio cyfnodau hir yn y gwely; colli archwaeth bwyd neu gorfwyta ar adegau amhriodol; pryder, teimlo’n ddryslyd neu dderbyn pethau yn gyffredinol; tuedd i encilio o gymdeithas ac arwahanrwydd; ofnus ac arwyddion o ddiffyg hunan-barch; ymddygiad ystrywgar, anghydweithredol ac ymosodol annodweddiadol. * **Camdriniaeth ariannol**: Anallu i dalu am siopa’r teulu neu filiau, ayyb, na ellir ei esbonio; tynnu allan symiau mawr o arian; eiddo personol ar goll; gwahaniaeth rhwng amodau byw y person a’i adnoddau ariannol; diddordeb anarferol ac anghyffredin ac ymglymiad yn asedau'r oedolyn. * **Esgeulustod**: Gwresogi, goleuo, bwyd neu hylifau annigonol; methiant i roi meddygaeth a ragnodwyd neu geisio gofal meddygol priodol; amharodrwydd  i dderbyn cyswllt gan bobl broffesiynol maes iechyd na gofal cymdeithasol; gwrthod trefnu mynediad i ymwelwyr; cyflwr corfforol gwael; colli pwysau na ellir ei esbonio; dillad a golwg budr; dillad amhriodol neu annigonol; amddifadedd synhwyraidd – methu â chael hyd i sbectol, cymhorthion clyw, ayyb; diffyg preifatrwydd ac urddas; diffyg unrhyw ddull o alw am help.   Yn yr achos hwn, yr hyn sy’n dangos bod Oedolyn P yn cael ei gam-drin a’i esgeuluso yw’r dangosyddion hyn:   * Oedolyn wedi encilio o’i rwydwaith a’i weithgareddau blaenorol yn y gymuned * Oedolyn oedd ymddangos i fod ag anafiadau corfforol * Gofalwr oedd yn byw gydag Oedolyn P ac a benodwyd gan Oedolyn P nad oedd yn cael ei chyflogi na’i hadnabod gan asiantaethau gofal lleol * Yr amgylchedd tywyll a llethol lle roedd Oedolyn P yn byw * Gofalwr amharod i ymwneud dim â’r aelod o’r eglwys ac yn swta gyda hi * Y cerbyd 4x4 newydd   Mae’r canllawiau yn rhestru‘r canlynol yn ffactorau i’w hystyried i ddynodi effaith y camdriniaeth a’r esgeulustod, a’r hyn y byddwch yn ei wneud:  pa mor fregus neu agored i niwed yw’r oedolyn sy’n wynebu risg  maint y cam-drin neu’r esgeuluso  am faint o amser a pha mor aml mae’n digwydd  yr effaith ar yr unigolyn  y risg o hyn ddigwydd eto neu gynyddu i’r person hwn neu ddigwydd i oedolion eraill sy’n wynebu risg  Yn yr achos hwn mae effaith y niwed yn debygol o fod yn ddirywiad yn llesiant y person ar nifer o lefelau:   * iechyd corfforol a meddyliol, a llesiant emosiynol * amddiffyniad rhag camdriniaeth ac esgeulustod * perthnasau domestig, teuluol a phersonol * llesiant cymdeithasol ac economaidd * rheolaeth dros fywyd o ddydd i ddydd   Mae’r canlynol yn help i wneud dyfarniadau da:   * Asesiadau holistaidd * Gwybodaeth aml-asiantaethol * Bod yn glir ynghylch dymuniadau a theimladau’r oedolyn * Defnyddio tystiolaeth i ystyried y tebygolrwydd o gamdriniaeth ac esgeulustod  a’u heffaith debygol * Dadansoddiad trylwyr sy’n profi’r hyn allai fod yn digwydd a pham * Goruchwyliaeth, cymorth rheolwyr a systemau da |

## Sleid 18 - Cofnodi oedolyn sy’n wynebu risg



### Nodiadau i Hwyluswyr

1. **Mae’r Ddeddf yn cynnwys dyletswydd i gofnodi oedolyn sy’n wynebu risg.** Mae hon yn ddyletswydd ar bob partner perthnasol i awdurdod lleol. Y partneriaid perthnasol yw’r heddlu, awdurdodau lleol eraill, y gwasanaeth prawf, byrddau iechyd lleol   
   ac ymddiriedolaethau GIG.
2. Os oes gan bartner perthnasol achos rhesymol dros amau bod person yn   
   wynebu risg ac yn ymddangos ei fod o fewn ardal yr awdurdod neu o fewn ardal awdurdod lleol arall, **rhaid** iddo roi gwybod hynny i’r awdurdod lleol.
3. Mae’r canllawiau’n egluro bod achos rhesymol dros amau yn bodoli pan   
   fydd gwybodaeth ar gael a fyddai’n bodloni sylwedydd gwrthrychol bod yr amgylchiadau arbennig yn bodoli.
4. Mae’r canllawiau yn nodi’r hyn y dylid ei gofnodi:

Crynodeb o’r wybodaeth y seiliwyd y penderfyniad arni

Pam fod yr un sy’n gwneud y penderfyniadau yn ystyried yn wrthrychol bod angen gweithredu

Datganiad byr o’r risgiau posib ar gyfer yr oedolyn os nad oes dim yn cael   
ei wneud

Mae’n dweud y dylai fod pwyntiau cyswllt a gweithredu amserol o fewn awdurdodau lleol.

1. Dylai partneriaid sicrhau bod staff yn ymwybodol o’r ddyletswydd newydd hon.
2. Dylai pawb sy’n gweithio gydag oedolion wybod sut i fynegi pryder.

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  Dylai pawb sy’n ymwneud ag oedolion wybod sut i adnabod a chofnodi camdriniaeth ac esgeulustod. Dylai fod llwybrau cyswllt ac ymateb cytûn. |

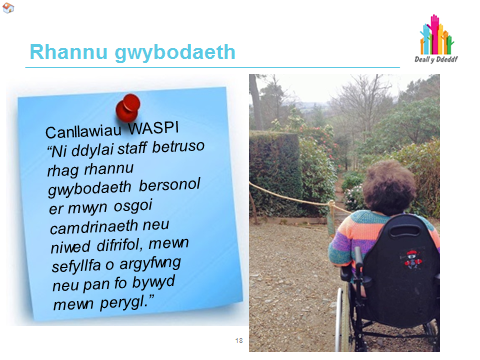
|  |
| --- |
| Awgrymiadau i hwyluswyr  Bu i adolygiad Mewn Dwylo Diogel (Athrofa Iechyd a Gofal Cymdeithasol Cymru, 2010) ganfod bod anghysondebau yn y nifer o gyfeirebau ar draws Cymru. Cafodd  y cyfeirebau eu cynorthwyo gan Gydlynwyr Amddiffyn Oedolion, timoedd arbenigol, ymwybyddiaeth ymhlith asiantaethau eraill a chael hyd i adnoddau.  Mae’n bwysig ystyried y rhwystrau i gofnodi diogelu, yn enwedig y rhai sy’n wynebu grwpiau penodol. Roedd hi’n ymddangos bod pobl â phroblemau iechyd meddwl o gymunedau pobl dduon a lleiafrifoedd ethnig sy’n camddefnyddio cyffuriau neu alcohol oedd yn ddigartref, dan anfantais. Roedd hefyd bryderon am adnabod problemau os oedd pobl yn cyflogi eu gofalwyr eu hunain neu’n ariannu eu gofal eu hunain.  Mae gwybodaeth dda am ddiogelu, hyfforddiant, polisïau a gweithdrefnau da, eiriolaeth, hinsawdd o sialens, arweinyddiaeth a llwybrau clir ar gyfer cyfeirio a ‘triage’ profiadol i gyd yn cynorthwyo cofnodi ac ymateb.  Gall y negeseuon hyn helpu pobl i ystyried sut gallan nhw ymestyn arferion da i godi ymwybyddiaeth a chofnodi diogelu. |

### Gweithgaredd – Cwestiynau

1. Sut ydwi’n mynegi pryderon am gamdriniaeth ac esgeulustod?
2. Sut galla i gynorthwyo eraill i wneud hyn?

|  |
| --- |
| Awgrym o ateb  Mae nifer o ffyrdd y gall pobl gael eu cam-drin a’u hesgeuluso. Mae’n bwysig peidio â rhagdybio am brofiadau pobl na’r effaith arnyn nhw. Gall siarad drwy sefyllfaoedd gyda’ch rheolwr / eich goruchwyliwr neu’ch cydweithwyr helpu i ganfod amheuon neu bryderon. Os ydych yn teimlo’n bryderus, dylech ddweud wrth rywun bob amser.  Mae angen i chi rybuddio ar unwaith – a wyddoch chi sut i wneud hyn, â phwy i gysylltu a’r hyn i’w wneud os na fydd eich rheolwr ar gael? Hefyd, a wyddoch chi beth i’w wneud os yw’ch rheolwr yn rhan o’r broblem?  Os nad yw oedolyn am i chi gofnodi, mae’r canllawiau yn nodi’r canlynol:  *“Mewn amgylchiadau eithriadol, gall gwybodaeth gael ei rhannu’n gyfreithiol heb ganiatâd os oes gofyniad cyfreithiol neu broffesiynol yn tybio ei fod ‘er budd’ y cyhoedd. Un o’r amgylchiadau eithriadol yw er mwyn atal camdriniaeth neu niwed difrifol i eraill. Ceir manylion yng* ‘*Nghytundeb Rhannu Gwybodaeth Bersonol Cymru’ (WASPI, 2013).”*  Dylech geisio cyngor; byddwch mor agored â phosibl am yr hyn yw dyletswydd eich sefydliad; a chofnodi’r penderfyniad. Mae’n bwysig cofnodi’r holl wybodaeth sydd gennych cyn gynted â phosibl pan yw’n glir yn eich cof.  Gallwch gynorthwyo eraill i fynegi pryderon drwy: sicrhau eu bod yn gwybod am gamdriniaeth ac esgeulustod ac yn gallu eu hadnabod; sicrhau eu bod yn gwybod beth yw’r polisi rhybuddio a’r weithdrefn ar gyfer rhybuddio; gofyn i gydweithwyr am sefyllfaoedd mae’n nhw’n poeni amdanyn nhw; gofyn am gyfleoedd dysgu a datblygiad am ddiogelu. |

## Sleid 19 - Rhannu gwybodaeth

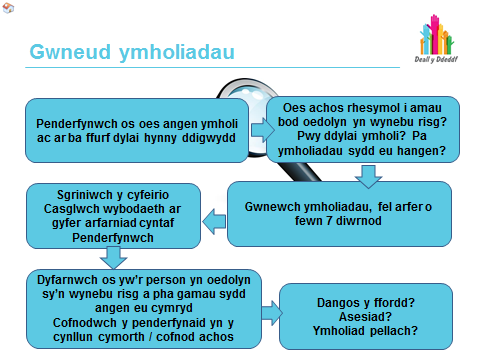


### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Mae’r canllawiau’n nodi bod rhaid i chi ddilyn ‘Cytundeb Rhannu Gwybodaeth Bersonol Cymru’ WASPI) fel eich bod yn rhannu gwybodaeth yn gyfreithiol, yn ddiogel a gyda hyder. Mae’r cytundeb hwn yn egluro y gallai sefydliadau rannu’r lleiafswm angenrheidiol o wybodaeth ar sail yr hyn sydd angen i chi ei wybod   
   a chyda chaniatâd y person ond gellir rhannu heb ganiatâd os oes person yn wynebu risg o gael eu cam-drin neu gael niwed difrifol, neu iddynt gam-drin eraill neu eu niweidio’n ddifrifol.
2. Mae canllawiau WASPI yn datgan: “*Ni ddylai staff feddwl ddwywaith am rannu gwybodaeth i atal camdriniaeth neu niwed difrifol, mewn achos o argyfwng neu mewn sefyllfaoedd pan fo bywyd person mewn perygl. Os bydd pryderon am broblemau amddiffyn plentyn neu oedolyn, rhaid dilyn y gweithdrefnau lleol perthnasol*”
3. Ni ddylai staff warantu cyfrinachedd i unrhyw un sy’n datgelu camdriniaeth: dylid nodi y gallai barnwr neu ombwdsmon orchymyn datgeliad llawn mewn amgylchiadau arbennig.
4. Mae sgil penodol mewn gweithio gydag oedolion i gytuno ar ganlyniadau a chael caniatâd i weithredu. Mae’n bwysig datblygu’r gallu hwn hyd ei eithaf.

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  Dylech wybod a defnyddio prosesau a gweithdrefnau eich sefydliad ar gyfer  rhannu gwybodaeth. |

## Sleid 20 - Gwneud ymholiadau



### Nodiadau i Hwyluswyr

1. **Mae’r Ddeddf yn cynnwys dyletswydd ar awdurdodau lleol i wneud ymholiadau.** Mae diagram ar y sleid hwn sy’n amlygu’r camau y mae’r Ddeddf yn gofyn i awdurdodau lleol ei cymryd o dan y ddyletswydd hon i wneud ymholiadau.
2. Os oes gan awdurdod lleol achos rhesymol i amau bod person o fewn ei ardal (boed yn byw yno fel arfer ai peidio) yn oedolyn sy’n wynebu risg, **rhaid** iddo**:**
3. **wneud (neu achosi hynny i ddigwydd)** pa ymholiadau bynnag sydd eu hangen i’w alluogi i benderfynu pa gamau gweithredu dylid eu cymryd (boed   
   o dan y Ddeddf hon neu fel arall) ac, os felly, beth a gan bwy
4. benderfynu a ddylid gweithredu ai peidio.
5. Mae’r canllawiau yn egluro bod tair elfen i’r ddyletswydd. Yn gyntaf, mae’n rhaid bod ‘achos rhesymol dros amau’. Dylid cofnodi rhesymau dros amau ynghyd â’r penderfyniad a yw’n rhesymol i wneud ymholiadau ai peidio.
6. Bydd amgylchiadau lle bydd yn gwneud synnwyr i asiantaeth neu sefydliad arall arwain yr ymholiad. Dyletswydd yr awdurdod lleol, er mai corff arall sy’n cynnal   
   yr ymchwiliad, yw penderfynu natur yr ymholiadau. Efallai y gofynnir i bartneriaid perthnasol wneud ymholiadau ar ran yr awdurdod lleol ac mae gofyn iddyn   
   nhw gydymffurfio â cheisiadau o’r fath, oni byddai hynny’n anghydnaws â’u dyletswyddau eu hunain. Efallai byddai amgylchiadau lle gallai asiantaethau eraill gynorthwyo, er enghraifft mudiad o’r trydydd sector sy’n cynorthwyo’r person.

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  Mae awdurdodau lleol yn gyfrifol am ymholiadau cyfatebol, amserol sy’n galluogi penderfyniadau da. |

1. Yn ail, cynhelir yr ymholiadau. Fel arfer gwneir hyn o fewn saith diwrnod o’r cyfeirio. Bydd ymholiadau yn cynnwys sgrinio, gwerthuso cychwynnol ar sail   
   y wybodaeth sydd ar gael ac yna penderfynu ar yr hyn i’w wneud.
2. Mae ymholiadau yn wahanol gan ddibynnu ar y sefyllfa. Mae’r canllawiau hyn yn nodi rhai ystyriaethau:

Hawl person i wrthod cyfranogi – er dylech ystyried gorfodaeth

Dymuniadau a theimladau’r oedolyn

Gallu’r oedolyn i wneud penderfyniadau

Yr angen am eiriolaeth

Yr angen am sensitifrwydd ac achosi’r gofid lleiaf i’r person ac i eraill

Bod gan gyflawnwr y drosedd unrhyw angen am ofal a chymorth, neu   
yn ofalwr

Yr angen am gydweithio rhwng asiantaethau

Ymwybyddiaeth o ymchwiliadau troseddol posibl

Hawliau dynol ac egwyddorion y Ddeddf gan gynnwys partneriaeth a   
rhoi grym.

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  Rhaid i ymholiadau gychwyn gyda dymuniadau, teimladau ac anghenion person. |

1. Nid ymchwiliad yw ymholiad – gallai ymholiad arwain at ymchwiliad ffurfiol neu   
   at ymchwiliad troseddol. Mae’r penderfyniad ar y diwedd ynglŷn â’r hyn sydd ei angen nesaf. Gallai hyn fod yn ymchwiliad. Efallai nad yw’r oedolyn yn wynebu risg, fodd bynnag bydd angen dangos y ffordd iddyn nhw neu angen gwybodaeth neu asesiad arnyn nhw. Rhaid peidio â chofnodi’r penderfyniad yn y cynllun gofal a chymorth os oes un neu ar gofnod yr achos os nad oes cynllun ar gael.
2. Dylai ymholiadau eich helpu i nodi’r hyn sy’n effeithio ar yr oedolyn o ran y canlyniadau y maen nhw’n dymuno’u cyflawni yn eu bywyd a sut orau y gallwch chi eu helpu i gyflawni’r canlyniadau hynny.

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  Rhaid rhoi ystyriaeth arbennig i’r posibilrwydd o ymchwiliadau troseddol. |

1. Mae’r canllawiau yn nodi y dylai cofnod gynnwys:

Sut digwyddodd y cyfeirio

Beth ddigwyddodd yn ystod yr ymholiad

Dadansoddiad o’r wybodaeth a gasglwyd

Penderfyniad a yw’r person yn oedolyn yn wynebu risg ai peidio a pham

Penderfyniad a oes angen asesiad o dan Ddeddf Gallu Meddyliol 2005 neu Ddeddf Iechyd Meddwl 1983

Gwybodaeth fanwl am unrhyw gamdriniaeth neu esgeulustod

Dymuniadau a theimladau’r oedolyn

Asiantaethau eraill sy’n ymglymedig

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  Rhaid cofnodi’r broses o wneud penderfyniadau. |

|  |
| --- |
| Awgrymiadau i hwyluswyr  Canfu adolygiad o drefniant ‘Mewn Dwylo Diogel’ (Athrofa Iechyd a Gofal Cymdeithasol Cymru, 2010) anghysonderau ym mha mor dda y mae pobl yn cydweithio. Mae angen i ofal sylfaenol, y system gyfiawnder troseddol, sefydliadau ariannol, tai ac ymddiriedolaethau GIG weithio’n well gyda’r awdurdodau lleol.  Pwysleisiodd yr adolygiad bod angen i asiantaethau sicrhau eu bod yn cymryd rhan lawn yn y broses ddiogelu. Mae angen i bobl sy’n defnyddio gwasanaethau hefyd gael eu hymglymu’n llawn ymhob cam. Mae adolygiadau achosion difrifol, sydd  erbyn hyn yn cael eu galw’n adolygiadau ymarfer, wedi dynodi pwysigrwydd gwaith aml-asiantaethol, cyfathrebu a rhannu gwybodaeth er mwyn cael llun clir o gamdriniaeth ac esgeulustod.  Dylai cofnodi gynorthwyo dadansoddiad a phenderfyniadau am hyrwyddo llesiant person, ymarfer cyfreithiol a rhoi grym i’r person y cofnodir amdano. Mae cofnodi pryderon isel eu lefel yn helpu sefydliadau ddynodi patrymau ac i ddatblygu gwaith ataliol.  Pwysleisiodd [Rhaglen Gwneud Diogelu’n Bersonol](http://www.local.gov.uk/adult-social-care/-/journal_content/56/10180/6074789/ARTICLE) yn Lloegr yr angen i drafod  gyda’r oedolion o’r cychwyn cyntaf y canlyniadau maen nhw’n dymuno drwy  gymorth diogelu.  Gall y negeseuon hyn helpu pobl ystyried sut gallan nhw ehangu ar arferion da wrth wneud ymholiadau. |

### Gweithgaredd – Ymarfer

1. Edrychwch ar yr [ymarfer ar farn a dymuniadau oedolion ar ddiogelu](https://gofalcymdeithasol.cymru/hub/hub-resource-sub-categories/diogelu). Datblygwyd yr adnodd hwn ar gyfer siarad gydag oedolion am ddiogelu gan Fwrdeistref Frenhinol Kingston upon Thames. Mae ymarferwyr yn ei ddefnyddio i awgrymu cwestiynau a allai fod yn ddefnyddiol ar gyfer siarad ag oedolion am ddiogelu ar gychwyn proses.
2. Sut ydych chi’n sicrhau bod barn oedolion a’u dymuniadau yn ganolog i’r hyn yr ydych yn ei wneud i’w diogelu?

## Ansawdd bywyd

1. Sut ydych chi’n teimlo am drafod niwed / camdriniaeth?
2. Oes gennych bobl y gallwch siarad â nhw am niwed / camdriniaeth / diogelu?
3. Pa fath o help sydd ei angen arnoch chi ar hyn o bryd?
4. Beth yw’r ffordd orau i ddisgrifio sut hoffech chi gael eich trin?
5. Beth sy’n bwysig i chi ar hyn o bryd?
6. Ydych chi’n gallu byw y math y fywyd yr hoffech chi?
7. Ydych chi’n teimlo bod rhywbeth yn eich atal rhag gwneud rhai pethau?
8. Ydych chi’n gwybod sut i gadw’ch hun yn ddiogel ac i osgoi camfanteisio?
9. Os oes rhywun wedi cofnodi pryder yn eich cylch, pa mor hawdd neu anodd yw   
   hi i chi drafod yr hyn sy’n digwydd?
10. Beth yw’r pethau sy’n eu gwneud hi’n anodd i chi?
11. Beth yw’r pethau sy’n / a allai ei gwneud hi’n haws i chi?
12. Ydych chi’n teimlo’n hyderus eich bod yn gallu cael help i gadw’n ddiogel heb beryglu’r pethau eraill yr ydych eu heisiau yn eich bywyd?

Proses

1. Beth ydych chi’n ei wybod am ddiogelu?
2. Sut wnaethoch chi ddod i wybod am ddiogelu?
3. Ydych chi angen unrhyw wybodaeth?
4. Beth fydd yn gwneud i chi deimlo mai chi sy’n rheoli’r hyn sy’n digwydd?
5. Sut byddech chi’n teimlo petai angen ymwneud â’r heddlu llysoedd?
6. Sut ydych chi’n teimlo am gynnal ymchwiliad i’r niwed / camdriniaeth a gafodd ei gofnodi / yr ydych chi wedi cofnodi?
7. Oes unrhywbeth yn eich poeni am yr ymchwiliad?
8. Beth yw rhai o’r pethau a allai fod yn ddefnyddiol i chi o ran yr ymchwiliad?
9. Ydych chi’n teimlo eich bod yn gallu dweud beth hoffech chi weld yn digwydd o ganlyniad i gofnodi’r cam-drin neu bod eraill yn dod yn ymwybodol o’r cam-drin?
10. Beth allwn ni ei wneud i sicrhau eich bod yn hapus am y camau gweithredu sy’n cael eu cymryd?

Newid

1. Beth hoffech chi weld fel canlyniad i’r gweithgaredd diogelu sy’n digwydd? Beth yn eich barn chi fyddai’r peth gorau a ddaw o hyn?
2. Beth yn eich barn chi fyddai’r peth gwaetha a ddaw o hyn?
3. Beth allwn ni ei wneud er mwyn i chi deimlo’n ddiogel rhag dioddef niwed neu gael eich cam-drin yn y dyfodol?
4. Beth fydd o help i chi deimlo mai chi sy’n rheoli pethau?

|  |
| --- |
| Awgrymiadau i hwyluswyr:  Roedd rhaglen ‘Gwneud Diogelu’n Bersonol’ yn Lloegr yn helpu timoedd diogelu ac ymarferwyr i:   * Ddarganfod yr hyn mae pobl eisiau o’r broses ddiogelu * Gwneud i hyn i ddigwydd lle bo’n bosibl * Darganfod os yw diogelu wedi cyflawni’r hyn roedd pobl ei eisiau   Digwyddodd hyn yn bennaf drwy gynnwys cwestiynau ar gychwyn y broses am yr hyn roedd pobl am i ddiogelu ei gyflawni a dychwelyd ar y diwedd i weld a oedd diogelu yn cyflawni’r canlyniadau roedd pobl yn eu dymuno. Gallai hyn gael ei ymgorffori i mewn i TG, gwaith papur a phrosesau.  Roedd angen i ymarferwyr ddatblygu perthynas gyda phobl a chyfathrebu’n dda gyda nhw er mwyn iddyn nhw allu sefydlu’r hyn roedd pobl ei eisiau. Roedd yn ddefnyddiol i gynnwys pobl oedd yn agos i’r person a’i nabod yn dda yn y broses. Hefyd, roedd angen gwybodaeth dda am ddiogelu. Roedd siarad am y canlyniadau roedd pobl yn eu ‘dymuno’ a’r canlyniadau a ‘drafodwyd’ hefyd yn helpu mewn achosion lle roedd gan bobl ganlyniadau afrealistig (e.e. rhai oedd yn mynd yn erbyn y gyfraith neu rhai allai olygu bod ffactorau eraill yn chwarae rhan). Pwysleisiwyd hefyd pa mor bwysig yw hi i fod yn onest a chlir am yr hyn y gall diogelu ei wneud a’r hyn na all ei gyflawni.  Roedd y dull hwn o fynd ati yn helpu pobl i deimlo mai nhw oedd yn rheoli pethau, yn sicrhau bod eu gallu a’u lles pennaf yn cael eu hystyried, ac yn helpu ymarferwyr i deimlo’n hyderus yn eu gwaith. |

## Sleid 21 - Gorchmynion amddiffyn a chynorthwyo oedolion

|  |
| --- |
| Gorchmynion amddiffyn a  chynorthwyo oedolion |
| |  |  | | --- | --- | | **Beth** | Gorchymyn gan Ynad Heddwch i alluogi sgwrs breifat, darganfod a yw’r person yn dod i benderfyniad o’i wirfodd, asesu a yw oedolyn yn wynebu risg | | **Pam** | Amheuaeth bod oedolyn yn wynebu risg, angen gorchymyn newydd i gael mynediad, ni fydd gorchymyn newydd yn golygu mwy o risg | | **Pwy** | Swyddog awdurdodedig, cwnstabl, eraill yn ôl y galw | | **Ble** | Adeiladau penodol | | **Pryd** | Ffrâm amser penodol | | **Sut** | Canllawiau yn datgan ystyriaethau sut i’w defnyddio’n dda | | ***Dim ond i’w defnyddio mewn amgylchiadau eithriadol*** | | |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Mae Rhan 7, Adran 127 yn cyflwyno’r **gorchmynion** **amddiffyn a chynorthwyo oedolion** (APSO). Doedd y rhain ddim wedi bodoli cyn y Ddeddf. Ceir canllawiau ar eu cyfer yn Gweithio Gyda’n Gilydd i Ddiogelu Pobl cyfrol 4. Fodd bynnag, **dim ond mewn amgylchiadau eithriadol y byddan nhw’n cael eu defnyddio**.
2. Gall **swyddog awdurdodedig** wneud cais i ynad heddwch am orchymyn o ran oedolyn yn byw o fewn ardal yr awdurdod lleol. Pwrpas APSO yw:

Galluogi swyddog awdurdodedig ac unrhyw un gyda nhw i siarad yn breifat gyda’r person yr amheuir ei fod yn oedolyn yn wynebu risg

Galluogi’r swyddog awdurdodedig i ganfod a yw’r person yn gwneud penderfyniadau o’i wirfodd

Galluogi’r swyddog awdurdodedig i asesu’n briodol a yw’r person yn oedolyn sy’n wynebu risg a gwneud penderfyniad am unrhyw gamau gweithredu   
i’w cymryd

1. Bydd ystyried a yw’r person yn gwneud penderfyniadau o’i wirfodd yn gallu cynnwys, er enghraifft:

A yw’r person, yn ôl y sôn, yn dylanwadu’n ormodol yn rhinwedd ei   
swydd gyfrifol o ymddiriedaeth? Er enghraifft, staff cartref gofal, gofalwr   
neu berthynas

Mewn achosion o gam-drin ariannol, a yw’r person wedi cael cynnig cyngor annibynnol?

A yw’r person, yn ôl y sôn, yn dylanwadu’n ormodol i rwystro’r cyfweliad preifat rhag digwydd?

A yw’r penderfyniad arbennig y mae’r person yn ei wneud yn annodweddiadol ac allan o gymeriad, ar sail yr hyn y mae’r swyddogion awdurdodedig a’r rhai sydd gyda nhw, yn gwybod amdano neu wedi cael gwybod amdano?

1. Gallai’r **Ynad Heddwch** wneud APSO os yw’n fodlon:

Bod gan y swyddog awdurdodedig achos rhesymol dros amau bod y person yn oedolyn sy’n wynebu risg

Ei bod yn angenrheidiol i’r swyddog awdurdodedig gael mynediad i’r person er mwyn asesu’n briodol a phenderfynu ar y camau gweithredu

Bod angen gwneud gorchymyn er mwyn gallu asesu a gwneud penderfyniad

Na fydd defnyddio’r gorchymyn yn golygu bod y person mewn mwy o berygl o gael ei gam-drin neu ei esgeuluso

1. Yn ôl y canllawiau, yn ddelfrydol, dylai swyddog awdurdodedig ddod o’r awdurdod lleol neu, os nad yw hynny’n bosib, o awdurdod lleol arall yn ardal y Bwrdd Diogelu, ac os nad yw hynny chwaith yn bosib, o awdurdod lleol arall yng Nghymru. Mae’r canllawiau’n nodi gwybodaeth fanwl a sgiliau y dylai swyddogion awdurdodedig eu meddu, gan gynnwys asesiad risg, gwybodaeth am orfodaeth, sgiliau cyfathrebu, y gallu i herio a gwybodaeth gyfreithiol. Nifer cyfyngedig o swyddogion awdurdodedig sydd yna. Bydd y rhain wedi derbyn hyfforddiant pwrpasol a gellir ei lawrlwytho o’r hyb gwybodaeth a dysgu.
2. **Rhaid** i orchymyn amddiffyn a chynorthwyo oedolyn a) nodi’r adeilad, (b) darparu y gall cwnstabl fynd gyda’r swyddog awdurdodedig, (c) nodi’r cyfnod y bydd   
   mewn grym.
3. Gallan nhw gael eu defnyddio mewn unrhyw adeilad gan gynnwys cartref gofal neu ysbyty ond nid carchar. Os yw’r adeilad yn fach, yna bydd rhaid i’r heddlu sicrhau bod pobl eraill yn gadael yr adeilad oherwydd bod **rhaid** cynnal yr asesiad yn breifat. Gall **swyddog yr heddlu** ddefnyddio grym rhesymol ‘i gyflawni pwrpas gorchymyn amddiffyn a chynorthwyo oedolion’.
4. **Gall** amodau eraill fod ynghlwm wrth orchymyn amddiffyn a chynorthwyo oedolion, er enghraifft (a) nodi cyfyngiadau ar yr amser y gellir defnyddio pŵer mynediad, (b) darparu bod rhywun arall yn cael dod gyda’r swyddog awdurdodedig, (c) gofyn am rybudd am y gorchymyn sydd i ddod.
5. Ar ôl mynd i mewn i’r adeilad, **rhaid** i’r swyddog awdurdodedig – (a) ddatgan pwrpas yr ymweliad, (b) dangos tystiolaeth o’r gorchymyn, a (c) ddarparu eglurhad sut gellir cwyno am y modd y defnyddiwyd y pŵer mynediad.

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  Dim ond mewn amgylchiadau eithriadol y dylai APSO gael ei ddefnyddio lle bod ymdrechion eraill i siarad â’r oedolyn a ystyrir i fod yn wynebu risg wedi methu. Mae’n ddefnyddiol i fod yn ymwybodol o APSOs, Os cewch eich enwebu i fod yn swyddog awdurdodedig neu eich bod yn gweithio gyda swyddogion awdurdodedig, mae hyfforddiant penodol ar gael ar yr hyb dysgu. |

## Sleid 22 - Defnyddio APSO

|  |
| --- |
| Defnyddio APSO |
| * **Cymesuredd –** sut ydyn ni’n cyflawni’n canlyniadau yn y  modd lleiaf ymwthiol? * **Cyswllt –** pwy ydyn ni angen i ymwneud â hyn? * **Asesiad –** beth sydd angen i ni ei ystyried a sut ydyn ni’n sicrhau ymglymiad yr oedolyn? * **Y camau nesaf –** beth ydyn  ni’n disgwyl i ddigwydd wrth i ni ddefnyddio’r gorchymyn a beth  yw ein cynllun wrth gefn? |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Yn y canllawiau ceir gwahanol ystyriaethau ar y modd i ddefnyddio APSO yn dda. Mae cynllunio da yn hanfodol. Mae hyn yn cynnwys:

Ystyried llwybrau eraill i osgoi’r angen am APSO ac ystyried y goblygiadau o ran hawliau dynol

Cydweithio gydag asiantaethau eraill gan gynnwys yr heddlu a chytuno ar y rolau

Rheswm clir dros yr APSO, amcanion clir a chynllun ar gyfer yr hyn fydd yn digwydd nesaf

Manylion y gorchymyn – pwy sydd angen mynd i mewn, i ble, am ba mor hir, pa rybudd a fydd yn cael ei rhoi – rhaid i hyn fod yn gymesur

Sut caiff y gorchymyn ei egluro i’r person sy’n cael ei asesu a’r preswylydd

Cynlluniau wrth gefn yn dibynnu ar yr hyn a allai gael ei ddarganfod

1. Mae’r canllawiau yn egluro y dylai’r asesu gynnwys ystyried y canlynol:

Risg

Statws iechyd

Gallu

Gallu’r person i’w amddiffyn ei hun neu ei hamddiffyn ei hun

Lefel y risg cyn ac ar ôl yr ymyriad

Dealltwriaeth y person ei hun o’r hyn sy’n digwydd

Eu dymuniadau

Dylanwad gormodol

1. Gall y swyddog awdurdodedig gael pobl eraill gydag e / gyda hi i sicrhau cymryd rhan, cynrychiolaeth, eiriolaeth, arbenigedd ychwanegol neu fuddion eraill i’r person sy’n cael ei asesu. Gallai hyn gynnwys gweithwyr allweddol, pobl broffesiynol y mae’r person yn eu hadnabod, perthnasau neu ffrindiau a phobl   
   â gwybodaeth arbenigol.

Dylai personau awdurdodedig ystyried pa mor rhydd yw’r person i wneud penderfyniadau a sicrhau nad ydyn nhw nac eraill yn dylanwadu’n ormodol ar   
y person. Os nad oes eiriolwr yn cael ei gynnwys / ei chynnwys, dylid cofnodi’r rheswm dros hyn.

Un o’r materion a amlygwyd yn adroddiad Comisiynydd Pobl Hŷn Cymru yn 2015 (Troseddau yn erbyn pobl hŷn Cymru a cham-drin pobl hŷn Cymru: Mynediad i gymorth a chyfiawnder: gweithio gyda’n gilydd) oedd problem rheolaeth gan y sawl oedd yn cam-drin neu’n esgeuluso: “*Un o’r problemau mwyaf ynglŷn â cham-drin domestig a’r henoed yw’r gallu i fynd i mewn i’r tŷ* *er mwyn asesu’r hyn sy’n digwydd*. *Yn aml yr unigolyn ymosodol sy’n ateb y drws. Maen nhw yn y drws a does gennych ddim awdurdod i fynd i mewn i weld y person arall ac asesu’r sefyllfa.*”(Swyddog Amddiffyn Oedolion, tud 42)

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  Rhaid dilyn egwyddor cyfranoledd. Dylid ystyried eiriolaeth bob amser. |

## Sleid 23

|  |
| --- |
| Llwybr plant |
|  |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Diwedd yr adran ar oedolion. Byddwn ni nawr yn ystyried y llwybr plant.

|  |
| --- |
| **Awgrymiadau ar gyfer Hwyluswyr**  Os yw’r hyfforddiant ar gyfer pobl o faes gwasanaethau oedolion, mae’n dal yn ddefnyddiol i gynnwys y sleid nesaf syn dangos prif elfennau’r Ddeddf ar gyfer plant. |

## Sleid 24 - Llwybr plant

|  |
| --- |
| Llwybr plant |
| Mae’r Ddeddf, canllawiau statudol a rheoliadau yn egluro’r modd y mae rhaid i chi weithio gyda phlant |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Mae diogelu yn fusnes i bawb. Fodd bynnag, mae’r Ddeddf yn nodi dyletswyddau arbennig ar gyfer awdurdodau lleol a phartneriaid perthnasol yn gweithio gyda phlant a phobl ifanc. Mae Adran 130 yn sôn yn benodol am blant yn Adran 7. Mae’r sleid hwn yn dangos prif elfennau’r Ddeddf ar gyfer gweithio gyda phlant   
   a phobl ifanc.

Mae yna ddiffiniad o blentyn yn wynebu risg

Mae dyletswydd newydd ar bartneriaid perthnasol awdurdod lleol i gofnodi plant yn wynebu risg

Mae’r Ddeddf hon wedyn yn cysylltu â Deddf Plant 1989. Mae'r ddyletswydd ar awdurdod lleol i ymchwilio yn parhau yn Neddf Plant 1989. Mae angen i ymarferwyr ddefnyddio Adran 47 o Ddeddf Plant 1989 yn yr un modd wrth ymateb i blant sydd wedi’u cyfeirio i’w diogelu

2. Diddymodd y Ddeddf y darpariaethau ar gyfer plant mewn angen Rhan 3 (Adran 17) o Ddeddf Plant 1989. Fodd bynnag, mae rhan V o Ddeddf Plant 1989 (amddiffyn plant gan gynnwys adran 47 sef y ddyletswydd i ymchwilio i niwed sylweddol) yn dal yn berthnasol.

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  Mae diogelu yn fusnes i bawb. Mae angen i chi ddeall beth yw’ch dyletswyddau o dan y Ddeddf hon. Rhaid ystyried y dyletswyddau o dan y Ddeddf ochr yn ochr â’r dyletswyddau sydd eisoes yn bodoli o dan Ddeddf Plant 1989. |

|  |
| --- |
| Awgrymiadau i hwyluswyr  Mae ymarfer diogelu yn cryfhau. Fodd bynnag, mae llawer eto i’w wneud. Yn 2015 cynhaliodd yr NSPCC ymchwil i wasanaethau amddiffyn plant. Yn eu hadroddiad [‘How safe are our children’](https://www.nspcc.org.uk/services-and-resources/research-and-resources/2015/how-safe-are-our-children-2015/) maen nhw’n casglu a dadansoddi data amddiffyn plant  ar draws y DU. Y prif ganfyddiadau:   * Tra bod camfanteisio’n rhywiol ar blant yn cael y sylw yn y cyfryngau, mae’n bwysig cofio mai esgeulustod yw’r ffurf fwyaf cyffredin ar gamdriniaeth ar  draws y DU * Mae’n hollbwysig ymyrryd yn gynnar i ddelio â phroblemau cyn iddyn nhw ddatblygu’n rhai mwy difrifol ac ymwreiddio * Mae angen mwy o gymorth ar gyfer dioddefwyr camdriniaeth, yn enwedig cymorth therapiwtig a chymorth priodol i’r oedran ar bob cam o’r broses cyfiawnder troseddol * Mae pedair gwlad y DU wedi gweld bod y nifer o droseddau rhywiol a gofnodwyd yn erbyn plant ar gynnydd. Efallai bod hyn oherwydd gwell adnabyddiaeth, dulliau mwy effeithiol o gofnodi neu gwell cofnodi   Gall y negeseuon hyn helpu pobl i ystyried sut mae diogelu wedi newid, enghreifftiau o arferion da yng Nghymru a sut maen nhw’n ystyried y dylai arfer diogelu gael ei chryfhau ar gyfer plant. |

## Sleid 25 - Plentyn yn wynebu risg

|  |
| --- |
| Plentyn yn wynebu risg |
| **Mae plentyn sy’n profi neu’n wynebu’r risg o gael ei gam-drin, ei esgeuluso neu fathau eraill o niwed …**  V:\Social Justice\RRC shared\Image Bank\RiP\Imagebank\No permissions needed - anonymous or general shots\Family Court - Harmit Kambo\Lo res\IMG_2246.jpg  **angen gofal a chymorth (p’un ai bod yr anghenion yn cael eu diwallu ai peidio)** |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Mae’r sleid hwn yn rhoi diffiniad y Ddeddf o blentyn sy’n wynebu risg. Mae “plentyn sy’n wynebu risg” yn blentyn sydd:

Yn profi neu’n wynebu’r risg o gael ei gam-drin, ei esgeuluso neu fathau eraill   
o niwed

Angen gofal a chymorth (p’un ai yw’r awdurdod lleol yn diwallu’r anghenion hynny ai peidio)

1. Y diffiniad hwn yw’r trothwy i bartner perthnasol gofnodi plentyn i’r awdurdod lleol. Fe wnawn i ystyried hwn mewn munud.

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  Mae angen i ymarferwyr wybod y diffiniad o blentyn sy’n wynebu risg ac ymateb i blant sydd yn, neu allai fod yn, dioddef niwed. |

## Sleid 26 - Camdriniaeth, esgeulustod a niwed

|  |
| --- |
| Camdriniaeth, esgeulustod a niwed |
| **Mae esgeulustod yn golygu methiant i ddiwallu anghenion corfforol, emosiynol, cymdeithasol, seicolegol sylfaenol person sy’n debygol o amharu ar lesiant y person**  **Mae camdriniaeth yn golygu cam-drin corfforol, rhywiol, seicolegol emosiynol neu ariannol**  ystyr “niwed” yw cam-drin neu amharu ar iechyd neu ddatblygiad  ystyr “datblygiad” yw datblygiad corfforol, deallusol, emosiynol, cymdeithasol neu ymddygiadol  ystyr “iechyd” yw iechyd corfforol neu feddyliol  mae “camdriniaeth” yn cynnwys cam-drin yn rhywiol a mathau o gam-drin sydd ddim yn gorfforol  (Deddf Plant 1989 adran 38)  mae “amhariad” yn cynnwys amhariad drwy glywed neu weld rhywun arall yn cael ei gam-drin  (Deddf Mabwysiadu a Phlant 2002)  **Mae niwed yn golygu cam-drin neu amharu ar (a) iechyd corfforol neu feddyliol neu (b) ddatblygiad corfforol, deallusol, emosiynol neu ymddygiadol** |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Mae’r sleid hwn yn rhoi diffiniad o gamdriniaeth, esgeulustod a niwed o’r canllawiau statudol o dan y Ddeddf ar y chwith. Ar y dde mae’n rhoi diffiniadau Deddf Plant 1989 a hefyd Deddf Mabwysiadu a Phlant 2002.
2. Mae’r Ddeddf yn diffinio camdriniaeth, esgeulustod a niwed. Mae **camdriniaeth** yn golygu cam corfforol, rhywiol, seicolegol, emosiynol neu ariannol (ac mae’n cynnwys cam-drin mewn unrhyw leoliad, boed yn annedd preifat, sefydliad neu unrhyw fan arall) ac mae cam-drin ariannol yn cynnwys lladrad, twyll, pwysau ynghylch arian, a chamddefnyddio arian. Mae **esgeulustod** yn golygu methiant   
   i ddiwallu anghenion corfforol, emosiynol, cymdeithasol neu seicoleg sylfaenol person sy’n debygol o amharu ar lesiant person (er enghraifft, amharu ar iechyd   
   y person).
3. Mae **niwed** yn golygu cam-drin neu amharu ar a) iechyd corfforol neu feddyliol, neu b) ddatblygiad corfforol, deallusol, emosiynol, cymdeithasol neu ymddygiadol.
4. Mae hyfforddiant ymwybyddiaeth sylfaenol Cyngor Gofal Cymru yn cynnwys taflenni gwybodaeth ar y gwahanol fathau o gamdriniaeth. Gallai, er enghraifft, cam-drin plant yn ariannol gynnwys peidio â gwario taliadau uniongyrchol i’r plant ar eu hanghenion gofal a chymorth .
5. Gall camdriniaeth neu esgeulustod olygu trosedd. Troseddau yn erbyn person yw’r rhain (troseddau o drais) troseddau rhywiol a throseddau yn erbyn eiddo megis lladrad. Os yw’r cam-drin neu’r esgeuluso yn cael eu hysgogi gan nodweddion personol – anabledd, hil ac ethnigrwydd, crefydd a chred, cyfeiriadedd rhywiol a thrawsrywiol / hunaniaeth rhyw – yna gall hyn fod yn drosedd casineb.
6. Mae angen i ymarferwyr hefyd fod yn ymwybodol o gamfanteisio’n rhywiol ar blant a’r potensial i blant gael eu masnachu.
7. Mae diffiniad o niwed yn y Ddeddf yn debyg iawn i’r un yn Neddf Plant 1989. Mae hyn yn golygu bod cyfeirio plant sy’n wynebu risg o dan y Ddeddf hon yn debyg i’r arfer blaenorol o gyfeirio.

## Sleid 27 - Cofnodi plant sy’n wynebu risg

|  |
| --- |
| Cofnodi plant sy’n wynebu risg |
| C:\Users\Emma\Desktop\Slide 26.png |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. **Mae’r ddeddf yn cynnwys dyletswydd i gofnodi plant sy’n wynebu risg.** Mae hon yn ddyletswydd ar bob partner perthnasol yr awdurdod lleol: yr heddlu, awdurdodau lleol eraill, y gwasanaeth prawf, byrddau iechyd lleol, ymddiriedolaethau GIG a thimoedd troseddau’r ifanc.
2. Os oes gan bartner perthnasol achos rhesymol dros amau bod plentyn yn wynebu risg **rhaid** iddyn nhw roi gwybod i’r awdurdod lleol.
3. Er bod y sbardun i **riportio** yn disgyn yn is na throthwy ‘niwed sylweddol’ bydd angen i unrhyw **ymchwiliad** dilynol (h.y. ymchwiliad amddiffyn plentyn) fodloni trothwy adran 47 o Ddeddf Plant 1989. Gall **adroddiad** o dan adran 130 sbarduno naill ai:

* asesiad am gynllun gofal a chymorth yn unig, os bydd y risg yn is na’r tebygolrwydd o niwed sylweddol; neu
* asesiad am gynllun gofal a chymorth AC ymchwiliad amddiffyn plentyn OS cyrhaeddir trothwy adran 47.

4. Mae’r ddyletswydd i riportio yn aros hyd yn oed os nad yw’n ymddangos bod gan y plentyn anghenion gofal a chymorth.

Mae’r canllawiau’n nodi y dylai fod mannau cyswllt sy’n hawdd eu hadnabod o fewn yr awdurdod lleol a’r partneriaid perthnasol er mwyn sicrhau bod partner perthnasol yn gallu cofnodi unrhyw bryderon gyda’r awdurdod lleol. Mae’r Ddeddf yn gofyn i awdurdodau lleol gydweithio mewn partneriaeth gyda phartneriaid perthnasol (asiantaethau eraill) a’u cynnwys nhw yn y penderfyniadau a wneir am blant a ystyrir sy’n wynebu risg. Dylai partneriaid perthnasol sicrhau bod staff yn ymwybodol o’r ddyletswydd hon. Dylai unrhywun sy’n gweithio gyda phlant wybod sut i fynegi pryder.

5.` Cyflwynodd Deddf Troseddau Difrifol 2015 ddyletswydd orfodol i adrodd ar anffurfio organau cenhedlu benywod (FGM). Mae’r ddyletswydd yn ei gwneud yn ofynnol i weithwyr proffesiynol sy’n cael eu rheoleiddio yn y maes iechyd a gofal cymdeithasol, ac athrawon yng Nghymru i roi gwybod i'r heddlu am unrhyw achosion lle mae merched o dan 18 oed yn dioddef FGM. Daeth y ddyletswydd i rym ar 31 Hydref 2015. Mae’n ddyletswydd bersonol i weithwyr proffesiynol cofrestredig, ac mae’n berthnasol os yw merch o dan 18 oed yn dweud wrthynt am FGM neu os ydynt yn gweld unrhyw arwyddion o hynny. Fel rheol, dylid rhoi gwybod o fewn diwrnod. Yna, dylai’r heddlu a gweithwyr gofal cymdeithasol weithredu ar unwaith. Os oes amheuaeth o FGM, dylid rhoi gwybod am hynny bob amser, fel pryder ynghylch diogelwch.

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  Dylai pawb sy’n ymwneud â phlant wybod sut i adnabod a chofnodi camdriniaeth, esgeulustod a niwed. Dylai fod llwybrau cyswllt ac ymateb sydd wedi cael eu cytuno. |

### Gweithgaredd – Ymarfer

1. Mae’r Ddeddf yn diffinio partneriaid perthnasol sydd â dyletswydd i gofnodi plant sy’n wynebu risg. Pa grwpiau ac asiantaethau eraill a allai ddod ar draws plant sy’n wynebu risg?

|  |
| --- |
| **Awgrym o ateb**  Partneriaid perthnasol yn ôl diffiniad y Ddeddf yw’r heddlu, awdurdodau lleol eraill, y gwasanaeth prawf, byrddau iechyd lleol, ymddiriedolaethau GIG a thimau troseddau ieuenctid. Ymhlith grwpiau ac asiantaethau eraill sy’n dod  ar draws plant yn wynebu risg mae:   * Staff addysgol * Grwpiau gwirfoddol a chymunedol * Ffrindiau, teulu * Cymdogion * Gwasanaethau fel siopau, canolfannau hamdden, ayyb   Gall nifer o grwpiau o bobl ddod i gysylltiad â phlentyn neu berson ifanc.  Mae’n hanfodol i gyfathrebu’n gyflym ac effeithiol os oes pryderon y gallai plentyn fod yn wynebu risg. Ymhlith y rhwystrau mae diffyg ymwybyddiaeth, amharodrwydd i ymglymu, ac ofn. Gall ymgyrchoedd i godi ymwybyddiaeth  a dulliau hawdd o gofnodi fod yn fodd i annog pobl i gofnodi. |

1. Sut gwyddoch chi beth yw achos rhesymol dros amau y gallai plentyn fod yn wynebu risg? Beth yw’r dangosyddion?

|  |
| --- |
| **Awgrym o ateb**  Gall fod yn ddefnyddiol i feddwl am anghenion datblygiad plant a phobl ifanc  a newid yn eu hymddygiad wrth ystyried a oes camdriniaeth, esgeulustod neu fathau eraill o niwed yn digwydd. Gall hyn rhoi syniad i ni a oes unrhyw gamdriniaeth yn digwydd. |

|  |
| --- |
| Awgrymiadau i hwyluswyr  Mae’r gweithgaredd hwn yn ddefnyddiol pan fydd gennych grŵp aml-asiantaethol. Gofynnwch i’r bobl ffurfio grwpiau cymysg gyda phobl o wahanol asiantaethau. Gofynnwch iddyn nhw drafod y cwestiynau uchod a rhestru cymaint o grwpiau ac asiantaethau ag y gallan nhw. Ar ôl 10 munud, gofynnwch iddyn nhw rannu eu hatebion. Fel grŵp cyfan trafodwch sut i godi ymwybyddiaeth o ddiogelu ymhlith y grwpiau a restrwyd. |

## Sleid 28 - Rhannu gwybodaeth

|  |
| --- |
| Rhannu gwybodaeth |
| C:\Users\Emma\Desktop\Slide 27.png |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Mae’r canllawiau’n nodi bod rhaid i chi ddilyn ‘Cytundeb Rhannu Gwybodaeth Bersonol Cymru’ (WASPI) fel eich bod un rhannu gwybodaeth yn gyfreithiol, yn ddiogel a gyda hyder. Mae’r cytundeb hwn yn egluro y gallai sefydliadau rannu’r lleiafswm angenrheidiol o wybodaeth ar sail yr hyn sydd angen i chi ei wybod gyda chaniatâd y person, ond gellir rhannu heb ganiatâd os yw’r person yn wynebu risg o gam-drin ei hun neu wneud niweidio’i hun, neu eraill, yn ddifrifol.
2. Mae canllawiau WASPI yn datgan: “ *Ni ddylai staff feddwl ddwywaith am rannu gwybodaeth i atal camdriniaeth neu niwed difrifol, mewn achos o argyfwng neu mewn sefyllfaoedd* *pan fo bywyd person mewn perygl. Os bydd pryderon am broblemau amddiffyn plentyn neu oedolyn, rhaid dilyn y gweithdrefnau lleol perthnasol…”*
3. Dydy’r deddf ddim yn newid yr egwyddorion hynny sydd eisoes yn bodoli ar rannu a chynnal asesiad gofal a chymorth o dan Rhan 3 o’r Ddeddf, yn union fel cynnal asesiad o blentyn mewn angen o dan adran 17 o Ddeddf Plant 1989, os nad yw adran 47 o’r Ddeddf Plant yn cael ei defnyddio ni ellir rhannu gwybodaeth am blentyn heb ganiatâd rhieni neu’r rhai sydd â chyfrifoldeb rhiant.
4. Pan gynhelir asesiad gofal a chymorth ar y cyd ag ymchwiliad i amddiffyn plentyn, dylid ceisio cael caniatâd os ydy hynny’n bosibl. Os gwrthodir caniatâd neu os nad yw’n ddiogel neu’n briodol i gael caniatâd, yna mae diddordeb y cyhoedd ym materion amddiffyn plant yn trechu’r broblem o gadw cyfrinachedd neu sicrhau caniatâd y teuluoedd. Diogelwch y plentyn yw'r ystyriaeth bennaf wrth bwyso a mesur y materion hyn.
5. Mae diddordeb y cyhoedd mewn amddiffyn plant ac yn benodol mewn cynnal ymchwiliad i amddiffyn plant, yn dilyn adran 47 o Ddeddf Plant 1989 yn mynd tu hwnt i ganllawiau WASPI sef y gellir rhannu gwybodaeth, heb fod yn ’argyfwng’ neu’n sefyllfa ‘byw neu farw’, ond lle mae gan awdurdod lleol, serch hynny, achos dros amau bod y plentyn yn neu’n debygol o ddioddef niwed sylweddol. Mae yna sefyllfaoedd pan fydd angen ymchwiliad amddiffyn plant er nad yw’n ymddangos bod argyfwng neu risg i fywyd ond bod trothwy adran 47 wedi’i gyrraedd.

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  Bydd angen i chi wybod a defnyddio prosesau a gweithdrefnau eich sefydliad i  rannu gwybodaeth. |

## Sleid 29 - Gwneud ymholiadau

|  |
| --- |
| Gwneud ymholiadau |
| **Bydd yr awdurdod lleol yn gwneud ymholiadau neu ganiatáu iddynt gael eu gwneud, yr ymholiadau hynny y maen nhw’n eu hystyried yn angenrheidiol i’w galluogi i benderfynu a ddylen nhw gymryd unrhyw gamau i ddiogelu neu hyrwyddo lles y plentyn o dan (Deddf Plant 1989 adran 47)**  **O gael gwybod bod plentyn (i) yn destun gorchymyn amddiffyn brys; neu (ii) dan amddiffyniad yr heddlu; neu ag achos rhesymol dros amau bod y plentyn yn dioddef neu’n debygol o ddioddef niwed sylweddol**  **suffer significant harm,**  **Bydd yr awdurdod lleol yn gwneud ymholiadau neu ganiatáu iddyn nhw gael eu gwneud, yr ymholiadau hynny y maen nhw’n eu hystyried yn angenrheidiol i’w galluogi i benderfynu a ddylen nhw gymryd camau gweithredu i ddiogelu llesiant y plentyn o dan adran 47 o Ddeddf Plant 1989.**  **(Canllaw)**  **Plentyn sy’n wynebu risg yn cael ei rioportio** |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Ar y chwith o’r sleid hwn cewch ganllawiau’r Ddeddf ac ar y dde yr hyn mae Deddf Plant 1989 yn ei ddweud am wneud ymholiadau.
2. Pan gaiff plentyn sy’n wynebu risg ei gofnodi o dan Adran 130, mae’r canllawiau’n dweud y bydd yr awdurdod lleol yn gwneud ymholiadau neu ganiatáu iddynt gael eu gwneud, yr ymholiadau hynny y maen nhw’n eu   
   hystyried yn angenrheidiol i’w galluogi i benderfynu a ddylen nhw gymryd   
   camau gweithredu i ddiogelu llesiant y plentyn neu hyrwyddo a diogelu lles   
   y plentyn o dan Adran 147 o Ddeddf Plant 1989.
3. Mae hyn yn golygu bod y Ddeddf yn cysylltu â Deddf Plant 1989 ar y pwynt lle mae plentyn sy’n wynebu risg yn cael ei gyfeirio. Ar y pwynt hwn mae angen i awdurdodau lleol sicrhau ymholiadau i ddarganfod a ddylid gwneud unrhywbeth   
   i ddiogelu’r plentyn. Yr un yw iaith canllaw’r Ddeddf a iaith Adran 147.
4. Mae Adran 47 yn gosod amgylchiadau arbennig – pan fydd yr awdurdod lleol   
   yn cael gwybod bod plentyn y destun gorchymyn amddiffyn brys neu dan amddiffyniad yr heddlu neu pan fydd amheuaeth o niwed sylweddol. Gall Deddf 2014 olygu bod rhai plant sy’n wynebu risg yn cael eu cyfeirio ond heb fod yn yr amgylchiadau hyn yn union – lle nad yw’r camdriniaeth, yr esgeulustod neu’r niwed yn cwrdd â throthwy niwed sylweddol (y trothwy lle gellir ymyrryd yn orfodol er mwyn amddiffyn plant). Yn yr achosion hyn, byddai angen fel arfer i’r awdurdod lleol fod wedi gwneud ymholiadau i ddarganfod hyn – yn union fel o'r blaen.
5. . Mae asesiad da yn sail hanfodol i benderfynu beth yw’r pryderon ynghylch y plentyn; beth sydd angen newid a pha wasanaethau ac ymyriadau sydd eu hangen i gyflawni’r newidiadau arfaethedig.

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  Mae angen asesiad da a barn broffesiynol gadarn i ganfod pa gamau gweithredu sydd eu hangen i ddiogelu neu hyrwyddo llesiant plentyn. Mae gwaith aml-asiantaethol yn cyfrannu at ddod i benderfyniadau da. |

|  |
| --- |
| **Awgrymiadau ar gyfer Hwyluswyr**  Bydd rhai pobl wedi bod yn ymateb i blant mewn perygl sydd wedi’u cyfeirio cyn i’r Ddeddf ddod i rym. Gallai fod yn ddefnyddiol i ofyn i bobl pa wahaniaeth mae’r ddeddf wedi’i wneud i’w hymarfer.  Ni ddylai’r Ddeddf fod wedi gwneud gwahaniaeth mawr i ymarfer blaenorol – roedd plant sydd, neu allai fod mewn perygl, eisoes wedi cael eu cyfeirio at yr awdurdod lleol, a’r awdurdod lleol wedi ymateb eisoes i hyn ar sail yr hyn yr oedden nhw wedi’i ddarganfod am lefel y risg a’i heffaith. Datblygodd y Ddeddf a’r cyfarwyddyd ategol yn raddol dros gyfnod o ychydig o flynyddoedd. Mae newidiadau wedi bod yn esblygiadol ac wedi adeiladu ar yr arferion da oedd eisoes yn bodoli. |

|  |
| --- |
| **Astudiaeth achos**  Mae gan Dave a Maria Stewart dri o blant, Bobby sy’n naw oed, Kayleigh sy’n chwech oed a Mika sy’n naw mis.  Mae’r heddlu wedi’u galw i gartre’r teulu bum gwaith dros y naw mlynedd diwethaf ar ôl i’r cymdogion gwyno am sŵn gweiddi a sgrechian. Mae’r naill riant a’r llall bob amser wedi gwadu unrhyw achos o drais corfforol, er y nodwyd difrod i’r cartref sawl tro – gydag olion pwnio trwy ddrysau a llanast yn y gegin. Roedd hi’n ymddangos bod y ddau riant dan ddylanwad alcohol pan gyrhaeddodd yr heddlu. Cytunodd y teulu i’w plant fynd i gartref eu nain ar ochr y fam ar ddau achlysur, ac ni chafodd unrhyw gamau pellach eu cymryd.  Neithiwr oedd yr achos diweddaraf. Roedd Dave wedi gadael y tŷ erbyn i’r heddlu gyrraedd. Roedd Mika yn llefain a Maria i’w gweld yn welw ac wedi’i hysgwyd. Dywedodd Maria nad oedd ei mam yn gallu helpu y tro hwn gan ei bod yn yr ysbyty. Mae Maria yn poeni am ei mam ac wedi blino’n lân wrth ymweld â hi. Cafodd yr heddlu olwg ar y ddau blentyn a oedd i’w gweld yn ‘hapus a siaradus’. Penderfynodd yr heddlu ei bod hi’n ddiogel i adael y plant yng ngofal eu mam.  Ar ôl y digwyddiad hwn, cynhaliwyd trafodaeth strategol rhwng gwasanaethau cymdeithasol y plant a’r heddlu (gyda chyfraniad gan ysgol y plant, meddyg teulu’r plant, yr ymwelydd iechyd a’r warden tai lleol). Cafodd gwybodaeth yr asiantaethau niferus am y plant ei rhannu, gan gynnwys y canlynol:   * Roedd Kayleigh a Bobby yn hwyr i’r ysgol drannoeth y digwyddiad, a chwympodd Bobby i gysgu yn ystod y gwersi * Er yn lân ar y cyfan, mae’r cartref yn brin o ddodrefn ac ychydig o deganau sydd ar gael. Wythdeg dau y cant yw lefel presenoldeb y plant yn yr ysgol * Yn ddiweddar, aeth Maria i weld ei meddyg teulu am gymorth gyda’i hiselder. Dywedodd ei bod wedi ymlâdd ac yn cael trafferth cysgu. Hefyd, dywedodd Maria wrth y meddyg ei bod yn methu ymdopi ag ymddygiad Bobby sy’n rhegi arni weithiau ac yn gwrthod gwneud beth mae’n hi’n gofyn iddo ei wneud * Roedd Dave yn gweithio gyda’i frawd tan yn ddiweddar, cyn iddo golli’i swydd wedi i ffrae rhyngddynt droi’n dreisgar. Mae cymdogion wedi cwyno i’r adran dai am sŵn cerddoriaeth uchel o’r tŷ tan yr hwyr. Defnyddiodd Dave iaith sarhaus pan alwodd y warden am 3 y prynhawn i drafod hyn, ac roedd i’w weld yn feddw iawn. Gallai glywed y plant yn chwarae i fyny’r grisiau * Mae Bobby yn gwneud yn dda yn yr ysgol. Mae’n fachgen poblogaidd ac yn aelod o’r tîm pêl-droed. Wrth ei holi am fywyd gartref, mae’n ochelgar iawn ac yn newid y pwnc yn gyflym. Mae’n brolio wrth y bechgyn eraill am aros allan yn hwyr ac am ei gyfeillgarwch â phlant hŷn eraill ar yr ystâd * Mae Kayleigh wedi troi’n fwyfwy swil a thawedog yn yr ysgol ers genedigaeth Mika. Mae ar ei hôl hi gyda’i gwaith ac yn derbyn rhywfaint o gymorth ychwanegol. Mae golwg digon blêr ar y ddau blentyn wrth gyrraedd yr ysgol weithiau, gyda gwalltiau heb eu brwsio, dillad brwnt nad yw’n ffitio’n dda, a dim dillad ymarfer corff. Yn ddiweddar, cafodd Kayleigh ei darganfod yn llefain yn y tŷ bach ar ôl i rai o’r merched ddweud ei bod hi’n drewi. Mae wedi bod mewn trwbl ar ôl cymryd eiddo plant eraill a’u cuddio yn ei bag hi. Amser chwarae, mae’n dueddol o lynu wrth y cynorthwywyr cinio, eisiau gafael yn eu llaw, a chwyno bod ganddi boen bol. Mae ar fin cael tynnu dau ddant wedi pydru, ond fe gollodd ei hapwyntiad diwethaf * Cafodd Mika ei geni dair wythnos yn gynnar, ac mae’n fach am ei hoed. Nid yw’r ymwelydd iechyd wedi’i gweld am dri mis gan fod y teulu wedi methu apwyntiadau. Mae’n hen bryd iddi gael ei brechu hefyd * Mae’r ysgol wedi cynnig cymorth ychwanegol i’r teulu, ond cafodd hyn ei wrthod. Mae’r heddlu wedi darparu gwybodaeth am wasanaethau trais domestig, ond yn ofer. Nid yw’r ffurflenni caniatâd i Kayleigh weld cwnselydd yr ysgol wedi’u llofnodi. Arferai Maria fynd i’r ganolfan blant leol, ac roedd hi wedi cofrestru ar gyfer gweithdy trais domestig, cyn rhoi’r gorau i fynychu   **Cwestiynau**   1. Beth yw cryfderau’r teulu hwn? 2. Beth yw’r peryglon i unigolion o fewn y teulu? 3. Pwy yn y gymuned allai’r gweithwyr proffesiynol gysylltu â nhw i gasglu gwybodaeth bellach am y teulu a/neu gefnogi’r teulu? 4. Sut fyddech chi’n mynd ati i asesu’r teulu?   **Awgrym o ateb**   1. Dyma rai o arwyddion o gryfder y teulu:   Mae’r rhieni wedi derbyn cymorth gan y nain a’r ganolfan blant yn y gorffennol  Mae Maria yn gofyn am gymorth ei meddyg teulu  Mae’r tŷ yn lân  Mae Dave wedi llwyddo i ddal swydd yn y gorffennol  Mae Bobby yn gwneud yn dda yn yr ysgol, mae ganddo ffrindiau, ac mae’n chwarae pêl-droed  Mae gwasanaethau cymorth ar gael yn lleol   1. Mae’r plant mewn perygl emosiynol, cymdeithasol ac ymddygiadol. Maen nhw’n profi achos o esgeulustod a allai niweidio eu hiechyd, a’u datblygiad addysgol ac ymddygiadol. Mae’r rhieni hefyd mewn perygl, ac mae’n effeithio ar eu hiechyd corfforol, meddyliol ac emosiynol. Yn benodol:   Mae’r plant wedi bod yn agored i sawl achos o wrthdaro rhwng oedolion, ymosodiadau a meddwdod, ac wedi gweld yr heddlu’n ymweld â’r cartref. Ychydig iawn o ymateb y maen nhw wedi ei ddangos i’r gwrthdaro rhwng  eu rhieni, sy’n awgrymu nad ydyn nhw’n sensitif i’r peth mwyach  Mae lefelau presenoldeb Bobby a Kayleigh yn yr ysgol yn wael, does ganddyn nhw mo’r offer angenrheidiol i gyd, ac maen nhw’n rhy flinedig i ddysgu weithiau neu mae rhywbeth arall ar eu meddyliau  Mae diffyg goruchwyliaeth ac anghenion emosiynol heb eu diwallu, yn golygu bod y plant mewn perygl o gael eu cam-drin y tu allan i’r teulu wrth iddyn nhw fynd yn hŷn  Mae ymddangosiad gwael Kayleigh yn cael effaith ar ei chyfeillgarwch ag eraill; mae ei chynnydd a’i gwedd wedi gwaethygu  Mae Maria mewn perygl o gam-drin domestig pellach. Mae effaith ei hiselder yn peryglu gallu Maria i ymateb i’w phlant  Effaith cam-drin domestig ar ymddygiad Bobby a’i barch tuag at ei fam  Mae’r teulu wedi methu apwyntiadau gyda’r ymwelydd iechyd, y meddyg  a’r deintydd  Diffyg cadw llygad ar ddatblygiad Mika a’i sefyllfa fregus fel baban bach  Mae lles corfforol ac emosiynol y rhieni mewn perygl oherwydd lefelau uchel a pharhaus o yfed alcohol  Mae gan y rhieni berthynas wael â’u cymdogion ac efallai bod addasrwydd llety’r teulu mewn perygl  Mae’r rhieni wedi cilio rhag y gwasanaethau cymdeithasol yn ddiweddar, wedi colli cefnogaeth eu teulu estynedig ac yn profi straen salwch  Mae pethau i’w gweld yn mynd o ddrwg i waeth ac mae’r teulu dan gryn dipyn o straen   1. Mae’r gymuned leol yn ffynhonnell wybodaeth a chymorth i’r teulu Stewart. Mae’r bobl y gallent fynd atyn nhw am gymorth ac ati yn cynnwys: y nain, ewythr, athrawon, ffrindiau, rhieni ffrindiau, hyfforddwr pêl-droed, cymdogion, swyddog tai, cynorthwyydd amser cinio, heddlu, staff yr ysbyty sy’n gofalu am y fam-gu, deintydd, ymwelwyd iechyd, y ganolfan blant, cynorthwyydd dysgu. 2. Rhaid ystyried y teulu fel unigolion, gyda Maria a Mika fel un uned o bosib, a chynnal sgwrs ‘beth sy’n bwysig i chi’ gyda phob un ohonynt i weld beth yw eu canlyniadau llesiant. Mae’n bwysig cael gwybodaeth glir am deimladau a dymuniadau Bobby a Kayleigh. Hefyd, mae’n bwysig ystyried pa gymorth o’r gymuned leol all ddiwallu anghenion yr unigolion, a phwy allai’r person gorau fod i weithio gyda phob unigolyn. Er enghraifft, pwy all weithio gyda Dave a phwy y mae e fwyaf tebygol o ymateb iddo/iddi? |

## Sleid 30

|  |
| --- |
| Byrddau Diogelu |
|  |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Diwedd yr adran ar blant. Byddwn ni nawr yn ystyried y Byrddau Diogelu.

## Sleid 31 - Byrddau Diogelu

|  |
| --- |
| Byrddau Diogelu |
| C:\Users\Emma\Desktop\Slide 30.png |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Mae’r sleid hwn yn amlygu pwrpas Byrddau Diogelu, yn rhestru partneriaid y Byrddau ac yn atgoffa bod y Byrddau wedi’u grwpio i mewn i chwe ardal yng Nghymru.
2. Sefydlodd Adran 134 o’r Ddeddf Fyrddau Diogelu plant ac oedolion ar draws Cymru. Amcanion y Byrddau yw:

Ar gyfer plant a) amddiffyn plant o fewn eu hardaloedd sy’n profi neu’n wynebu’r risg o gael eu cam-drin, eu hesgeuluso neu fathau eraill o niwed, a b) atal plant o fewn eu hardaloedd rhag wynebu risg, esgeulustod neu fathau eraill o niwed

Ar gyfer oedolion a) amddiffyn oedolion o fewn eu hardaloedd sydd angen gofal a chymorth (p’un ai bod yr awdurdod lleol yn diwallu’r anghenion   
hynny ai peidio) ac yn profi neu’n wynebu’r risg o gael eu cam-drin neu eu hesgeuluso, a b) atal yr oedolion hynny o fewn eu hardaloedd rhag wynebu risg neu esgeuluso

1. Yr un yw amcanion Byrddau oedolion a phlant. Dylen nhw fod yn gallu rhannu dysgu tra’n sicrhau bod anghenion arbennig plant ac oedolion yn cael eu diwallu.
2. Dylai Byrddau weithio gydag unigolion, teuluoedd, cymunedau a phob asiantaeth i gynorthwyo’r amcanion hyn. Dylai’r canlynol fod yn cael eu cynrychioli ar Fyrddau Diogelu:

Yr awdurdod lleol

Prif Swyddog yr heddlu

Bwrdd iechyd lleol

Ymddiriedolaeth GIG

Darparwr gwasanaethau prawf

Darparwr rheolaeth troseddwyr

Mae grwpiau, sefydliadau a chynrychiolwyr eraill y bydd y Byrddau am eu hystyried i weithio gyda nhw. Rhaid bod y rhai sy’n derbyn y gwasanaeth fod yn gallu cymryd rhan hefyd.

1. Mae’r rheoliadau yn nodi chwe ardal Byrddau Diogelu ar gyfer plant ac oedolion:

Gogledd Cymru

Gwent

Cwm Taf

Bae’r Gorllewin

Canolbarth a Gorllewin Cymru

Caerdydd a’r Fro

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  Pwrpas Bwrdd Diogelu yw atal camdriniaeth ac amddiffyn oedolion neu blant o fewn ei ardal sy’n profi neu’n wynebu’r risg o gael eu cam-drin, eu hesgeuluso (neu yn achos plant, mathau eraill o niwed). |

### Gweithgaredd – Cwestiynau

1. Sut gall Bwrdd Diogelu gynorthwyo’ch sefydliad i atal camdriniaeth ac amddiffyn pobl rhag cael eu cam-drin, eu hesgeuluso ac (ar gyfer plant) niwed?
2. Beth allwch chi ei wneud i wneud eich Bwrdd lleol yn fwy effeithiol?

|  |
| --- |
| Awgrym o ateb  Mae’r Ddeddf yn nodi ystod o ddulliau y gall Byrddau gynorthwyo sefydliadau i fod yn effeithiol, ac efallai bod gennych enghreifftiau o sut mae’r Byrddau yn gwneud hyn eisoes:   * Cyfrannu at bolisïau / gweithdrefnau * Codi ymwybyddiaeth * Helpu i osod ac adolygu perfformiad * Lledaenu dysgu ac argymhellion ar gyfer arferion da * Helpu sefydliadau i ddatblygu cysylltiadau a chael mynediad at gymorth   Mae tystiolaeth ([Leaders’ Briefing, RiPfA 2015](https://www.ripfa.org.uk/resources/publications/leaders-briefings/)) yn dangos meysydd allweddol  i Fyrddau Diogelu eu hystyried er mwyn bod yn effeithiol:   * Targedau strategol a phwrpas – dylai rhain fod ar sail casglu data a chofnodi perfformiad yn dda * Cysylltiadau â chyrff sy’n gwneud penderfyniadau yn lleol a rhanbarthol * Strwythur, atebolrwydd a chydlyniad * Aelodaeth briodol – gallai hyn amrywio ar gyfer gwahanol feysydd gwaith * Ymrwymiad aelodau – sicrhau bod aelodau yn gallu ymrwymo’u sefydliadau  i bolisïau a gweithdrefnau y mae’r Bwrdd yn cytuno arnyn nhw a sicrhau’r adnoddau angenrheidiol * Blaenoriaethau – dylai’r rhain fod yn seiliedig ar dystiolaeth ac anghenion lleol * Atebolrwydd – sut bydd y Bwrdd yn atebol dros ei waith ei hun a bydd yn herio eraill yn effeithiol   Gall sefydliadau lleol gynorthwyo Byrddau i wybod yr hyn sydd ei angen, yn gallu eu cysylltu â nhw a chyfrannu at eu gwaith, yn gallu darparu mewnbwn ac adnoddau, yn gallu lledaenu a mewnblannu eu gwaith, a gall eu helpu nhw i fod yn atebol i’r cyhoedd. |

## Sleid 32 - Swyddogaethau Byrddau Diogelu

|  |
| --- |
| Swyddogaethau Byrddau Diogelu |
| C:\Users\Emma\Desktop\Slide 31.png |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Mae’r sleid cyntaf hwn yn ein hatgoffa bod Byrddau yn bodoli i atal camdriniaeth, esgeulustod a niwed ac i amddiffyn pobl rhag hyn. Mae’n rhestru prif swyddogaethau Byrddau a geir yn y canllawiau ac mae’n amlygu pwysigrwydd bod y rhai sy’n derbyn gwasanaeth yn cymryd rhan.
2. **Mae Adran 135 i 141 yn y Ddeddf yn ymdrin â’r modd y dylai Byrddau Diogelu weithredu.** Mae’r canllawiau a’r rheoliadau yn nodi’r manylion o sut   
   y dylai Byrddau weithredu. Mae Byrddau plant ac oedolion yn dilyn yr un canllawiau – y nod yw sicrhau cysondeb, iddyn nhw weithio yn gyfochrog ac   
   i rannu arferion da. Gallai Byrddau gydweithredu a chydweithio.
3. Mae’r ffocws ar atal ac amddiffyn. Gall Byrddau herio asiantaethau er mwyn sicrhau bod canolbwyntio ar deuluoedd a chymunedau a chydweithrediad rhwng asiantaethau.
4. Mae gan y Byrddau gyfrifoldeb cyffredinol dros herio asiantaethau perthnasol i:

Gyfrannu at sicrhau bod polisïau / gweithdrefnau cenedlaethol yn cael eu monitro ac yn parhau’n ateb y diben

Codi ymwybyddiaeth o ran wynebu risg o gamdriniaeth, esgeulustod a mathau eraill o niwed

Adolygu effeithiolrwydd mesurau ar gyfer pob asiantaeth arweiniol

Cynnal adolygiadau ac archwiliadau o ymarfer a wneud a monitro unrhyw argymhellion

Lledaenu gwybodaeth ar arferion da, hwyluso ymchwil i amddiffyn ac adolygu anghenion hyfforddi

Cydweithredu gyda byrddau eraill a cheisio cyngor arbenigol neu wybodaeth pan fo’n briodol.

5. Mae gan Fyrddau rôl yn strategaeth Deddf Trais yn erbyn Menywod, Cam-drin Domestig a Thrais Rhywiol (Cymru) 2015 i ddefnyddio’u swyddogaeth i gynnal adolygiadau ar ddiogelu er mwyn canfod sut i rwystro trais yn erbyn menywod. Mae gan Fyrddau hefyd rôl yng nghynllun gweithredu Camfanteisio’n Rhywiol ar Blant i nodi sut gallan nhw atal camfanteisio’n rhywiol ar blant ac amddiffyn plant rhag hyn. Gallan nhw hefyd weithio i frwydro yn erbyn masnachu pobl a chaethwasiaeth fodern. Mae’n bwysig bod Byrddau yn ymwybodol o’r holl dystiolaeth gyfoes am ddiogelu pobl.

**6 Rhaid** i Fyrddau Diogelu gydweithredu gyda’r Bwrdd Cenedlaethol a phob partner i gymryd pob cam rhesymol i sicrhau bod y Bwrdd yn gweithredu’n effeithiol.

**7 Rhaid** i Fyrddau Diogelu ddarparu cyfleoedd ar gyfer y rhai sy’n cael eu heffeithio gan ddiogelu i gymryd rhan ac i fod yn sail i’w gwaith.

**8** Yn rhan o godi ymwybyddiaeth a sefydlu cysylltiadau yn y gymuned, **rhaid** i Fyrddau gyhoeddi:

Cynllun blynyddol yn nodi ei amcanion

Adroddiad blynyddol ar gynnydd a’r gwaith a gyflawnwyd.

**9 Gall** y Bwrddofyn am wybodaethgan berson neu gorff y mae’r Bwrdd yn ystyried eu bod yn berson neu gorff sy'n meddu ar wybodaeth perthnasol i waith y Bwrdd. **Rhaid** i’r person neu’r corff:

Gydymffurfio i geisiadau am wybodaeth oni bai ei fod yn anghydnaws â’i ddyletswyddau neu’n cael effaith andwyol ar ei swyddogaethau

Rhoi ymateb ysgrifenedig os nad yw’n mynd i gydymffurfio â’r cais am wybodaeth

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  Mae Byrddau’n bodoli i gynorthwyo arferion da. |

## Sleid 33 - Trefniadau’r Bwrdd

|  |
| --- |
| Trefniadau’r Bwrdd |
| * Aelodaeth uwch swyddogion o blith partneriaid * Aelodau eraill yn ôl yr angen * Cysylltiadau â rheoleiddwyr a chyrff arolwg * Ymgysylltiad ehangach * Y Cadeirydd yn arwain * Plant ac oedolion yn cymryd rhan * Partneriaid yn cyfrannu at y costau |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Mae’r sleid hwn yn rhestru prif bwyntiau’r canllawiau ar y modd mae Byrddau Ddiogelu yn gweithio.
2. Rhaid i Fwrdd Diogelu gynnwys digon o uwch swyddogion pob partner ac mae’r canllawiau’n awgrymu’r lefel briodol. Gall Bwrdd Diogelu gynnwys aelodau’n cynrychioli personau neu gyrff eraill, os ydyn nhw’n gwneud gwaith perthnasol. Dylai’r Bwrdd gysylltu â chyrff rheoleiddio ac arolygiaethau gan eu bod nhw hefyd yn gweithio i atal camdriniaeth ac esgeuluso, ac i ddiogelu pobl. Dylai Byrddau hefyd weithio’n agos gyda sectorau eraill gan gynnwys sefydliadau a darparwyr gwirfoddol.
3. Bydd gan bob Bwrdd gadeirydd ac is-gadeirydd. Mae rôl y cadeirydd yn cynnwys:

Sicrhau bod cytundeb i’r cynllun

Adeiladu perthnasoedd ac ymrwymiad

Meithrin perthnasoedd effeithiol gyda byrddau eraill a byrddau allanol

1. Yn ôl y rheoliadau, rhaid i Fyrddau rhoi cyfle i blant ac oedolion gymryd rhan mewn un digwyddiad o waith y Bwrdd o leiaf unwaith y flwyddyn. Mae’r canllawiau’n awgrymu y gellid gwneud hyn drwy grwpiau sydd eisoes yn bodoli. Ymhob cyfarfod rhaid ystyried ymgysylltu â’r rhai sy’n derbyn y gwasanaethau   
   ar gyfer y gwaith penodol y maen nhw’n ei wneud a gwerthuso’r ymgysylltu presennol. Dylid cofnodi canlyniadau’r ymgysylltu yn y cynllun blynyddol. Dylai ymgysylltu fod yn gynhwysol ac yn rhan o’r cynllun.
2. Mae fformiwla ariannu yn cael ei gynnwys yn y canllawiau a dylid cytuno ar gyllidebau er mwyn sicrhau cynaliadwyedd i ariannu’r rhaglen waith.
3. Gall partner Bwrdd Diogelu dalu tuag at unrhyw wariant ar fusnes y Bwrdd. Dylid sicrhau bod ariannu yn gyfrifoldeb ar y cyd, yn dryloyw ac yn deg.

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  O fewn pob asiantaeth, mae gwaith partneriaeth da a rhannu’r cyfrifoldeb o sicrhau bod ymarfer yn ddiogel, yn hanfodol. Mae angen i ataliad ac amddiffyn fod yn uchel ar agenda pob asiantaeth. |

|  |
| --- |
| Awgrymiadau i hwyluswyr  Mae ymchwil (‘[The governance of adult safeguarding: findings from research into Safeguarding Adults Boards, SCIE, 2011](http://www.scie.org.uk/publications/reports/report45.asp)’) yn nodi rhai argymhellion i gynorthwyo byrddau i gael trefn lywodraethu dda:   * Datganiadau cadarn o bwrpas ac ystod strategol gydag ymrwymiad  aml-asiantaethol penodol * Strwythurau clir gyda rhaniadau llafur penodol a mecanweithiau cydlynu cadarn * Ymrwymiadau clir ynglŷn ag aelodaeth, mewn swyddi a ddeellir ac y  cytunwyd arnyn nhw, gan gynnwys eglurder ar awdurdod y Bwrdd o ran  aelod-asiantaethau * Ymglymiad gan rhan-ddeiliaid * Eglurder ar rôl a statws y cadeirydd, a rheolau ymgysylltu y Bwrdd, gan  gynnwys adnoddau * Arweinyddiaeth strategol ar ystod o swyddogaethau, gan gynnwys cynllunio strategol, canllawiau polisïau a gweithdrefnau ar gyfer aelod-asiantaethau, monitro perfformiad a gwella ansawdd. * Ymglymiad penodol pobl sy’n defnyddio gwasanaethau a gofalwyr yng ngwaith  y Bwrdd, a safonau ar gyfer rhoi grym iddyn nhw ymhob gweithgaredd diogelu * Safonau mewnol clir ar gyfer perfformiad y Bwrdd, a llwybrau atebolrwydd  allanol clir |

## Sleid 34 - Trefniadau’r Bwrdd

|  |
| --- |
| Trefniadau’r Bwrdd |
| C:\Users\Emma\Desktop\slide 33.png |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Mae’r sleid hwn yn dangos rhai o’r dulliau o gymryd rhan ar gyfer y rhai sy’n derbyn gwasanaethau mewn Byrddau Diogelu.
2. Pwrpas cymryd rhan gan y rhai sy’n derbyn gwasanaethau yw helpu Byrddau Diogelu i gael gwell gwybodaeth ac felly bod yn fwy effeithiol.
3. **Rhaid** i Fyrddau Diogelu sicrhau bod y cyfranogiad mor gymhwysol â phosibl o gofio gwahanol anghenion plant, pobl ifanc ac oedolion. Does dim canllawiau ar sut i ymglymu’r rhai sy’n derbyn gwasanaethau. Byddan nhw’n rhan o gynllun y Bwrdd a bydd eu heffaith yn cael ei gwerthuso yn yr adroddiad blynyddol. Mae’r canllawiau yn nodi y dylai Byrddau ystyried gwahanol ddulliau i bobl gymryd rhan ar gyfer gwahanol ddarnau o waith, ac y gallai’r mecanweithiau presennol fod yn fuddiol. Dylid ymgorffori costau cyfranogiad fel rhan o’r cynlluniau.
4. Dylai arferion da gael eu rhannu gyda’r Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol   
   i gynorthwyo dysgu i wneud hyn yn dda.

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  Rhaid i Fyrddau sicrhau bod y rhai sy’n derbyn gwasanaethau yn cymryd rhan. |

|  |
| --- |
| Awgrymiadau i hwyluswyr  Mae’r ymchwil – RiPfA (2013) ‘[Feedback and Engagement: Literature Review, Dartington](https://www.ripfa.org.uk/publications-resources/partnership-working-feedback-and-engagement/60-feedback-a-engagement-literature-review-2013)’ – yn amlygu egwyddorion pwysig o ran ymglymiad y rhai sy’n  derbyn gwasanaethau:   * Pwrpas clir * Gwerthoedd clir * Menter cydweithredol o’r cychwyn cyntaf * Cydnabod pŵer a chymhlethdod   Mae gwahanol lefelau o ymglymiad yn ymestyn o ymgynghori i reoli’r rhai sy’n derbyn gwasanaethau. Mae’n hanfodol i fod yn eglur am lefel yr ymglymiad. Mae ymglymiad ystyrlon yn cynnwys rhannu pŵer. Mae’r ymchwil yn nodi’r ffactorau ar gyfer ymglymu’n llwyddiannus:   * Ei seilio ar y gwerthoedd canlynol: urddas, cydraddoldeb, partneriaethau dilys, cynhwysiad, rhoi grym i bobl, dewis, preifatrwydd, cyfrinachedd, annibyniaeth  ac unigolrwydd * Bod yn ymwybodol a deall perthnasoedd pŵer:   Bod yn eglur am bwrpas, terminoleg a manteision – gan gynnwys yr hyn y gellir ei newid a’r hyn allai gael ei newid   * Ymglymiad o’r cychwyn cyntaf – yn cynnwys cynllunio sut bydd ymglymiad yn digwydd * Bod yn eglur ynglŷn â sut caiff gwybodaeth ei defnyddio:   Adborth ar yr hyn sydd wedi cael ei wneud o ganlyniad ac effaith hyn  Adeiladu perthnasoedd a dealltwriaeth gyntaf – osgoi ‘jargon’  Adnoddau ac amser digonol  Defnyddio dulliau sy’n gweithio i’r bobl sy’n ymglymedig – byddwch yn greadigol a hyblyg  Os yw’r gynulleidfa ym maes gwasanaethau cymorth i’r rhai sy’n derbyn gwasanaethau mewn Byrddau Diogelu, efallai hoffech chi ystyried eu cael mewn grwpiau bach i ateb y cwestiynau isod, yna cynnal trafodaeth grŵp cyfan am y modd i sicrhau bod ymglymiad y rhai sy’n derbyn gwasanaethau yn ystyrlon. Gallai fod o ddefnydd i gyflwyno neu atgoffa pobl am gysyniad Sherry Arnstein am [grisiau cymryd rhan](http://lithgow-schmidt.dk/sherry-arnstein/ladder-of-citizen-participation.html). Roedd hi’n ysgrifennu yn 1969 am ymglymiad dinasyddion yn y broses cynllunio yn America gan ddisgrifio ysgol gyfranogiad o wyth gris. Addaswyd cysyniad y grisiau cymryd rhan droeon ers hynny fel arfer i ddisgrifio gwahanol lefelau o gyfranogiad yn y rhai sy’n derbyn gwasanaethau drwy hysbysu pobl, drwy ymgynghoriad i bartneriaeth a dinasyddion yn rheoli. Yr uchaf y gris, y mwyaf ystyrlon bydd y cymryd rhan. |

### Gweithgareddau – Ymarfer

1. Pa lefel o gymryd rhan sydd gan y rhai sy’n derbyn gwasanaethau yn eich Bwrdd Diogelu ar hyn o bryd?
2. Sut gall cymryd rhan fod yn fwy ystyrlon, yn enwedig ar gyfer pobl na chlywir eu lleisiau yn fynych?

|  |
| --- |
| Awgrym o ateb  Mae gwahanol ffurfiau o gymryd rhan yn gweddu i wahanol grwpiau, lefelau ymgysylltu a phynciau. Mae rhaid i bwrpas cymryd rhan, a’r rhesymau pam  mae’n cael ei wneud mewn ffordd arbennig, fod yn dryloyw a sicrhau cytundeb, lle bod hynny’n bosib.  Mae’n hawdd i gymryd rhan ac ymgysylltiad fod yn wan. Gall y rhai sy’n derbyn gwasanaethau eich cynorthwyo i’w gael yn iawn a’i wneud mewn modd sy’n sicrhau effaith: mae ganddyn nhw arbenigedd a rôl ddilys yng nghynllunio a chyflenwi gwasanaethau. Mae’n fuddiol i rannu enghreifftiau ble mae’r rhai sy’n derbyn gwasanaethau wedi cyfrannu, wedi sicrhau effaith ac yn teimlo eu bod wedi cael grym drwy’r broses.  Cymeradwyodd Llywodraeth Cynulliad Cymru Egwyddorion Cenedlaethol ar gyfer Ymgysylltu â’r Cyhoedd <http://www.participationcymru.org.uk/national-principles?seq.lang=cy-GB>. Ysgrifennwyd y rhain ar gyfer plant a phobl ifanc, fodd bynnag, maen nhw’n ddefnyddiol ar gyfer pob grŵp:   * Lluniwyd ymgysylltiad yn effeithiol i wneud gwahaniaeth – eglurder am y rheswm pam fod ei angen a’r hyn y gall ei gyflawni * Annog a galluogi pawb sy’n cael eu heffeithio i ymglymu, os ydyn nhw’n dymuno – dynodi pobl, defnyddio grwpiau sydd eisoes yn bodoli i gysylltu â phobl * Cynllunnir ymgysylltu a’i gyflenwi mewn modd amserol a phriodol – mae’r broses yn glir a defnyddir dulliau priodol * Gweithio gyda sefydliadau partner perthnasol – defnyddio gwybodaeth a dulliau ymgysylltu sydd eisoes yn bodoli, dim gorgyffwrdd neu ddyblygu * Bydd iaith y wybodaeth heb jargon, yn briodol a dealladwy – e.e. hawdd ei ddarllen, yr iaith Gymraeg, yn sensitif am ddiwylliannau * Ei gwneud hi’n hawdd i bobl gymryd rhan – dynodi rhwystrau a delio â nhw e.e. gwahanol ieithoedd, nam ar y golwg neu’r clyw, anabledd, mynediad i gludiant, ayyb, yn ogystal ag anghenion diwylliedig mwy penodol * Galluogi pobl i gymryd rhan yn effeithiol – dylai prosesau ymgysylltu geisio datblygu sgiliau i ddatblygu sgiliau gwybodaeth a hyder * Caiff ymgysylltu yr adnoddau a’r cymorth i fod yn effeithiol – hyfforddiant priodol, canllawiau a chymorth yn cael eu rhoi i bawb sy’n ymglymedig * Pobl yn cael gwybod beth yw effaith eu cyfraniad – rhoddir adborth amserol  a phriodol am yr hyn a ddywedwyd, a’r cam a weithredwyd o ganlyniad * Dysgu a rhannu gwersi i wella’r broses ymgysylltu – gwerthuso a rhannu dysgu a bwydo hwn i’r tro nesaf   Mae canllawiau ar gyfer y Ddeddf yn awgrymu defnyddio mecanweithiau, prosesau a strwythurau sydd eisoes yn bodoli mewn rhai mannau yng Nghymru fel rhan o benderfynu a llunio trefniadau ar gyfer ardal eu Bwrdd Diogelu eu hun.  Mae goblygiadau ariannol i fentora plant, pobl ifanc ac oedolion i’w cynorthwyo i gymryd rhan. Gallai hyn gynnwys ystyried eiriolaeth, hyfforddiant, cludiant a lleoliadau, ayyb, a bydd angen i Fyrddau Diogelu gynnwys costau yn eu cynlluniau ariannol. |

## Sleid 35 - Gwella diogelu

|  |
| --- |
| Gwella diogelu |
| * Adolygiadau ymarfer * Cryno * Estynedig * Fforymau Amlasiantaethol * Dysgu drwy astudio achos * Dosbarthu gwybodaeth newydd a chanfyddiadau |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. [Taflen wybodaeth: Adolygiadau Ymarfer](https://gofalcymdeithasol.cymru/hub/hub-resource-sub-categories/diogelu)
2. Mae’r sleid hwn yn dangos y dulliau y mae’r canllawiau’n nodi bod Byrddau Diogelu yn gallu cynorthwyo dysgu a datblygu er mwyn gwella diogelu.
3. Mae Rheoliadau ar gyfer Byrddau Diogelu wedi disodli Adolygiadau Achosion Difrifol. Mae Gweithio Gyda’n Gilydd i Ddiogelu Pobl cyfrol 2 yn rhoi cyfarwyddyd ar adolygiadau ymarfer plant ac mae cyfrol 3 yn rhoi cyfarwyddyd ar adolygiadau ymarfer oedolion. Mae’r cyfarwyddyd hwn ar gyfer Byrddau a’u hasiantaethau partner.
4. Mae’r cyfarwyddyd yn amlinellu fframwaith dysgu ac adolygu. Mae’n darparu sylfaen ar gyfer dysgu drwy fforymau proffesiynol aml-asiantaethol. Diben cyffredinol y system adolygu yw hyrwyddo hinsawdd positif o ddysgu amlasiantaethol ac adolygu mewn ardaloedd lleol y mae Byrddau ac asiantaethau partner yn gyfrifol amdanyn nhw.
5. Mae pob bwrdd yn sefydlu fforymau amlasiantaethol fel rhaglen ddysgu. Maen nhw'n darparu cyfleoedd i ddysgu o achosion ac i ledaenu gwybodaeth newydd gan gynnwys rhaglen dreigl o archwiliadau.
6. Os oes angen i’r Bwrdd gynnal adolygiad mwy ffurfiol, nodir y meini prawf yn glir mewn rheoliadau ar gyfer sefydlu ymarfer adolygiadau sydd naill ai'n gryno neu'n estynedig. **Rhaid** i’r Bwrdd sefydlu adolygiadau pan fydd eu hangen   
   h.y. os yw camdriniaeth neu esgeulustod plentyn ac oedolion yn hysbys neu os amheuir bod plentyn neu oedolyn yn cael eu cam-drin neu eu hesgeuluso a bod y plentyn neu’r oedolyn wedi:

Marw

Cael anaf a allai fod yn peryglu eu bywyd

Dioddef amhariad difrifol a pharhaol i’w iechyd neu eu datblygiad

7 Dylid llunio adolygiadau cryno pan nad oedd y plentyn ar y gofrestr amddiffyn plant neu’n derbyn gofal yn y chwe mis blaenorol neu nad oedd yr oedolyn yn berson roedd yr awdurdod lleol yn gweithredu i’w amddiffyn rhag camdriniaeth   
ac esgeulustod; fel arall dylai fod yn adolygiad estynedig.

8 Dylai adroddiadau gael eu cyflwyno i’r Bwrdd ar gyfer cael eu herio neu gytuno ar gamau gweithredu o fewn pedair wythnos i’r adroddiad terfynol. Dylai’r Byrddau gyhoeddi’r adolygiad a rhannu’r dysgu yn lleol ac yn genedlaethol.

9 Gall Byrddau wneud adolygiadau ac archwiliadau eraill. Dylen nhw ledaenu’r wybodaeth am arferion gorau yn gyffredinol. Dylen nhw gynnal neu gomisiynu ymchwil i ddiogelu ac yna’i werthuso. Dylen nhw adolygu hyfforddiant yn erbyn anghenion hyfforddiant lleol.

10 Dylai Byrddau Diogelu gydweithredu a gweithio gyda chyrff cenedlaethol i helpu gwella ymarfer diogelu.

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  Gall adolygiadau ymarfer a chanfyddiadau arolwg achos difrifol pobl hŷn helpu awdurdodau lleol ac asiantaethau partner herio ymarfer a dysgu oddi wrth ei gilydd. |

|  |
| --- |
| Awgrymiadau i hwyluswyr  Nododd yr adolygiad Mewn Dwylo Diogel (Athrofa Iechyd a Gofal Cymdeithasol, 2010) bod angen i Fyrddau gefnogi trefniadau diogelu arbenigol, cadarn a gwaith rhyng-asiantaethol. Gallen nhw helpu i sicrhau cysondeb drwy ddysgu a datblygiad ac amddiffyn data yn gadarn. Mae adolygiadau ar ddiogelu wedi dangos bod angen i ddysgu gael rannu mewn dull mwy amserol a chynhwysfawr. Gall Byrddau helpu i sicrhau ymglymiad llawn mewn adolygiadau i archwilio canfyddiadau a’u rhannu.  Mae Adolygiadau Ymarfer yn fodd o ddysgu gwersi a gwella darpar ymarfer. I hyn ddigwydd, rhaid cael tryloywder, bod yn ddidwyll a dadansoddi sy’n ceisio gwneud synnwyr o’r digwyddiadau a ddigwyddodd ac yna dysgu o hyn. Nid rhoi’r bai ar  neb yw’r pwrpas ond dysgu a gweithredu’r hyn a ddysgwyd o achos y modd mae asiantaethau a phobl broffesiynol yn gweithio gyda’i gilydd. Y pwrpas hefyd yw rhannu enghreifftiau o ymarfer unigol a gweithio rhyng-asiantaethol effeithiol.  Ar eu gorau, mae adolygiadau ymarfer yn adroddiadau ar wella ansawdd, i’w defnyddio ar gyfer dysgu a gwella gwasanaeth. Gallan nhw gael eu cyfaddawdu gan safonau cyfnewidiol dadansoddi a gan ddiffyg ymgysylltu rhwng asiantaethau. Mae’r canllawiau yn cynorthwyo Byrddau i fod yn gyson ac i ddysgu’n effeithiol.  Does dim bas data cyflawn o adolygiadau – sy’n gwneud y casglu a’r dysgu ar gyfer datblygu ymarfer yn anodd. Mae yna ddadansoddiadau, fodd bynnag, o SCR yn cynnwys pobl ag anableddau dysgu (Manthorpe a Martineau, 2015), tai (Parry, 2014), bwrdeistrefi Llundain (Bestjan, 2012) ac oedolion oedd yn eu hesgeuluso  eu hunain (Braye et al, 2015a; b). Mae gan [NSPCC](http://www.nspcc.org.uk/preventing-abuse/child-protection-system/wales/child-practice-reviews/) grynodebau gweithredol ac adroddiadau llawn a dysgu o’r holl adolygiadau ymarfer plant a gynhaliwyd. Mae angen i adolygiadau diweddar fod yn ymwybodol o’r isod:  [Chelsey & Mary 2015](https://www.google.co.uk/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=4&cad=rja&uact=8&ved=0CDYQFjADahUKEwjepdiF3r_IAhUJaz4KHX_hDF0&url=http%3A%2F%2Fwithscotland.org%2Fdownload%2Fsouth-east-wales-safeguarding-children-board-serious-case-review-february-2015&usg=AFQjCNHKGdBSJLMQuMT2i0Ewd85fuI7YWQ&sig2=bFXflaD01ssYOmNT-0wx7A&bvm=bv.104819420,d.bGQ) – a amlygodd yr angen i adnabod a gweithredu ar gamfanteisio rhywiol a thrais yn y cartref, yr angen i rannu gwybodaeth am hanes troseddol a’r angen i sylweddoli bod pobl ifanc yn blant nes eu bod yn 18 oed.  Mr Z 2012 – a amlygodd yr angen i adolygu anghenion gofal iechyd a thriniaeth ar gyfer pobl mewn cartrefi gofal wrth iddyn nhw newid a’r angen i ymateb i anghenion sylfaenol gan gynnwys cymorth i liniaru poen ar bob cyfnod o’u bywyd.  [Operation Jasmine 2015](http://gov.wales/topics/health/publications/socialcare/reports/accountability/?skip=1&lang=cy) – a amlygodd yr angen i weithredu ar gwynion a phryderon am ofal a’r angen i sicrhau trefn lywodraethol dda ymhlith darparwyr gofal. |

### Gweithgaredd – Ymarfer: Ymholiad Gwerthfawrogol

1. Pryd oedd y tro diwethaf i chi gynnal adolygiad o achos difrifol /adolygiad ymarfer?
2. Beth oedd y gwersi a ddysgoch a sut mae’r ymarfer wedi newid?
3. Oes unrhyw argymhellion ychwanegol a wnaed ac, os felly, sut ydych chi’n bwriadu delio â’r rhain?
4. Ydych chi’n defnyddio technegau ymholi gwerthfawrogol er mwyn eich helpu   
   i ddysgu o ymarfer diogelu cyfredol yn eich ardal?

## Sleid 36

|  |
| --- |
| Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol |
|  |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Diwedd yr adran ar Fyrddau Diogelu. Byddwn ni nawr yn ystyried y Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol.

## Sleid 37 - Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol

|  |
| --- |
| Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol |
| C:\Users\Emma\Desktop\Slide 36.png |

|  |
| --- |
| Awgrymiadau ar gyfer Hwyluswyr  Diben pennaf y sesiwn hwn yw rhoi gwybodaeth gan na fydd gan y bobl sy’n ymgymryd â’r hyfforddiant gyswllt agos â’r Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol. Er mwyn gwneud hyn yn fwy rhyngweithiol, gallech gynnwys cwestiynau mwy adfyfyriol am ddiben y bwrdd; beth yw ei swyddogaethau; beth all ei wneud drosoch chi neu beth allwch chi ei wneud dros y bwrdd. |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Mae’r sleid hwn yn pwysleisio pwrpas y Bwrdd Cenedlaethol ac yn rhestru ei   
   brif swyddogaethau.
2. **Sefydlodd Adran 132 y Ddeddf y Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol.** Bwrdd ymgynghorol yw hwn sy’n cynghori Gweinidogion Cymru. Unwaith eto, y nod yw sicrhau gwelliannau cyson i ddiogelu ar draws Cymru. Dyletswyddau’r Bwrdd yw:

Darparu cymorth a chyngor i Fyrddau Diogelu er mwyn sicrhau eu bod   
yn effeithiol

Adrodd ar ba mor ddigonol a pha mor effeithiol yw’r trefniadau i ddiogelu plant ac oedolion yng Nghymru

I wneud argymhellion i Weinidogion Cymru sut gellid gwella’r trefniadau hynny

|  |
| --- |
| Pwynt allweddol dysgu  Rhaid i ddiogelu plant ac oedolion fod yn gyson, effeithiol ac atebol ac mae rôl gan y Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol i sicrhau hyn. |

### Gweithgaredd – Cwestiynau

1. Sut gall Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol gynorthwyo cysondeb a chryfhau ymarfer ar draws Cymru?
2. Sut gallwch chi weithio’n effeithiol gyda’r Bwrdd Cenedlaethol?

|  |
| --- |
| Awgrym o ateb  Cafodd yr arolwg Mewn Dwylo Diogel (Athrofa Iechyd a Gofal Cymdeithasol Cymru, 2010) fod dymuniad cyffredin am bolisïau a gweithdrefnau a data cenedlaethol. Ei argymhelliad oedd y dylai Bwrdd Cenedlaethol arwain ar bolisi, datblygu ymarfer arweiniol er mwy sicrhau bod arferion da yn cael eu lledaenu,  i gasglu a defnyddio data ac i gynorthwyo safonau cenedlaethol mewn diogelu.  Dylai pobl allu nodi’r meysydd y maen nhw’n credu y dylid eu hystyried ar lefel genedlaethol, er enghraifft polisïau a hyfforddiant arbenigol. Mae’n bwysig i  rannu arferion da rhwng meysydd er mwyn sicrhau cydraddoldeb a chynnal hawliau. Gall y Bwrdd gynorthwyo hyn drwy sicrhau bod gwybodaeth ar gael  yn genedlaethol.  Mae’r Bwrdd yn hyblyg yn y pethau y mae’n gallu eu gwneud i gynorthwyo ymarfer yn genedlaethol. Gall weithio’n agos gydag ystod o ran-ddeiliaid. Dylai fod gan bobl syniadau gyda phwy mae angen i’r Bwrdd weithio ac ymgynghori. |

## Sleid 38 - Swyddogaethau’r Bwrdd Cenedlaethol

|  |
| --- |
| Swyddogaethau’r Bwrdd Cenedlaethol |
| * Adolygu meysydd ymarfer * Ymgysylltu ac ymgynghori * Darparu adroddiad blynyddol     **Cydweithio**  **Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol**  **Aelodau Bwrdd Diogelu**  **Atebol i asiantaethau unigol**  **Atebol i Weinidogion** |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Mae’r sleid yn pwysleisio’r hyn mae rhaid i’r Bwrdd ei wneud a hefyd yn   
   amlygu’r gwahaniaeth mewn atebolrwydd rhwng y Bwrdd Cenedlaethol Annibynnol, Diogelu a Byrddau Diogelu.
2. Mae’r canllawiau a’r rheoliadau yn rhoi mwy o fanylion am sut bydd y Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol yn gweithredu. Mae’r Bwrdd Cenedlaethol yn atebol i Weinidogion Cymru ac yn gweithio mewn partneriaeth gyda Byrddau Diogelu – dyw aelodau o Fyrddau Diogelu ddim yn atebol i’r Bwrdd Cenedlaethol ond i’w hasiantaethau lleol. Fodd bynnag, mae nhw’n cyflwyno adroddiad i’r Bwrdd Cenedlaethol. O leiaf, mae rhaid i un aelod o’r Bwrdd Cenedlaethol gwrdd â chadeiryddion Byrddau Diogelu ddwywaith y flwyddyn.
3. Mae aelodaeth y Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol yn cynnwys:

Penodir y Cadeirydd ac aelodau (hyd at chewch) gan Weinidogion Cymru drwy ymarfer penodi cyhoeddus a hynny am dair blynedd ar y cychwyn

Penodir aelodau am eu profiad ym maes diogelu, amddiffyn ac yn meddu ar brofiad a gwybodaeth ddigonol a pherthnasol

1. Mae’r Bwrdd yn ystyried ystod o feysydd i gynghori a chynorthwyo: polisïau a gweithdrefnau; hyfforddiant; rhannu gwybodaeth; dysgu; y defnydd o’r gyfraith.
2. Rhaid i’r Bwrdd weithio’n agos gydag ystod o grwpiau cyfeirio arbenigol, ymarferwyr ac unigolion. Bydd yn cyfathrebu’n gyson a rhaid iddo ymgynghori gyda’r rhai sydd efallai’n cael eu heffeithio gan y trefniadau i ddiogelu oedolion a phlant yng Nghymru.
3. Rhaid i’r Bwrdd Cenedlaethol gyflwyno adroddiad blynyddol i Weinidogion Cymru a chyflwyno adroddiadau eraill yn ôl yr angen. Mae’r adroddiad blynyddol yn cynnwys:

Cofnod o waith y Bwrdd Cenedlaethol

Trosolwg o ba mor ddigonol ac effeithiol ydy’r trefniadau i ddiogelu plant ac oedolion yng Nghymru

Deall y data ar ddiogelu mewn gwasanaethau oedolion a phlant

Dysgu ac enghreifftiau o ymarfer effeithiol

Argymhellion ar sut i sicrhau gwelliannau

Y themâu a ddynodwyd yn y cymorth a’r cyngor i Fyrddau Diogelu gan nodi unrhyw welliannau

Manylion o sut, ac ar yr hyn y mae’r Bwrdd Cenedlaethol wedi ymgynghori a dynodi’r rhai a allai gael eu heffeithio gan y trefniadau i ddiogelu oedolion a phlant yng Nghymru

Unrhyw broblemau sylweddol i ymarfer gweithredol y Bwrdd Cenedlaethol

1. Gall Byrddau Diogelu gyfeirio at themâu yn yr adroddiad hwn i roi gwybodaeth fydd yn goleuo eu hadroddiadau blynyddol eu hunain.
2. Mae gan y Byrddau rôl yn strategaeth Deddf Trais yn erbyn Menywod, Cam-drin Domestig a Thrais Rhywiol (Cymru) 2015 i gydweithio gyda’r llywodraeth i hyrwyddo dulliau diogelu yng Nghymru o ran trais yn erbyn menywod, cam-drin domestig a thrais rhywiol.

|  |
| --- |
| Pwynt dysgu allweddol  Dylai’r adroddiad blynyddol y Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol fod yn ffynhonnell wybodaeth ddefnyddiol am gyflwr diogelu yng Nghymru. |

## Sleid 39

|  |
| --- |
| Crynodeb |
|  |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. Diwedd yr adran ar y Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol. Byddwn ni nawr yn ystyried sut gall pobl weithredu’r hyn maen nhw wedi’i ddysgu.

## Sleid 40 - Mae angen i bawb chwarae eu rhan

|  |
| --- |
| Mae angen i bawb chwarae eu rhan |
| C:\Users\Emma\Desktop\slide 39.png |

### Nodiadau i Hwyluswyr

1. O’r hyfforddiant hwn, dylai pobl fod wedi ennill gwybodaeth ychwanegol, wedi dechrau ymarfer sgiliau ac wedi dynodi rhai o’r goblygiadau ar gyfer eu gwaith. Efallai bod angen iddyn nhw wneud mwy er mwyn teimlo’n hyderus a medrus.
2. Rhaid i bobl weithredu yn ôl ac o fewn y gyfraith – dilyn y Ddeddf, y canllawiau   
   a’r rheoliadau. Dylen nhw weithredu mewn modd sy’n adlewyrchu arferion da yn seiliedig ar yr hyn y mae pobl sy’n defnyddio’r gwasanaethau wedi dweud eu bod yn dymuno’i gael a’i angen, ar brofiad ymarferol ac ar ymchwil.
3. Mae’n bwysig nodi pa gamau gweithredu fydd yn arwain at ymarfer da, cyfreithiol. Bydd hyn yn helpu pobl i adeiladu ar a chryfhau ymarfer diogelu yng Nghymru.
4. Er mwyn troi’r dysgu yn weithredu ac i newid ledaenu mae’n bwysig eich bod yn gwneud y canlynol:

Ystyried eich gwybodaeth a’ch sgiliau cyfredol

Nodi’ch amcanion dysgu a datblygiadol

Ystyried sut mae gwybodaeth newydd yn berthnasol i’ch ymarfer

Ystyried y rhwystrau a galluogwyr i roi’r dysgu ar waith

Defnyddio dulliau newydd o weithio mewn amgylchedd diogel a chefnogol

Nodi cynllun gweithredu yn dangos sut y byddwch yn rhoi’ch dysgu ar waith gyda chymorth eich rheolwyr a’ch cydweithwyr.

### Gweithgaredd – Ymarfer

1. Cwblhau’r cynllun gweithredu personol sy’n nodi’ch tair blaenoriaeth pennaf, sut y byddwch yn adolygu’ch cynnydd ac unrhyw gymorth fydd ei angen arnoch chi.

# Dolenni i Adnoddau Allweddol

## Dolenni i reoliadau a chodau ymarfer a chanllawiau statudol

[Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014](http://www.legislation.gov.uk/anaw/2014/4/introduction/enacted/welsh). Dyma un o ddeddfau Cynulliad Cenedlaethol Cymru sy’n diwygio’r ddeddf gwasanaethau cymdeithasol. Digwyddodd y ddeddfu yn 2014. Ei nod cyffredinol yw gwneud darpariaeth i wella canlyniadau llesiant pobl sydd angen gofal a chymorth, yn ogystal â’r gofalwyr.

[Rheoliadau Gorchmynion Amddiffyn a Chynorthwyo Oedolion (Swyddog Awdurdodedig) (Cymru) 2015](http://www.legislation.gov.uk/wsi/2015/1465/pdfs/wsi_20151465_mi.pdf).Mae’r rheoliadau hyn yn amlinellu sut bydd swyddogion, sydd wedi’u hawdurdodi i roi’r Gorchmynion Amddiffyn a Chynorthwyo Oedolion ar waith, yn gweithredu. Bydd rhain yn dod i rym yng Nghymru yn   
Ebrill 2016.

[Rheoliadau Byrddau Diogelu (Cyffredinol) (Cymru) 2015](http://www.legislation.gov.uk/wsi/2015/1357/pdfs/wsi_20151357_mi.pdf). Mae’r rheoliadau hyn   
yn amlinellu gofynion y Byrddau Diogelu oedolion yng Nghymru, gan gynnwys gwybodaeth am ardaloedd y Byrddau Diogelu, partneriaid arweiniol, cynlluniau blynyddol ac adroddiadau blynyddol. Byddan nhw’n dod i rym yng Nghymru yn   
Ebrill 2016.

[Rheoliadau’r Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol (Cymru) 2015](http://www.legislation.gov.uk/wsi/2015/1803/pdfs/wsi_20151803_mi.pdf)**.** Mae’r rheoliadau hyn yn amlinellu’r gofynion ar gyfer y Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol ac yn cynnwys y cyfansoddiad, trafodion y cyfarfodydd, grwpiau atodol i’w sefydlu gan y Bwrdd, a’r gofynion ynglŷn ag ymgynghori. Fe ddaeth rhain i rym yng Nghymru ym mis Hydref 2015.

[Rheoliadau Byrddau Diogelu (Swyddogaethau a Gweithdrefnau) (Cymru) 2015](http://www.legislation.gov.uk/wsi/2015/1466/pdfs/wsi_20151466_mi.pdf).Mae’r rheoliadau hyn yn amlinellu gofynion y Byrddau Diogelu, Adolygiadau Ymarfer, gweithdrefnau Byrddau Diogelu a chyfleoedd i gymryd rhan yn eu gwaith.

[Gweithio Gyda’n Gilydd i Ddiogelu Pobl cyfrol 1- Rhagarweiniad a Throsolwg.](https://gofalcymdeithasol.cymru/hyb/deddf-sswb-codau) Cyfarwyddyd statudol a gyfer Rhan 7 (Diogelu) Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014, yn cynnwys gorchmynion amddiffyn a chynorthwyo oedolion: y dyletswyddau i riportio ac ymholi; byrddau diogelu a’r Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol.

[Gweithio Gyda’n Gilydd i Ddiogelu Pobl cyfrol 2](https://gofalcymdeithasol.cymru/hyb/deddf-sswb-codau). Mae’r cyfarwyddyd hwn yn amlinellu’r trefniadau ar gyfer adolygiadau ymarfer plant mewn amgylchiadau lle ceir neu amheuir digwyddiad sylweddol o gam-drin neu esgeuluso plentyn. Mae penodau 1-7 o’r cyfarwyddyd hwn yn dod o dan adran 139 o Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014.

[Gweithio Gyda’n Gilydd i Ddiogelu Pobl cyfrol 3.](https://gofalcymdeithasol.cymru/hyb/deddf-sswb-codau) Mae’r cyfarwyddyd hwn yn amlinellu'r trefniadau ar gyfer adolygiadau ymarfer oedolion mewn amgylchiadau lle ceir neu amheuir digwyddiad sylweddol o gam-drin neu esgeuluso oedolyn mewn perygl . Mae penodau 1-7 o’r cyfarwyddyd hwn yn dod o dan adran 139 o Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014.

[Gweithio Gyda’n Gilydd i Ddiogelu Pobl cyfrol 4](https://gofalcymdeithasol.cymru/hyb/deddf-sswb-codau) - Gorchmynion Amddiffyn a Chynorthwyo Oedolion. Mae’r cyfarwyddyd hwn yn darparu cyfeirbwynt unigol ar y Gorchmynion Amddiffyn a Chynorthwyo Oedolion (APSOs) ar gyfer awdurdodau lleol. Mae’n darparu gwybodaeth gynhwysfawr ar geisio, gwneud a gorfodi APSO. Mae’n dod o dan adran 131 Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014.

[Gweithio Gyda’n Gilydd i Ddiogelu Pobl cyfrol 5 – Trin Achosion Unigol, fersiwn plentyn, fersiwn oedolyn.](https://gofalcymdeithasol.cymru/hyb/deddf-sswb-codau) Mae hyn yn disodli cyfarwyddyd blaenorol Mewn Dwylo Diogel, Gweithdrefnau Diogelu Plant Cymru Gyfan 2008. Cyfarwyddyd interim ar atal cam-drin oedolion agored i niwed (2010/2013)

[Deddf Trais yn erbyn Menywod, Cam-drin Domestig a Thrais Rhywiol (Cymru) 2015.](http://www.legislation.gov.uk/cy/anaw/2015/3/contents/enacted/welsh)Nod y Ddeddf hon yw gwella’r trefniadau ar gyfer atal trais ar sail rhywedd, cam-drin domestig a thrais rhywiol, trefniadau ar gyfer amddiffyn dioddefwyr trais ar sail rhywedd, cam-drin domestig a thrais rhywiol, a rhoi cymorth i bobl wedi eu heffeithio gan y materion hyn.

Deddf Llesiant Cenedlaethau’r Dyfodol (Cymru) 2015. Mae’r Ddeddf hon yn ymwneud â gwella llesiant cymdeithasol, economaidd, amgylcheddol a diwylliannol Cymru.

Deddf Rheoleiddio ac Arolygu Gofal Cymdeithasol (Cymru) 2016. Mae’r Ddeddf hon yn sefydlu trefn sy’n gyson â’r newidiadau sy’n deillio o Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014

Y Swyddfa Gartref (2015) [Adrodd Gorfodol mewn Achosion o Anffurfio Organau Cenhedlu Benywod](https://www.gov.uk/government/publications/mandatory-reporting-of-female-genital-mutilation-procedural-information) – gwybodaeth am weithdrefnau (Saesneg yn unig). Mae’r ddogfen hon yn helpu gweithwyr proffesiynol sy’n cael eu rheoleiddio yn y maes iechyd a gofal cymdeithasol, ac athrawon, i ddeall y ddyletswydd o ran adrodd gorfodol mewn achosion o anffurfio organau cenhedlu benywod o dan 18 oed, a gyflwynwyd gan Ddeddf Troseddau Difrifol 2015.

## Dolenni buddiol i gyrraedd deunyddiau eraill

Grŵp Adolygu Canllawiau Amddiffyn Plant Cymru Gyfan (2011) ‘[All Wales practice guidance for safeguarding and promoting the welfare of unaccompanied asylum seeking children and young people](http://www.baaf.org.uk/webfm_send/2405)’ (ar gael yn Saesneg yn unig). Nod y canllawiau hyn yw diogelu a hybu lles plant a phobl ifanc ceiswyr lloches / ffoaduriaid y dylid   
eu cyfrif fel plant yn gyntaf ac ymfudwyr yn ail, ac sydd felly â’r hawl i gael asesiad, cymorth a’u diogelu yn yr un modd â phob plentyn arall.

Grŵp Adolygu Canllawiau Amddiffyn Plant Cymru Gyfan (2011) [Cyfarwyddyd Ymarfer Cymru Gyfan ar gyfer Diogelu Plant a Allai Fod Wedi Cael Eu Masnachu.](http://www.childreninwales.org.uk/wp-content/uploads/2015/09/Cyfarwyddyd-Ymarfer-Cymru-Gyfan-ar-gyfer-Diogelu-Plant-a-Allai-Fod-Wedi-Cael-Eu-Masnachu.pdf) Mae’r canllawiau hyn wedi eu bwriadu i roi canllawiau i bobl broffesiynol a gwirfoddolwyr o bob asiantaeth i’w helpu i ddiogelu’n effeithiol y plant hynny sy’n cael eu cam-drin a’u hesgeuluso gan oedolion sy’n masnachu mewn plant i’r DU ac o fewn y DU gyda’r diben o gamfanteisio arnynt. Mae’r canllawiau’n cydnabod y bydd datblygu dull aml-asiantaeth o fynd ati, sy’n gallu sefydlu ymatebion hirdymor i daclo masnachu pobl, yn debygol o fod yn fwy effeithiol na mentrau unigol.

Grŵp Adolygu Canllawiau Amddiffyn Plant Cymru Gyfan (2011)

[Protocol Cymru Gyfan Diogelu Plant a Phobl Ifanc sy’n cael eu heffeithio gan Gam-drin Domestig](http://www.childreninwales.org.uk/wp-content/uploads/2015/09/Protocol-Cymru-Gyfan-Diogelu-Plant-a-Phobl-Ifanc-syn-cael-eu-heffeithio-gan-Gam-drin-Domestig1.pdf). Mae’r canllawiau ymarfer hyn yn rhoi gwybodaeth i bawb o’r bobl broffesiynol ar sut i gefnogi arferion diogel a sicrhau ymateb integredig ar gyfer diogelu plant sy’n cael eu heffeithio gan gam-drin domestig.

Arolygiaeth Gofal a Gwasanaethau Cymdeithasol Cymru (2009) [Diogelu ac Amddiffyn Plant yng Nghymru](http://cssiw.org.uk/docs/cssiw/publications/091019overviewcy.pdf). Arolwg o wasanaethau llywodraeth leol a byrddau lleol i ddiogelu plant. Mae’r adroddiad hwn yn casglu asesiadau awdurdodau lleol   
a’r byrddau lleol i ddiogelu plant ynglŷn ag effeithiolrwydd eu trefniadau diogelu ac amddiffyn plant yn 2009. Mae’n crynhoi prif negeseuon a chanfyddiadau rhaglen AGGCC i wirio’r hunan-asesiadau.

Arolygiaeth Gofal a Gwasanaethau Cymdeithasol Cymru (2010) [Arolygiad Cenedlaethol o Amddiffyn Oedolion – Trosolwg Cymru Gyfan.](http://cssiw.org.uk/docs/cssiw/report/100325overviewcy.pdf) Mae’r adroddiad   
hwn yn egluro canfyddiadau arolwg cenedlaethol o waith diogelu oedolion a gynhaliwyd gan Arolygiaeth Gofal a Gwasanaethau Cymdeithasol Cymru (AGGCC) rhwng Gorffennaf a Rhagfyr 2009. Mae’n cynnwys tystiolaeth am berfformiad gwasanaethau cymdeithasol yr awdurdodau lleol a gwybodaeth ychwanegol ynghylch trefniadau i gefnogi amddiffyn oedolion mewn cartrefi gofal sy’n cael   
eu rheoleiddio gan AGGCC.

Arolygiaeth Gofal a Gwasanaethau Cymdeithasol Cymru ac Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (2010) [Amddiffyn a Diogelu Oedolion yng Nghymru: Materion allweddol ar draws iechyd a gofal cymdeithasol yng Nghymru](http://gov.wales/docs/cssiw/news/100330statementen.pdf) (papur Saesneg). Mae’r papur hwn yn darparu asesiad o ansawdd yr amddiffyn a diogelu oedolion sydd ar gael ar draws y gwasanaethau iechyd a chymdeithasol. Ei ddiben yw tanlinellu’r negeseuon allweddol a chyffredin sy’n codi o wahanol adroddiadau ym maes iechyd a gofal cymdeithasol.

Cyngor Gofal Cymru (2015) [Côd Ymarfer Proffesiynol Gofal Cymdeithasol.](https://gofalcymdeithasol.cymru/adnoddau/code-of-professional-practice-for-social-care-full-version) Mae cyfarwyddyd ymarferol o fewn y Cod newydd yn rhoi grym i weithlu gofal cymdeithasol osod llesiant unigolion ynghanol penderfyniadau am eu gofal a’u cymorth eu hunain.

Cyngor Gofal Cymru *Hyfforddiant Sylfaenol ar Ymwybyddiaeth o Ddiogelu* – ar gael yn: <https://gofalcymdeithasol.cymru/dysgu-a-datblygu/diogelu> (cyrchwyd ar 28 Medi 2015). Casgliad o adnoddau yn cynnwys sleidiau hyfforddiant, nodiadau hyfforddwyr, gweithgareddau a chynlluniau gwersi, yn ymwneud â’r materion sylfaenol ym maes diogelu oedolion a phlant.

Cyngor Gofal Cymru *Cyfiawnder Teuluol* – ar gael yn: <https://gofalcymdeithasol.cymru/dysgu-a-datblygu/cyfiawnder-teuluol> (cyrchwyd ar 28 Medi 2015). Nod y gyfres o adnoddau ar-lein yma yw caniatáu i weithwyr cymdeithasol weithio o fewn   
y gwasanaethau cyfiawnder teuluol yng Nghymru. Mae’n cynnwys amrediad o gyhoeddiadau i’w lawrlwytho, gan gynnwys y llawlyfr ‘Dadansoddi a Meddwl yn Feirniadol wrth Asesu’ a nifer o ddeunyddiau ymarfer.

Plant yng Nghymru *Diogelu* – ar gael yn: <http://www.plantyngnghymru.org.uk/ein-gwaith/diogelu/> (cyrchwyd ar 28 Medi 2015). Dyma’r hafan ar gyfer amrediad o adnoddau ym maes diogelu plant. Mae’n cynnwys dolenni i newyddion, datganiadau i’r wasg, polisi, hyfforddiant, digwyddiadau ac adnoddau.

Plant yng Nghymru – Keep Kids Safe [http://childreninwales.org.uk/our-work/accident-prevention/keep-kids-safe -2017](http://childreninwales.org.uk/our-work/accident-prevention/keep-kids-safe%20-2017) (cyrchwyd 20 Chwefror 2017). Wedi anelu at leihau nifer yr anafiadau anfwriadol i bobl ifanc o dan 5 oed, mae’r pecyn hwn yn darparu’r holl adnoddau sydd angen ar sefydliadau ac ymarferwyr i gyflenwi gwybodaeth a chyngor i rieni ar ddiogelwch plant.

Davies, E (dim dyddiad) [Dwy Iaith, Dau Ddewis? Cysyniad o ddewis iaith ym maes gwaith a gofal cymdeithasol](https://gofalcymdeithasol.cymru/adnoddau/different-words-different-worlds) (cyrchwyd ar 15 Hydref 15).

Yr Adran Materion Cyfansoddiadol (2007) [Mental Capacity Act 2005 Code of Practice](https://www.justice.gov.uk/protecting-the-vulnerable/mental-capacity-act). Llundain: Y Llyfrfa (The Stationery Office). Cod Ymarfer i gefnogi’r Ddeddf Galluedd Meddyliol (MCA) ac yn rhoi canllawiau i bawb sy’n gofalu am / neu’n gwneud penderfyniadau dros rai sy’n brin o alluedd meddyliol. Mae’r Cod yn cynnwys astudiaethau achos ac yn egluro’n glir beth yw nodweddion allweddol y Ddeddf Galluedd Meddyliol.

Yr Adran dros Addysg (2015) [Working Together to Safeguard Children](https://www.gov.uk/government/publications/working-together-to-safeguard-children--2). Mae’r canllawiau statudol hyn ar weithio rhyng-asiantaethol i ddiogelu a hybu lles plant   
yn weithredol ar gyfer awdurdodau lleol ac ysgolion yn Lloegr.

Yr Adran dros Iechyd (2015) [Winterbourne View: transforming care 2 years on](https://www.gov.uk/government/publications/winterbourne-view-2-years-on). Mae’r adroddiad hwn yn gyd-adroddiad gan bartneriaid ar draws y system iechyd   
a gofal, ac yn disgrifio’r gwaith a wnaed i weithredu’r gofynion a nodwyd yn yr adroddiad gwreiddiol sef [Winterbourne View](https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/213215/final-report.pdf).

Flynn M (2015) Chwilio am Atebolrwydd: [Adolygiad o esgeuluso pobl hŷn sy’n byw mewn cartrefi gofal ymchwilio fel Operation Jasmine](http://gov.wales/docs/dhss/publications/150714ojreporten.pdf) (Saesneg yn Unig) a hefyd y [Crynodeb Gweithredol](http://gov.wales/docs/dhss/publications/150714ojsummarycy.pdf). Roedd ‘Operation Jasmine’ yn ymchwiliad dwys gan yr heddlu, gan gychwyn yn Nhachwedd 2005. Roedd yn ymwneud â 63 marwolaeth oedd yn destun pryder mewn cartrefi gofal a chartrefi nyrsio ar gyfer pobl hŷn yn Ne Cymru. Mae’r adroddiad llawn hwn yn rhoi manylion am y cyflwyniad, methodoleg, trosolwg cronolegol, dadansoddiad, casgliadau, y gwersi a’r argymhellion.

Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (2010): [Diogelu ac Amddiffyn Oedolion Agored i Niwed yng Nghymru Adolygiad o’r trefniadau mewn lle hyd ledled Gwasanaeth Iechyd Cenedlaethol Cymru](http://www.wales.nhs.uk/sites3/Documents/477/POVA%20web%20cym.pdf). Nod yr adroddiad hwn oedd ateb dau gwestiwn: yw’r rhai sy’n gweithio mewn sefydliadau gofal iechyd yn ymwybodol o’u cyfrifoldebau ynglŷn â diogelu oedolion sy’n wynebu risg, ac ydyn nhw’n gwybod sut i ddelio’n briodol ag amheuon yn ymwneud â materion amddiffyn / diogelu oedolion? Hefyd, a yw oedolion yn wynebu risg pan fyddan nhw’n cael mynediad i wasanaethau gofal iechyd? Cynhaliwyd nifer o archwiliadau a hapwiriadau i ateb y cwestiynau hyn.

Hyb Gwybodaeth a Dysgu *Eiriolaeth* – ar gael <https://gofalcymdeithasol.cymru/hub/hub-resource-sub-categories/eiriolaeth> (cyrchwyd 16 Chwefror 2017). Adnoddau a luniwyd i roi trosolwg i chi o agweddau allweddol y Ddeddf o ran eiriolaeth ac yn benodol o Eiriolaeth Broffesiynol Annibynnol. Hefyd, eu bwriad ydy codi ymwybyddiaeth a dealltwriaeth o eiriolaeth ymhlith y bobl hynny â’r potensial i weithio gyda neu i gyfeirio pobl at wasanaethau eiriolaeth.

Hyb Gwybodaeth a Dysgu *Gwybodaeth ac Ymwybyddiaeth –* ar gaelar <https://gofalcymdeithasol.cymru/hub/hub-resource-sub-categories/gwybodaeth-ac-ymwybyddiaeth> (cyrchwyd 16 Chwefror 2017). Lluniwyd yr adnoddau i roi trosolwg i chi o Ddeddf Rheoleiddio ac Arolygu Gofal Cymdeithasol (Cymru) a'r hyn y mae’n ei olygu i’r sector gofal cymdeithasol.

Kingston University Institute for Child Centred Interprofessional Practice (2014)   
[A Study to Investigate the Barriers to Learning from Serious Case Reviews](https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/331658/RR340.pdf). Yr Adran dros Addysg. Mae’r ddogfen hon yn adrodd am brosiect yn Lloegr, wedi’i ariannu gan Yr Adran dros Addysg sy’n edrych, drwy Adolygiadau Achosion Difrifol, ar y rhwystrau i ddysgu er mwyn canfod dulliau o oresgyn y rhwystrau hyn a sicrhau bod dysgu wedi’i fewnosod mewn polisi ac ymarfer.

Klonowski A (2013) [Report of the Independent Reviewing Officer in relation to child sexual exploitation issues in Rochdale Metropolitan Borough Council during the period 2006 to 2013](http://www.rochdale.gov.uk/pdf/2013-20-05-Final%20Report%20of%20IRO%20into%20CSE%20issues%20v2.pdf). Mae’r adroddiad hwn yn cael golwg ar ymateb Cyngor Bwrdeistref Fetropolitan Rochdale i faterion ynglŷn â camfanteisio plant yn rhywiol. Roedd yn golygu cyfweliadau wyneb yn wyneb ag aelodau presennol y staff a   
chyn aelodau staff ac yn archwilio gwasanaethau plant, adran drwyddedu ac adran gyfreithiol yr awdurdod.

Cymdeithas Llywodraeth Leol *Reforms to Adult Safeguarding* – ar gael yn: [http://www.local.gov.uk/care-support-reform/-/journal\_content/56/10180/  
6523063/ARTICLE](http://www.local.gov.uk/care-support-reform/-/journal_content/56/10180/) (gwelwyd 28 Medi 2015). Er i’r dudalen hon gael ei datblygu i gefnogi darpariaeth effeithiol ar gyfer diogelu oedolion dan y Ddeddf Gofal newydd yn Lloegr, mae’n coladu amrediad o adnoddau buddiol ac agored eu mynediad o fannau megis SCIE, Skills for Care, ADASS a’r LGA, rhai fel [Making Safeguarding Personal](http://www.local.gov.uk/web/guest/adult-social-care/-/journal_content/56/10180/6074789/ARTICLE).

Magill J, Yeates V and Longley M (2010) [Adolygiad o Mewn Dwylo Diogel](http://gov.wales/docs/dhss/publications/100401insafehandsreviewcy.pdf). Athrofa Iechyd a Gofal Cymdeithasol Cymru a Phrifysgol Morgannwg. Roedd yr adroddiad annibynnol hwn yn adolygu canllawiau statudol Llywodraeth Cynulliad Cymru ar oedolion ‘agored i niwed’. Ei nod oedd ystyried ac asesu effeithiolrwydd parhaus, priodoldeb a chadernid y canllawiau, ac i wneud argymhellion lle gellid gwneud gwelliannau. Roedd yn cydnabod cyfraniad pwysig roedd y canllawiau wedi eu gwneud, ond daeth i’r casgliad mai rhannol effeithiol oedd ‘Mewn Dwylo Diogel’, mewn rhai agweddau, ac nad oedd bellach yn addas, ac ychwaith yn ddigon cadarn.

NSPCC Diogelu Plant yng Nghymru – ar gael yn: [http://www.nspcc.org.uk/  
preventing-abuse/child-protection-system/wales/legislation-policy-guidance/](http://www.nspcc.org.uk/preventing-abuse/child-protection-system/wales/legislation-policy-guidance/) (Saesneg yn unig) (cyrchwyd ar 28 Medi 2015). Ar y dudalen hon mae dolenni cyfredol i ddeddfwriaeth, polisi a chanllawiau perthnasol, yn ogystal ag ymchwil   
ac adnoddau [child practice reviews](http://www.nspcc.org.uk/preventing-abuse/child-protection-system/wales/child-practice-reviews/) (Saesneg yn unig).

Comisiynydd Pobl Hŷn Cymru *Diogelu Oedolion –* ar gael ar <http://www.olderpeoplewales.com/en/adult_protection.aspx> (cyrchwyd 20 Chwefror 2017). Amrediad o adnoddau am y cam-drin sy'n gallu bygwth pobl hŷn, gan gynnwys Rhestr Wirio Cymru ar Ganfod Risg (RIC) a Chanllawiau Cychwyn Cyflym ar gyfer Cam-drin Domestig, Stelcio a Thrais ar sail Anrhydedd.

Research in Practice for Adults’ (2015) [Research and Policy Update July 2015: Deprivation of Liberty Safeguards](https://www.ripfa.org.uk/publications-resources/safeguarding-and-mental-capacity/186-rpu-july-2015-dols-1). Mae’r rhifyn hwn o fwletin misol y ‘RiPfA’ yn cynnwys crynodeb a dolenni i bolisi, deddfwriaeth ac ymchwil ynglŷn â threfniadau diogelu rhag colli rhyddid.

‘Research in Practice for Adults’ (2015) [Research and Policy Update April 2015: Safeguarding and Domestic Abuse](https://www.ripfa.org.uk/publications-resources/safeguarding-and-mental-capacity/168-rpu-april2015safeguarding-domestic-abuse). Mae’r rhifyn hwn o fwletin misol y ‘RiPfA’ yn cynnwys crynodeb o bolisi diweddar, deddfwriaeth ac ymchwil ynglŷn â diogelu oedolion ag anghenion gofal a chymorth oherwydd cam-drin domestig.

Panel Cynghori ar Ddiogelu (2013) [Y trefniadau diogelu ac amddiffyn yn y Bil Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2013.](http://gov.wales/docs/dhss/publications/140207reportcy.pdf) Penodwyd y Panel Cynghori ar Ddiogelu i ddarparu cyngor arbenigol i Lywodraeth Cymru ar sut i gryfhau’r trefniadau diogelu ar gyfer oedolion a phlant yng Nghymru. Cynhyrchodd y panel   
yr adroddiad hwn i ddatblygu argymhellion wrth ymateb i Ran 7 o’r Bil, fel yr oedd   
ar y pryd.

Llywodraeth Yr Alban *Adult Support and Protection* – ar gael yn: <http://www.gov.scot/Topics/Health/Support-Social-Care/Adult-Support-Protection> (cyrchwyd ar 28 Medi 2015). Mae’r wefan hon yn rhoi gwybodaeth a dolenni i gyrraedd adnoddau am ddiogelu oedolion yn Yr Alban.

Llywodraeth Yr Alban *Child Protection* – ar gael yn: <http://www.gov.scot/Topics/People/Young-People/protecting/child-protection> (cyrchwyd ar 28 Medi 2015). Mae’r wefan hon yn rhoi gwybodaeth a dolenni i gyrraedd adnoddau am ddiogelu plant yn Yr Alban.

Y Sefydliad Gofal Cymdeithasol er Rhagoriaeth *Safeguarding Adults Boards checklists and resources*– ar gael yn: <http://www.scie.org.uk/care-act-2014/safeguarding-adults/safeguarding-adults-boards-checklist-and-resources/> (gwelwyd 28 Medi 2015). Mae’r wefan hon gan SCIE yn darparu adnoddau sy’n anelu i gynyddu effeithiolrwydd Byrddau Diogelu oedolion yn Lloegr. Ymhlith   
pethau eraill, mae’n cynnwys dolenni i dasgau penodol ar gyfer Byrddau Diogelu oedolion, cylchoedd gorchwyl a chyfansoddiadau, cyllid a staff, strwythurau, comisiynu, cynlluniau strategol, adroddiadau blynyddol, ymgysylltu a chyfathrebu,   
a sicrhau ansawdd.

Y Sefydliad Gofal Cymdeithasol er Rhagoriaeth *Adult Safeguarding*– ar gael yn: <http://www.scie.org.uk/adults/safeguarding/> (gwelwyd 28 Medi 2015). Mae’r wefan hon gan SCIE yn darparu dolenni i gyfres gynhwysfawr o wybodaeth am ddiogelu oedolion yn Lloegr. Mae’n cynnwys negeseuon ar gyfer staff tai, gwybodaeth am rwystro, adnoddau cyflafareddu a chynnal cynhadledd grŵp teuluol, adnoddau ar hunan-esgeuluso, adroddiadau am gam-drin ariannol, ac e-ddysgu.

Asiantaeth Gwella’r Gwasanaethau Cymdeithasol (SSIA) *Adnoddau Prosiectau Diogelu Oedolion* – ar gael yn: [http://www.ssiacymru.org.uk/home.php?  
page\_id=7381&langSwitch=cym](http://www.ssiacymru.org.uk/home.php?page_id=7381&langSwitch=cym) (cyrchwyd ar 28 Medi 2015). Mae’r dudalen hon   
yn amlinellu gwybodaeth sydd ar waith am nifer o brosiectau ar ddiogelu oedolion. Mae’n cynnwys dolenni i seminarau, fideos, adroddiadau ac adnoddau.

Asiantaeth Gwella’r Gwasanaethau Cymdeithasol (SSIA) *Adnoddau Prosiectau Diogelu Plant* – ar gael yn: [http://www.ssiacymru.org.uk/home.php?page\_id  
=7007&langSwitch=cym](http://www.ssiacymru.org.uk/home.php?page_id=7007&langSwitch=cym) (gwelwyd 28 Medi 2015). Mae’r dudalen hon yn rhoi dolenni i gyrraedd gwybodaeth am Ddangos Gwelliannau – Rhaglen Diogelu Plant, roddodd gyfle i Fyrddau Lleol Diogelu Plant i gynnal peilot ar brosiectau ynglŷn â datblygu ymarfer, partneriaethau a gwelliannau ym maes diogelu.

Asiantaeth Gwella’r Gwasanaethau Cymdeithasol (SSIA) *Diogelu Oedolion Clwyfadwy* – ar gael yn: [http://www.ssiacymru.org.uk/home.php?page\_id  
=2592&langSwitch=cym](http://www.ssiacymru.org.uk/home.php?page_id=2592&langSwitch=cym) (gwelwyd 28 Medi 2015). Mae’r dudalen hon yn cael ei chynnal gan pedwar fforwm ar hyd a lled Cymru sy’n amddiffyn oedolion y mae angen eu diogelu. Mae ynddi ddolenni i bolisi, gwybodaeth ar gyfer Cymru gyfan, adroddiadau, adnoddau a dysg.

Llywodraeth y DU (2016) Deddf Caethwasiaeth Fodern – adolygiad ar ôl blwyddyn. Mae'r arolwg yn gweld pa mor dda mae'r ddarpariaeth cyfiawnder troseddol o'r Ddeddf Caethwasiaeth Fodern yn cael ei gweithredu ac yn nodi'r bylchau yn y ddeddfwriaeth, gan argymell dulliau o gywiro'r materion a ganfuwyd.

Llywodraeth y DU (2016) '[Revised Prevent Duty Guidance: for England and Wales'.](https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/445977/3799_Revised_Prevent_Duty_Guidance__England_Wales_V2-Interactive.pdf)

Cyfarwyddyd ar gyfer awdurdodau penodol yng Nghymru a Lloegr ar eu dyletswydd dan y Ddeddf Gwrthderfysgaeth a Diogelu 2015 i roi sylw dyladwy i atal pobl rhag cael eu denu at derfysgaeth.

Swyddfa Archwilio Cymru (2015) [Adolygiad o Drefniadau Diogelu Corfforaethol   
yng Nghynghorau Cymru](http://www.audit.wales/cy/system/files/publications/365A2015_safeguarding_cym_final.pdf). Yn yr adroddiad hwn, mae Swyddfa Archwilio Cymru’n archwilio faint o’r prosesau canlynol y mae’r cynghorau wedi ei gyflwyno ac yn weithredu – prosesau rheolaeth a sicrwydd a rheolaeth ar ddiogelu plant. Mae’r arolwg yn canolbwyntio ar y gwasanaethau addysg a’r gwasanaethau diwylliant   
a hamdden. Caiff y casgliadau ac argymhellion eu hamlinellu.

Cyngor Gweithredu Gwirfoddol Cymru - Gwasanaeth Diogelu Trydydd Sector <http://www.wcva-safeguarding.org.uk/> (cyrchwyd 20 Chwefror 2017). Dyma adnodd I fudiadau trydydd sector yng Nghymru sy'n gweithio gyda phlant, pobl ifanc ac oedolion mewn perygl.

Llywodraeth Cymru *Diogelu* – ar gael yn: <http://gov.wales/topics/health/socialcare/safeguarding/?skip=1&lang=cy> (cyrchwyd ar 28 Medi 2015). Mae’r wefan hon yn rhoi cyflwyniad i ddiogelu yng Nghymru a cheir dolenni i adnoddau pellach sy’n berthnasol i ddiogelu plant ac oedolion, yn cynnwys y Cynllun Gweithredu Cenedlaethol i Atal Camfanteisio'n Rhywiol ar Blant (Cymru).

Llywodraeth Cymru *Atal Caethwasiaeth* – ar gael yn <http://gov.wales/topics/people-and-communities/communities/safety/anti-slavery/?lang=en> (cyrchwyd 20 Chwefror 2017). Deunydd i godi ymwybyddiaeth am gaethwasiaeth fodern.

Llywodraeth Cymru *Byw Heb Ofn*  <http://livefearfree.gov.wales/?lang=en> (cyrchwyd ar 20 Chwefror 2017). Cyngor, cyfarwyddyd ac adnoddau yn ymdrin â thrais yn erbyn menywod, cam-drin domestig neu drais rhywiol.

Llywodraeth Cymru (2010) [Gwybodaeth a Chanllawiau ar Gam-drin Domestig: Diogelu Plant a Phobl Ifanc yng Nghymru](http://learning.gov.wales/docs/learningwales/publications/130509-domestic-abuce-safguarding-cy.pdf). Mae’r ddogfen hon yn rhoi gwybodaeth i rai sy’n gweithio â phlant mewn sefyllfaoedd addysg a ieuenctid yng Nghymru, i helpu i’w diogelu rhag materion ym maes cam-drin domestig ac i geisio lleihau digwyddiadau yn y dyfodol drwy waith ataliol.

Llywodraeth Cymru (2010) Amddiffyn Plant a Phobl Ifanc rhag Camfanteisio Rhywiol: cyfarwyddyd atodol i ddogfen Diogelu Plant: Gweithio gyda'n Gilydd dan Ddeddf Plant 2004. Cynlluniwyd y cyfarwyddyd hwn i gynorthwyo ymarferwyr i atal camfanteisio rhywiol ar blant (CSE), i ddiogelu plant a phobl ifanc sydd mewn perygl o gael eu cam-drin drwy gamfanteisio rhywiol, ac i rwystro ac erlyn y rhai sy'n gyfrifol am gamdriniaeth o'r fath.

Llywodraeth Cymru (2013) [Amddiffyn Plant yng Nghymru: Canllawiau ar Drefniadau ar gyfer Adolygiadau Ymarfer Plant Amlasiantaethol](http://gov.wales/docs/dhss/publications/121221guidancecy.pdf). Datblygwyd y fframwaith Adolygiad Ymarfer Plant (CPR) i helpu i ddysgu o achosion amddiffyn plant. Mae’r canllawiau hyn yn amlinellu trefniadau ar gyfer Adolygiadau Ymarfer Plant ac wedi disodli Pennod 10: Adolygiadau Achosion Difrifol wrth Ddiogelu Plant: Gweithio Gyda’n Gilydd dan Ddeddf Plant 2004.

Llywodraeth Cymru (2013) [Trefniadau Asesu, Cynllunio ac Adolygu Integredig ar gyfer Pobl Hŷn.](http://gov.wales/docs/dhss/publications/131217reportcy.pdf) Mae’r canllawiau hyn yn egluro cyfrifoldebau pobl broffesiynol ym maes iechyd a gofal cymdeithasol wrth gynorthwyo pobl 65 oed a throsodd i wella   
eu gofal iechyd a llesiant. Mae’n disodli’r ddarpariaeth o fewn y Broses Asesu Unedig (UAP) oedd yn berthnasol i rai 65 mlwydd oed neu’n hŷn.

Llywodraeth Cymru (2012) Fframwaith Strategol ar gyfer Gwasanaethau yn Gymraeg ym maes Iechyd, Gwasanaethau Cymdeithasol a Gofal Cymdeithasol: Mwy na geiriau..’ – ar gael yn: <http://gov.wales/docs/dhss/publications/121121narrativecy.pdf> (cyrchwyd ar 15 Hydref 2015).

Llywodraeth Cymru (dim dyddiad) Mwy na geiriau ... Y Cynnig Rhagweithiol: Beth yw hyn? – ar gael yn: [http://gov.wales/topics/health/publications/health/guidance/words/  
?skip=1&lang=cy](http://gov.wales/topics/health/publications/health/guidance/words/?skip=1&lang=cy) (gwelwyd 15 Hydref 2015).

**Manylion Cyswllt**

Gofal Cymdeithasol Cymru

South Gate House

Wood Street

Caerdydd

CF10 1EW

Ffôn: 0300 3033 444

Ffacs: 029 2038 4764

Minicom: 029 2078 0680

E-bost: [hyb@gofalcymdeithasol.cymru](mailto:hyb@gofalcymdeithasol.cymru)

<gofalcymdeithasol.cymru>

© 2017 Gofal Cymdeithasol Cymru

Gwaherddir yn llwyr i chi ddefnyddio’r adnoddau hyfforddi hyn, yn gyfan neu’n rhannol, er elw masnachol.

Copïau ychwanegol a fformatau eraill:

Mae’r cyhoeddiad hwn ar gael mewn fformatau eraill, gan gynnwys pdf. Gallwch lawrlwytho rhagor o gopïau o’r ddogfen hon a rhai eraill Gofal Cymdeithasol Cymru am Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) o’r fan hyn: [Hyb Gwybodaeth a Dysgu](https://gofalcymdeithasol.cymru/hyb/adnoddau)